

聖霊女子短期大学

紀 要

第 51 号

目 次



(論 文)

地域社会の地理的、民族的、宗教的アイデンティティの政治的認識による地域文化の保全によってもたらされる、グローバル社会の文化的多様性 Mathew PHILIP	1
教職実践演習におけるグループアプローチの活用と効果について(5) ——フォトカンファレンスの実践と保育者省察尺度の変化——織田 栄子 利根川智子 三浦 主博 上村 裕樹 音山 若穂	35
ラフカディオ・ハーンによる仏領ギアナ・フレンチクレオール資料について —— <i>Gombo Zhèbes</i> を読む(4)——近藤 清兄	46



(研究ノート)

小中学校における睡眠教育の現状と課題：養護教諭へのインタビュー調査による検討大曾 基宣	54
大豆が内臓脂肪組織に及ぼす影響.....高橋 歩希 石川 慧 須藤 早紀 松田 律子 小代田宗一 須磨亜沙子 浅野 純平	66
大豆が腸管粘膜に及ぼす影響.....高橋 歩希 保坂 望月 斉藤 優希 三浦 彩香 須藤 早紀 松田 律子 小代田宗一 須磨亜沙子 浅野 純平	73
県内企業に対する健康サポートメニュー提案について.....須磨亜沙子	81

The Role of Political Perception of Local Community's Geographical, Ethno-cultural, and Religious Identities for the Preservation of the Local Culture and Preservation of the Global Cultural Diversity.

地域社会の地理的、民族文化的、宗教的アイデンティティの政治的認識による地域文化の保全によってもたらされる、グローバル社会の文化的多様性

Dr. Mathew PHILIP*

内容

本研究は、インドのジャンムーカシミール州のラダックと言う地域における地理的、民族的、文化的、宗教的アイデンティティに対する住民の政治的認識が移民の増加やイスラム文化の影響により消滅する可能性に晒されていた、ラダック文化の存続にどのように役立ったか、またラダック文化の保存がグローバル社会の文化的多様性をどのように育んだかについてのものです。そして本事例研究は、グローバル世界において、国境を越えた人や情報の流れが、世界の文化や地域住民の間の相互依存を深めているかどうかを調べる試みでもあります。さらに本研究論文では、ラダックコミュニティのローカルアイデンティティに対するかれらの政治的認識が、ローカルおよびグローバル社会に与える影響について考察します。インドのジャンムーカシミール州 (IAJK) に関する本研究は2007年に開始され、現在も続いています。この研究は社会学、政治学、人類学、歴史学による学際的な研究です。

Keywords

political perception of identity religious identity, cultural identity, geographical identity, ethno-cultural identity, Ladakh, conservation of culture, global society's cultural diversity, strengthening local identity

Introduction

This research is about how residents' political perception of geographical, ethnic, cultural, and religious identities in Indian Administered Jammu and Kashmir state's Ladakh have helped the conservation of the Ladakhi culture and how Ladakhi culture's preservation has fostered global society's cultural diversity. This case study is an attempt to find out whether in the global world, cross-border flows of people, and information, have deepened the interdependence among the world's cultures, and local populations or not. This research about Indian administered Jammu and Kashmir state (IAJK) started in 2007 and it continue to date. This research is multi-disciplinary research. In this research Sociology, Political Science, Anthropology and History are

* 本学教授

used to find a compelling answer to the question what impact globalization and conflicts has got on the IAJK's local society. Discussions in this paper deals with impact of Ladakhi community's political perception of their local identities on the local and global society.

Political perception of the local community's identity in IAJK state means local community's politically motivated discussion about their awareness in distinctive features of sense of self that are established by communities' unique characteristics, religion, and culture for making the community definitively and uniquely recognizable and autonomous community. In the historical records about IAJK state there are many instances of intercommunity political discussions Political discussions that were held between and within the communities were an important form of political communication in the IAJK state. IAJK state in India is a culturally diverse state. Often the main topics in the IAJK political discussions were, in the state's multicultural context, how to preserve the integrity of local cultures that were handed over to them by their ancestors. Because it was important for the IAJK state's local communities to preserve its cultural heritage, since it kept communities' identity and integrity as a people in the global society. Studies have shown that tourism, education, social media, traditional media, news media, and face-to-face contact have exposed IAJK residents to global culture. It was found that always the global community through Ladakhi diaspora community, tourist, and social media connected itself with Ladakhi, Kashmir, and Jammu cultures. Whereas the IAJK local communities were focused on connecting the residents with the local culture. However, it is true that the globalization has also helped IAJK state's local community residents to opened their eyes to various cultures, which has increased people's understanding of one another.

It is true that the world now we live in, globalization has touched every aspect of human life in the local communities since late 1980s. Since then, local communities in all the continents where residents live and work, have been constantly changing. For example, in the world now, the way local community residents connect with people around their community and their own local community has changed and so has the way they view the world and its culture around them. In the global society people began to think that the changes in local community members connectivity within and beyond the national boarder together with their perspective on culture have made many people in the grass root level to think that the globalization that includes standard common ways of life including arts, beliefs and institutions will abolish culture and artistic specifics traits in the local communities and impose anywhere in the world a common culture. However, in the global society it was found that the globalization has not yet succeeded to impose its common culture on local community's traditional customs, religions and belief systems. In the global society until now the local community's traditional social fabrics and shared norms are not disintegrated by the introduction of global production of goods and services and social media, that are part of globalization in the local society.

It is an undeniable fact that, globalization have helped people in the local communities around the world to have access to new cultural products, a better understanding of foreign values, less stereotyping other communities, and fewer misconceptions about other cultures. In fact, it has succeeded in providing people in the modern local communities, instant access to information from anywhere in the world. Further, in the world with globalization, with the

help of advanced technology travel time has declined between developed local communities and within local regions comparing to 50 years ago. In the global society, among many people in the local communities around the world with the instant access to information and decline in travel time between various places, begun to have a feeling of space-time convergence. With the rise of feeling of compression of time and space among the residents of local communities around the world on account of globalization, the communication scholar Marshall McLuhan idea of “global village” has drawn lot of attention from scholars. In the global society there can be little doubt that people living in the local communities in Africa or Asia perceive the world today as a smaller convenient place than it appeared to their grandparents. Because for many people who live in the local communities, globalization has removed their distance, communication, travelling, buying and selling hurdles, turned the world into a small one developed cultural village. In the global society, it is true that international trade, cultural exchange, social media, migration has brought the local communities around the world much closer together like in a village where no one has a chance to feel alone. In the present global society that look like a global village, where people are in a state of being connected reciprocally, local communities are interconnected. This interconnectedness between the local communities have accelerated the speed of globalization in the world around us.

Global studies’ scholars generally are in agreement that the pace of globalization is rapidly accelerating every aspect of human life in the local communities around the world. Especially in the world globalization’s impact has influenced world’s local community’s conceptions of its culture, cultural studies, and has changed and restructured human cultural interaction and relationship into four categories. They are called global, international, national, local, and personal cultural interactions and relationships. So, according to many scholars, looking at global society as a “global village” in local community’s grass root level in the world, the persistence and preservation of local culture has become very important issue for the sustainability of the global human cultural diversity. Because for the global society to create and sustain its culture which is a dynamic practice, and way of life, it has to “borrow” from the local cultures, ideologies and innovations, and have to integrate these borrowed aspects of local cultures to construct and modify global human interactions. Hence, globalization in the world strengthens local ethnic and religious cultures rather than undermine them. So, this research will focus on the role of local cultures in the global world.

In the global society the term local culture is commonly used to characterize the human experience of everyday life in specific, identifiable localities. Holistic and peaceful local cultures, are very important for an engaging global cultural diversity. Because in the global world, to most people, to live and work, place in a locality still matter. All the global minded people live in local communities. While living in local community by using internet and travelling global minded people interact with the local communities around the world. Even the global transnational workers and business people are rooted in local communities bound by common perceptions of what represents an appropriate and fulfilling lifestyle. However, for some people in the world, the globalization has increased the local communities’ cultural convergence with global culture in many world’s local communities, especially in the traditional societies. According

to those people convergence with the global culture has impacted local cultures' coherence. Cultural coherence means a systematic or logical consistency in aesthetic tendencies, customs and practices found in local society or organization. Local cultures have a sort of metaphysical integrity based on coherence around positive values expression. Cultural coherence in a local community is important to sustain its integrity. So, with the globalization, for many people in the global society for a healthy global world and development of human civilization the preservation of all the local culture's coherence has become very important issue. Of course, there are several ways to preserve local culture's coherence. This research argues that in the global society, a local culture to ensure its survival and coherence "borrows" from the global society's ideology and technological innovations through political perception, and local community integrates across the society these borrowed aspects for constructing and modifying its culture. Hence, this paper's hypothesis is that a political perception of local geographical and ethnic cultural identity by a community could lead to preservation of local culture and in turn the preservation of the local culture promotes the conservation of the cultural diversity in the global society. In order to prove this hypothesis a case study in Indian Administered Jammu and Kashmir (IAJK) were carried out.

Indian administered Jammu and Kashmir unique state, that is made of three regions called Ladakh, Kashmir and Jammu. Features like climate and geography together with regional differences across the state have given birth to mainly three local cultures in IAJK. Each of these regions renders to people who live in each place a unique local identity that is different from other regions. Each region has incorporated in its community unique values, traditions, and related factors that are different from other communities of IAJK state to provide its residents distinct lifestyle and cultural heritage. In fact, three of these local communities have got in their cultures their own distinct dynamic concepts and adaptive practices. Historical study of these local communities has revealed that to ensure their survival have "borrowed" from political ideology and technological innovations of other cultures and have integrated these borrowed aspects of life into the construction and modification of existing cultures.

People who live in IAJK region identify with the geographic location they live in as a part of who they are and what they believe. All three places have subcultures specific to their geographic location, environmental surroundings, and population. Migrants from other regions who reside in for work or business in Kashmir, Jammu, and Ladakh have made subcultures in those regions. As one of the largest regions in the IAJK sate Ladakh is home to 300 thousand people by March 2022, together speaking over 8 languages. In this region tourism is fast-paced and its majority of population supports the need for all season, late night, services as in a "around the year active region to support its growing tourism industry." Majority of the people who live in this region practice Buddhism. With so many people living in this Buddhist majority region's isolated cities and villages, each city and village is a diverse melting pot of religious, ethnic, and socio-economic backgrounds though each neighborhood is its own enclave with its own identity.

As the second largest region in the IAJK sate Kashmir is home to 14,957,251 people in 2020, together speaking over 7 languages. The region itself is fast-paced in the social, and economic progress. Its large majority of the population think that there is a need for, development

in business by introducing better systems like around the clock services in its region's cities. With so many culturally diverse people living in the region's isolated cities and villages, those cities have become diverse melting pot of religious, ethnic, and socio-economic backgrounds though each neighborhood is its own enclave with its own identity.

The third largest region in the IAJK state Jammu is home to 717,000, people in 2022 together speaking over 35 languages. The region itself is fast-paced in social change and its large number of populations, supports the need for, around the clock services in region's cities. With so many people living in the region in the isolated cities and villages, it has also become a common melting pot of religious, ethnic, and socio-economic backgrounds. Further each village or each neighborhood is a regional culture's enclave with a common identity.

By the very unique nature and size of the IAJK state each region's residences are able to maintain anonymity from other regions but have failed to develop or sustain intimacy with the entire state or its entire state residents. Each community has developed unique manners, cultural practices, food habits, and customs that are sometimes taboo in other communities. With millions of diverse people living, working, and doing business in 39,127 square miles, it is understandable why in IAJK state residents from one region visit other region feel that the residents in that region are unfriendly and need of a cultural adjustment to live there.

Like other social categories or labels, people in each region in IAJK state use location to denote status or lifestyle. Let us consider people in the IAJK who "born in Ladakh" or "work in Kashmir city." Kashmir region is economically rich. And Ladakh is famous for peace loving community. People from Kashmir are respected for their wealth and social status in IAJK state. Whereas the peace loving, people from Ladakh are respected for peace building work in IAJK state. These locations not only imply socio-economic status and privilege but also religious cultural identity in IAJK state. Kashmir has got Islamic cultural identity whereas the Ladakh region has got Buddhist cultural identity. In each region, values of a dominant regional culture marginalize those who do not possess or have the cultural characteristics of that geographic location. People who do not culturally fit in to each of these places have been facing social stigma and rejection.

The places where the people in IAJK lived, have influenced their value system and life. Each geographical locations have got unique culture of the community that live. In the local communities in IAJK, the values and beliefs, the social norms and practices of the neighborhood have been projected among residents. Each region's residents tend to prefer same type of houses or food, color, job. In Leh city buildings are built in the traditional Tibetan house style. Many eat traditional Tibetan food. Whereas in Jammu and Kashmir houses are mainly made up of wood and tent. Again, each region has something that it dismisses, or condones that are different from other regions. For example, people who live in Kashmir region do not eat pork and in Ladakh region majority of people prefer to vegetarian food. In life majority of the residents in each region in IAJK, conform to the cultural standards of the place where they live. Few with their religious faith tend to deviate from the local main stream life style.

Mary Kaldor who is a pioneer in the identity-based approach to politics proposes that politics in multicultural society where there are political differences between state power and

various local cultural communities, there 'identity politics' is a means by which political elite community reproduce their powers. Besides this, Karina V Korostelina, in one of her articles called "Identity Conflict" maintains that the multiple identities in a local community are neither sources nor results of dispute but in political disputes it is a form of consciousness that change entirely dynamic and structure.¹

This paper examines not only the meaning and implications of geography, ethnicity and religion as a source of local identity but also investigate the mechanism through which local geography, ethnicity and religion become politicized, or associated with the topic for the discussions in IAJK politics. Hence this paper contains not only information about local geographical, ethno-cultural, and religious identity but also how these identities were politicized through political perception. Hence the discussions will be consisted of three parts. The first part of the discussion deals with the political perceptions of local heterogeneous geographical identity by local communities in Indian Administered Jammu and Kashmir State. In the fieldwork among the residents of the IAJK state it was found that their geographical affiliation that they felt to the region where they lived have become driving force of localism.² The second part of the discussion deals with ethno-cultural localism found among the local communities in the IAJK state, i.e., residences' love and preference for one's own area or region based on their ethnicity, found in the local communities. Ethnicity in IAJK state refers its residents background heritage, ancestry of region where they were born. Ethnicity play, great role in the localism of the regions in the IAJK state. IAJK state's ethnicity in each community has diverse characteristics. The origin, physical appearance, language, customs, and beliefs, which make up each region's ethnic cultural identity are different from each other. In addition, in the field work it was found that the source of residents' attachment to an ethnic community in a region in IAJK state is socially constructed and expressed in the values and beliefs that are constitutive of that community.³ Third part of the discussion deals with localism based on religion. Religion plays a great role in the localism that is found among the local communities of IAJK state. The population in Ladakh is predominantly Buddhist. The population in Jammu is predominantly Hindus and in Kashmir it is Muslims. In each local community its residents' attachment to their religions have constructed religious identity. Each region in the IAJK state has got the majority religious community's identity as its religious identity.

1 Political Perceptions of Local Heterogeneous Geographical Identity in Indian Administered Jammu and Kashmir State

The following, part of the discussion deals with how the people in the IAJK state's local communities politically perceived their local heterogeneous unique geographical feature in

1 Korostelina Karina, Identity Conflict: Models of dynamic and Early Warning, in Sandole, J. D. Dennis (ed.) , Handbook of Conflict Analysis and Resolution, Routledge, London and Newyork, 2009, 100-103.

2 Based on the Author's interview with Mrs. Shekar, at her office in Leh, September 22, 2010.

3 Based on the field research, Mr. Moon, Restaurant in Leh, in September 11 2010.

their identity for to have a feeling of special affiliation to the local community. Ladakh's natural geographical features are consisted mainly of high dry mountains, high plains and deep valleys. Whereas Kashmir has beautiful snow-covered mountains, green valleys and natural lakes. Jammu region is constituted of fertile plains and mountains. The people in each of this region in IAJK state have developed an identity according to the region's geographical features and climatic conditions they lived in. It was found that politically when something needed to be decided in the IAJK state there was among the residents, a preference for one's own region, based on their special affiliation to the local geographical features from 1949 to 2018. In IAJK state, local geography has important role in shaping the identities of individuals. In the field work in the regions have found that among the 3 communities' residents there were a political attachment, patriotic sentiments and belief that connected individuals to the place where they lived. The political attachment the residents felt for their regions in IAJK state not only brought residents, in each region closer to one another but also helped them to recognize that each place where they lived is an important part of who they are, how they experience their life and perceive the world. These local identities based on geography were instrumentalized by each local communities for shaping their values, beliefs, and various political aspirations. It is therefore seen that there is a direct relationship between local regions geographical features and local residents' identity in the IAJK state.

Political attachment to the local area that provided a sense of identity for each community and its residents were incompatible with other local communities' and the common identity provided by the IAJK's statehood. The incompatibility that existed between local geographical identities and the common identity provided by the IAJK's statehood have driven among the local communities' residents disidentification with the state. The local identities based on the attachment to the local place were very special and politically non-negotiable, for all three communities. It was one of the greatest challenges that was faced by the IAJK communities until 2010. In the field work it was found that based on the attachment to the local geography in Ladakh, the Ladakhi local community, and in Jammu, the Jammu local community were feeling geographically autonomous regions in the IAJK state. Based on this feeling of geographical autonomy, both regions' residents looked for the freedom and ability to act on their own geographical regions' values and interests. These findings echo that discussion regarding fragmentation and particularism based on geography are the defining characteristics of the political perception of the local geographical identity in IAJK state.

Although, Jammu, Kashmir, and Ladakh community had brought their geographical identity in the IAJK state's political discussions, this research will focus on Ladakh. Because comparing to the other two dominant local communities Ladakhi community held the belief that they are of a unique group geographically within IAJK state that they should be independent from IAJK state. The following discussions deals with how the local identities in the context of distinct regional geographical features were perceived by the communities in the IAJK politics.

Ladakhi community's political perception of Ladakh's regional unique geographical identity in the IAJK state is found in its' discussion with the State Government and other local communities regarding its regional sovereignty. In the case of Ladakh, the issue regarding

regional sovereignty for the geographical integrity of the local community can be dated back to 1920s. The history tells us that after the independence from the British Indian Empire, the politics in entire IAJK territories were practically were under the control of Kashmir local community. Because majority of the population of the IAJK state lived in the Kashmir local community. The IAJK's territory is made of Ladakh 60%, Jammu 25%, and Kashmir Valley 15%. However, the population living in Ladakh is 3%, Jammu is 47%, and in the Kashmir Valley region, that has only 15% of the total territory 50% of state population live. So, in the IAJK democracy the Kashmiri local community that sends majority of the members to the state's legislature could decide all the choices that the IAJK state make.

The first political perception of geographical local identity was found in the political discussion between Kashmir local community, and the Ladakhi community regarding the question as to who has the sovereign right to decide the political status of Ladakh in IAJK state.⁴ According to the Indian constitution, Ladakh, which is a region with unique geographical features, has the right to decide its own political status in the state and the way of life and customs that are suited to its geographical features. Indian constitution gives the right and the freedom to Ladakhi local community to speak their heritage language without apology and practice their beliefs, values and customs that are evolved due to unique geographical feature of the region, with pride and legitimacy. However, the IAJK state's majority community, Kashmir opposed the Ladakhi community's request to let them to decide by themselves their future on the ground that it need to be approved by the majority residents of the IAJK state. With regards to state government who had constitutional obligation to recognize the Ladakh's local community's sovereignty, without holding a referendum did not allow it to be independent administrative unit in India on the ground that majority of the IAJK state residents are against Ladakh region's breaking away. In order dissolve the difference of opinion between Kashmir and Ladakhi community with regards to who has the right decide the political future of Ladakh there were many discussions between the politicians of the communities. In those discussions both communities were not able to iron out their differences. Later, Ladakhi region sought the state government's mediation and judgments. This situation later led to political discussion between state government and Ladakhi local community in the IAJK state, regarding who has the right decide the administrative status of Ladakh local community in India.

However, the issue, as to who has the right over making the decision on the political future of local community Ladakh in the post independent India, is not a new issue. It has started with the end of the colonial rule in the Indian sub-continent. It was found in the field research with the people in Leh that they always had continued to desire to remain as an independent separate political unit from IAJK state. However, in spite of the local community's political desire to be independent region, Ladakh had to remain in IAJK state, due to the prominent party in the IAJK state, National Conference's state policy. Further, in 1950, the government of India under the leadership of the Congress Party gave the pro-Indian National Conference party the power to establish various political divisions in the post- independent Indian administered Kashmir

4 Based on the field research, Mr. Moon, Restaurant in Leh, in September 2010.

state's regions for the administration. Kashmir local community, who desired to have a single IAJK state, with geographically different three regions joined the National Conference who had the political agenda of making one state with three regions. The Ladakhi local community who knew the National Conference party's policy did not join the party. Hence, they could not make their request to secede from IAJK state reflected in the state's policy regarding how to form the IAJK state. It has created the cause for later political dispute between the Ladakh and Kashmir communities based on their geographical identity difference.

In the field research with the Kashmiri residents in 2008 and 2011 it was found that residents in general have stated that the entire former princely state is one political unit with three divisions that are geographically isolated from each other with mountains. However, the Kashmiri local community in their response to the interview mentioned that their plan for making one state out of three geographically isolated local regions is based on the theory that the whole princely state although its regions are geographically isolated from each other is one geopolitical unit.⁵⁻⁶ According to this theory Kashmir, and Ladakh and Jammu communities are three communities bound together by a special super common identity called *Kashmriyat* and it safeguards their common cultural, and social identity as a state. Therefore, Local Kashmiri community who were the majority in IAJK state, in the referendum rejected the Ladakhi regions request to separate Jammu local community and Ladakhi local community from the IAJK state. The Kashmiri region argued that the Indian federal government who provided special status to the princely state, at the time of accession as one political unit is valid and cessation of any part of the region should be decided by the consensus of the majority IAJK state residents. IAJK's Kashmiri local community generally, still continue to believe that whole three regions should remain as one political unit since it is the decision of majority of the people of the IAJK state in 1947.⁷

The Ladakh local community on the other hand in the political discussions argued that they as geographically unique and isolated from other region has a right to secede from the state of IAJK if they wish without holding a referendum. It was found in the field research among the Ladakhi local community in 2010 and 2011 that their request for autonomy from IAJK is based on three arguments.

The Ladakhi region's first argument for its autonomy is that in 1947 through the instrument of accession when IAJK state was acceded to India, all the treaties that were signed between the British and Dogra kings ceased to exist.⁸ Thus, Ladakh ceased to be part of IAJK state, since it was an originally independent state before the annexation of it by the Dogra king.

The second argument is based on the States Reorganization Act that took effect in

5 Based on the Author's group interview with IDP Pandits, at Snahabhavan, August 30, 2008.

6 Based on the Authors field research, New Delhi Kashmiri IDP camps, September 10- October 15, 2008.

7 Based on the Author's interview with Muslims, at Delhi Kashmir IDP camps, September 23, 2008.

8 Based on the Author's interview with Mrs. Shekar, at her office in Leh, September 22, 2010.

1956. Based on this act, the states in India were reorganized largely on new geographical lines to preserve local residents' identity based on the geographical features. According to this Act, geographically isolated Ladakh has the right to remain as an autonomous region to preserve its local geographical identity. The Ladakhi residence, who realized that they have a distinct geography and cultural tradition based on that geography, desired to reorganize as a separate administrative unit within the Indian federal system.

The third Buddhist argument is based on the Union territory constitutional provision. In the Indian constitution there is a provision called Union Territory status for a region to maintain the sovereignty of a local region. According to Ladakhi community, this provision gives them the right to demand autonomy from IAJK. According to this system, a territory may be given this constitutional status for reasons such as safeguarding the rights of the unique geography and cultures of that region, averting political turmoil related to matters of administration, and so on.⁹ Further, unlike the states in India, which have elected governments, union territories are ruled directly by the federal government and could be changed to states in the coming times to exercise better control in their administration.¹⁰ In the field research with Kashmir Valley IDPs living in Delhi, shared the residents' perspective on the IAJK's territorial unity. According to the Kashmir local residents' perspective, Ladakh belongs to the IAJK. The accession of the princely state of Kashmir to India, signed by the king, ruler of the State on 26th October, 1947,¹¹ includes Ladakh. Thus, Ladakh remaining in Indian administered Kashmir is completely valid in terms of the Indian Independence Act (1947) and is total and irrevocable.¹² The Accession of Ladakh to IAJK state is also supported by the Kashmiri people who live in Ladakh for work. Ladakhi residents who knew that they will not be able not raise their voices in the IAJK Legislature where the majority members are from Kashmir sought the help of the Indian federal government. The Ladakhi residents requested the Federal Government of India to petition the Indian President, who has constitutional power to initiate the procedure in the federal legislature by which the Ladakh could secede from IAJK state. However, the Federal Government respected the Kashmiri communities' feelings for IAJK state made of three regions. Neither did the UN intervene at the request of the Ladakh local community.¹³

Meanwhile discussions continued between the Ladakhi local community and Kashmir local community on the political status of Ladakh from 1949 to 1989. According to the interviewees, the biased and discriminatory treatment Ladakh experienced in IAJK, under the majority Kashmiri community led government, provided an impetus for the political discussion of their local identity based on the geographical features.¹⁴ It was an example of political perception of Ladakh's geographical and ethnic cultural identity. Further, the Ladakhi community raised

9 IBID

10 Lal Jagdish, *The Constitution of India*, Delhi Law House Publication, Delhi, 1982, P.104-107

11 Beek Van Martijn, "True Patriot: Justifying Autonomy for Ladakh"

12 Based on the Author's group interview with IDP Muslims, at Snahabhavan, August 27, 2008.

13 Dewan Parvez, 2008, P. 159-172.

14 Based on the Author's interview with Mrs. Shekar, at her office in Leh, September 22, 2010.

their protest against the Kashmiri community's domination in the governance of the state. As a part of their protest, they have tried to project themselves in the political discussions as a separate nation by a special local identity that they felt by living in Ladakh region. The residents who lived in Ladakh have experienced inequality in the social life. The reported inequalities that were experienced by the Ladakhi local community under the IAJK state's discrimination can be put into four categories.

The first category of inequality that the Ladakhi region experienced was cultural inequality. The Ladakhi local community felt that they were discriminated culturally in the social life. The reason for that was when the Indian central government after the India-Pakistan war allotted fund to rebuild geographically unique buildings in the state. However, the state government where the majority representatives from Kashmiri local community allotted major portion of the fund to rebuild the Mosque and Muslim cultural institutions in Kashmir region in 1948. But the Buddhist temples that were the life and soul of the local community were not given financial aid to reconstruct or restore.¹⁵

The second type of discrimination that the Ladakhi region experienced was economic inequality. The first economic inequality that the Ladakhi community experienced was that the aid for the internally displaced people who were displaced during India-Pakistan war from the Federal government, was not given to the Ladakh communities. The second economic inequality that was experienced by the Ladakhi community is unfair land reform by state government. Special new land reform was introduced in Ladakh targeting Buddhist temples. Under this land reform state government acquired land possessed by Buddhist temples in Ladakh and made those institutions economically weak.

The third type of discrimination the Ladakh region experienced was inequality in political power. Ladakhi local communities were not consulted before any of the major political changes that took place after the independence, since Kashmiri local community had a sufficient number of members in the Legislature to pass bills in the state Legislative assembly. Based on population Ladakhi region only could send two representatives to the state legislature. Having only two members in the IAJK legislature made Ladakhi residents to feel they are subordinate to the Kashmiri local community¹⁶

Fourth category of discrimination Ladakhi community experienced was inequality in the social opportunity. Major social discriminations that the Ladakhi community experienced were the deprivation of government jobs, various social opportunities, and admission to the educational institutions etc.¹⁷ For long time the Ladakh local community was seeking for equal employment opportunity in government programs, project activities and educational institutions receiving central and state government's financial assistance.

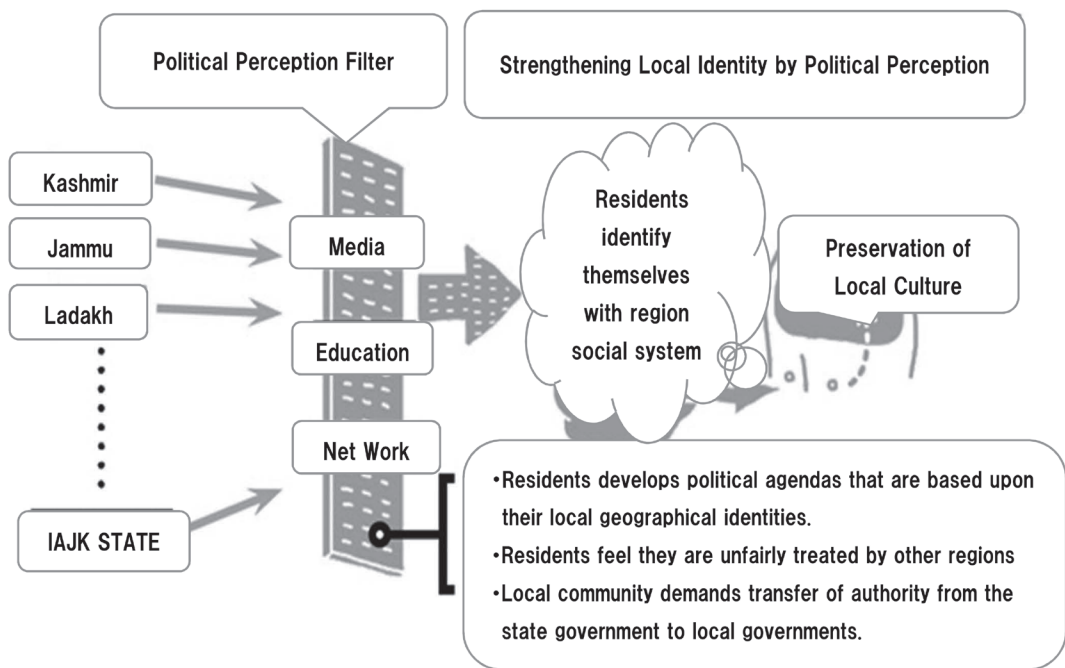
Later, around 1952, a rebellion broke out in the ruling state party. Some Ladakhi residents who had joined the National Conference party, sought in the party for the Ladakh's

15 Based on the Author's interview with Mr. Mani, at a restaurant in Leh, September 14, 2010.

16 Based on the Author's interview with Mrs. Shekar, at her office in Leh, September 22, 2010.

17 Based on the Author's interview with Mr. Ram, at a restaurant in Leh, October 10, 2011.

internal autonomy from the IAJK state. Since Ladakhi residents who were a minority community, they called for the institution of an elected Statutory Advisory Committee for the Ladakhi region. Further, they requested to the Constituent Assembly that was responsible for determining the political destiny of IAJK, no policy affecting the political, economic, or religious life of the of Ladakh would be passed by the, without the prior approval of this body. Later under the leadership of the Kushk Bakula Ladakh requested for the formation of a Ministry of Ladakh Affairs headed by an elected Ladakhi member of the Legislative Assembly.¹⁸ In 1953 Sheik Abdullah's government had tried to give more representation to the Ladakhi community by taking measures like appointing Kushak Bakula, Deputy minister of Ladakh Affairs, and by giving more positions to the representative from Ladakh in National Conference Leadership.¹⁹



Above discussions regarding the process of political perception of geographical identity for the preservation of local culture can be shown by the help of an illustration.

The above given chart illustrates the process of political perception of the local geographical identity in the dynamism of the preservation of local culture. According above given illustration political perception of the local identity based on the local geography was carried out in the discussions done in the communities, mass media, education and global networks.

18 Based on the Author's interview with, Mr. Ravi, at a restaurant in Leh, October 5, 2011.

19 Dewan Parvez, 2008, p. 159-172.

2 Ladakh's Ethno-Cultural Identity in the Political Perception from 1949 to 1989

Like the geographical identity, the Ladakhi people had special attachment to the ethno-cultural identity that were unique from other geographical regions of IAJK state. According to Oxford dictionary, ethno-cultural identity means distinctive identity felt, shared, or claimed by individuals or a group, or ascribed to them, based on shared characteristics associated with a definition in terms of ethnicity and forming the basis for their subcultural or political differentiation from other groups in a society. Indian Himalayan region of Ladakh represents a unique ethno-cultural community with a highly complex network of ethnic and intercultural interactions. The Ladakh's ethno-cultural community's languages, religions, dance, music, architecture, food, and customs are similar to neighboring Chinese Tibet. "In the field work it was found that the residents of the Ladakh region are united by common loyalty to their local, ethno-cultural identity".²⁰ The following part of the discussion deals with the political perception of ethno-cultural identity in the IAJK state for the protection of the local cultures from 1949 to 1989. Political perception of Ladakh's ethno-cultural identity means, discussions about the Ladakhi community's sense of belonging based on their ancestry, cultural heritage, values, traditions, rituals, and language in the IAJK political platforms to shape and mobilize cultural ethnicity to guarantee economic security and achieve preservation of community's culture.

The political perception of ethno-cultural identity in Ladakh can be found in their political discussion with state and other local community of the IAJK state regarding the autonomy of Ladakh based on its ethnic and cultural identity. There were discussions between Kashmir and Ladakh local communities regarding Ladakh's autonomy based on the ethno-cultural differences in the IAJK state. In the discussions with people during the field work it was found that the drive towards ethno-cultural local self-determination by Ladakh and Jammu was one of the greatest challenges facing the IAJK's local communities until 1949. It means two things. First thing is that the residents have developed political agendas to preserve life styles that are based upon their local ethno-cultural identities. Second thing is that during this period the local communities actively have participated in the policy and state's decision-making political discussions that affects their local ethno-culture. The political agendas they had and their active participation in political discussions have helped them to gain formal recognition of community's ethno-cultural local identities and life styles in the IAJK state. All three Local ethno-cultural communities, although they were constituent part of IAJK state, have felt that each community in their region have to have the control over their lives and future including their economic, social and cultural development based on their ethnicity and culture. This special feeling found among the residents in the local communities for the ethnicity and culture of their own community and place they live is called ethno-cultural localism. In the fieldwork in 2010 and 2011, it was found that the best expression of the elements of ethno-cultural localism in the Ladakhi community was found in its state-community discussions regarding the autonomy.²¹ Many interviewees also have mentioned in the interviews that the Ladakhi ethnic community to preserve the local life style

20 Based on the Author's interview with Mr. Madan, at a restaurant in Leh, September 14, 2010.

21 Based on the Author's interview with Mr. Mani, at a restaurant in Leh, September 14, 2010.

discussed with the state regarding the autonomy region from IAJK. It is clear from information from interviewees that the ethno-cultural differences that existed among the three major local communities have become one of the reasons for Ladakh to think about becoming autonomous region from IAJK state.

The main political, state and community, discussion occurred in the negotiation between the State Government and Ladakhi local community regarding the autonomy of Ladakh based on ethno-cultural identity of the region. In the field work in Ladakh it was found that there were several negotiations between the State government of IAJK and the Ladakhi community regarding the autonomy of the region based on the ethno-cultural identity since 1947. One of the key issues of the political negotiation between the State Government and the Buddhists is the question who has the sovereign right to decide the political future for the protection of ethno-cultural identity of the Ladakh in the IAJK state. The Ladakhi community held the view that the Indian constitution, to their region with unique ethno-cultural identity, gives the right to be autonomous from IAJK state and govern itself. On the other hand, the state held the view that even if the Ladakh has unique ethno-cultural identity, it has the power to decide whether to give autonomy to Ladakh or not under the Article 370 of the Indian constitution. The contention between the state and Ladakh regarding who has the authority to determine Ladakh political status in the IAJK state can be dated back to 1947.

In the contention regarding who has the power to determine the future of the region between the state and Ladakh the political perception of the ethno-cultural identity of the Ladakhi people can be found. Following are the main events and situation in the political contention between state and Ladakh where the political perception ethno-cultural identity can be found. History tells us that after the India-Pakistan war, the Congress Party who was in charge of the central government, on the recommendation of the largest political party, called National Conference, in the IAJK state convened the constituent assembly in a resolution passed on October 27, 1950.²² In the August-September 1951 election to the constituent assembly the National Conference party under the leadership of Sheik Abdullah won all the 75 seats.²³ In his inaugural address, he called on the assembly to formulate a constitution for IAJK state. Later in February 15, 1954, the members of the constituent assembly ratified IAJK state's accession to India and a Constitution, which came to force on January 26, 1954, was drafted.²⁴ Thus, by 1951, the power from Dogra King Hari Singh went to the National Conference that had Kashmiri ethno-cultural community leader Sheik Abdullah and a majority of the members who were from Kashmir local ethno-cultural community. As a result, IAJK state came under the control of the Local Kashmiri ethno-cultural community. The constituent assembly that was in charge of formulating the constitution, had 60% of its members from Kashmir Valley, 39% from the Jammu

22 Chandhoke Neera, 2010, p.77.

23 Ershad Mahmud & Khalid Rahman, State Assembly Elections 1951-2002- An Analysis, available at <http://www.mediamonitors.net/ershadmahmud&khalidrahman1.html>, (accessed on 2010/11/4).

24 Chandhoke Neera, 2010, p. 69.

region, and only two seats for Ladakh. Besides this, even in the five-member cabinet of the Sheik Abdullah there was nobody to represent Ladakh that made up 60% of the region of Indian administered Kashmir.²⁵ In the unbalanced power in the legislature, the legislative power of the state was weighted towards Kashmiri ethno-cultural community over the Ladakhi community.

The Ladakhi community in spite of the vulnerable situation persistently negotiated with the state government for more power sharing with Ladakhi ethno-cultural community. In the historical documents that are available, regarding the State-Community negotiation for the political, cultural, economic, and social equality until the 1980s there were three types of negotiations. In the state-community negotiations, this research has identified three main stakeholders who represented the community at different times from 1949 to 1989 in the Buddhists' negotiation with the government of Indian Administered Kashmir. The leadership of the Buddhist regional community started the first category of Ladakhi ethno-cultural community's negotiation with the state. The political parties in Leh led the second Ladakhi ethno-cultural negotiation with the state. The National Conference' Ladakh unit led the third state-community negotiation with the Government for the Ladakhi ethno-cultural community.

In the first category of negotiation, the first stakeholder Buddhist community leaders vigorously negotiated with the state for the Ladakhi ethno-cultural community's various demand. There are several instances of Buddhist leaders' regional community led State-Community political discussions for negotiations in the IAJK political domain. The negotiations were held often in political discussions that were between the state and Buddhist leaders. First, political discussion was regarding the power sharing in the state constituent assembly which was in charge of forming the administrative system in the IAJK state. The constituent assembly was dominated by the National Conference party representatives who were from Kashmir ethno-cultural community. It created a constitutional unitary power system with the concentration of power in the Kashmir Valley. The Ladakhi Buddhist leaders negotiated with the constituent assembly leaders for establishing a constitutional federal system that could help them to have equal power sharing with Kashmir ethno-religious community in the state. However, the constitution drafted for the IAJK under the leadership of Kashmiri majority community, did not recognize the federal principle that could help the state to divide equally political power among the local ethno-cultural communities in the IAJK state. Hence, later always the minority communities were underrepresented in the decision-making process in the IAJK state, since 1951.²⁶

Second political discussion between the Buddhist leaders and state was regarding the equal distribution of the Indian central government's restoration aid among the three ethno-cultural communities of the state. Just after the India-Pakistan war in 1948 central government of India allotted fund for the purpose of the restoration of the culturally unique building, roads and bridges in the state. The Ladakhi Buddhists leaders negotiated with the state government for the equal distribution of the aid that had come to Indian Administered Kashmir equally to the three

25 Puri Balraj, 2010, p. 26-30.

26 Chandhoke Neera, 2010, p. 69-73.

regions for the restoring the ethno-culturally valuable buildings of the region and rehabilitation ethno-cultural communities. However according to the interviewees, only the Kashmir Valley ethno-cultural community received substantial part of the aid for restoring ethno-culturally valuable buildings and reconstruction of their region.²⁷

Third political discussion between the Buddhist leaders and state was regarding the preservation of the Ladakhi ethnic language in the Ladakhi region and grant to the primary schools in Ladakh. Ladakhi residents thought that learning language of other ethno-cultural community can affect the integrity of the Ladakhi ethno-culture. So, the Buddhist leaders, resisted the state government when the state government imposed the study of Urdu in the Ladakhi School. The Buddhist leaders in the discussion with the government requested to the authority to stop introducing Muslim language in the Ladakhi region schools where Buddhist are majority. Further, Buddhist leaders resisted when the state government planned to cancel the scholarship given to Buddhist students in Ladakh. They negotiated with the state government to continue to provide scholarship to poor Ladakhi ethno-cultural students. Additionally, during the political negotiation, Buddhist leaders requested to the state government not to terminate the grant-in-aid provided by the Dogra kings for the three Ladakhi ethno-cultural community's primary schools.

Fourth political discussion between the Buddhist leaders and state was regarding the need of allocating developmental fund for the Ladakhi ethno-cultural community in the state budget. The Buddhist leaders when they found that in the state's budget there were no fund allotted for the development of the Ladakh where the Ladakhi ethno-cultural community lived, they brought this issue to the notice of the state government. The representative from Ladakh, Kushok Bakula, pointed out in his talk during the negotiation with the Government that in the statement of the annual budget of the State there is no mention of the Ladakh region. In fact, until 1961 there was even no separate economic plan for the Ladakh region in IAJK state that constituted the 60% of the state's territory.

Fifth political discussion between the Buddhist leaders and state was regarding whether to induct Article 370 in the Indian constitution or not. The Buddhist community in Ladakh resisted the state government's request to central government for inducting Article 370 in the Indian constitution. Article 370 acknowledged the special status of the state of Jammu and Kashmir in terms of autonomy and its ability to formulate laws for the state's permanent residents. Ladakhi ethno-cultural community were concerned that the provision in the article 370 that will not let people who are not born in IAJK state to buy property in Ladakh, impeded outside investments and tourism, the only viable source of income for the community. They expressed their concern that the Article 370 that slows the flow of capital and labors lead to underdevelopment of the region in the political discussion with the state government.

According to the documents that are available, when all these negotiations with the state government failed to find a successful way to eradicate the social, cultural, and political inequalities that existed in IAJK state, Ladakhi people negotiated with the central government when Congress party was in power. In the negotiation with the central government, the Buddhist

27 Madan T.N, 2008, p.18-20.

leaders raised following needs of the Ladakhi ethno-cultural community. First, they requested the central government to directly administer Ladakh from Delhi. If it is not possible for central government to administer directly from Delhi, they proposed amalgamation of the Ladakhi ethno-cultural region with the Hindu majority parts of Jammu to form together a separate political unit in IAJK state, or let Ladakhi ethno-cultural region to join the Punjab region of India where Sikh ethno-religious community is majority. Besides this, the Ladakhi communities in their negotiation with the Federal Government requested for sending one of its representatives to Ladakh to supervise the administration of their ethno-cultural region until the final form of the political destiny of the Ladakh is decided.

To address the cultural, political, and social grievances of the Ladakhi ethno-cultural community, with the pressure from Federal Government, the National Conference Government accepted the proposal to institute an office for an administrator from central government, but never implemented the decision. In the field research in Leh with Buddhists in 2010 it was found that the Federal Government also persuaded the Ladakhi communities not to press their local ethno-cultural demands on the Kashmiri community that would weaken India's stand on IAJK state in the UN Security Council.²⁸ In this line, together with IAJK state, the central government agreed to give more autonomy to Ladakh and entrusted the Constituent Assembly to take the necessary measures.²⁹ To console the Ladakhi ethno-cultural community, the Constituent Assembly prepared a plan to establish five autonomous regions in IAJK state, three provinces with a legislature, and Ladakh and another region, called Gilgit, with a regional council under the Federal Government in the Capital. However, the Sheik Abdullah government did not put into practice the recommendations of the Constituent Assembly.³⁰

Later in 1953 the Government of Ghulam Mohammad Bakshi, with the support of the Indian Federal Government, began to share the special privileges given to IAJK state by the Constitution of India with Ladakh and Jammu. The Ladakh region during this period got a better chance to be represented in the government. A deputy minister for Ladakh Affairs was appointed. However, since his office was in Leh (Ladakh) he functioned like a District Officer without power to make changes in the administration, to create posts, or to allocate funds. For the period of 1956-61, developmental funds were allotted to the Ladakh region. During the China-India war, in 1962 the Federal Government directly administered Ladakh. However, the Ghulam Mohammad Sadiq, who was the head of the Government of IAJK state, later to replace federal government's rule in Ladakh instituted a ten-member Ladakh Development Commission for advising the government on policies for good governance and the speedy development of Ladakh. Later, one of the leaders of the Ladakh Commission, who was also the Ladakh regional Congress Party leader, negotiated with the National Conference party to reintroduce the direct Federal administration in Ladakh.³¹

28 Based on the Author's interview with Mr. Mani, at a restaurant in Leh, September 14, 2010.

29 Dewan Parvez, 2008. p. 160-165.

30 Chandhoke, Neera, 2010, p. 77-80.

31 Based on the Author's interview with Mr. Mani, at a restaurant in Leh, September 14, 2010.

The second type negotiation for Ladakhi ethno-cultural community were led by the political parties in Leh. Ladakhi ethno-cultural negotiation by the political parties with the state includes the negotiation that took place between the State Government and prominent political leaders of the Ladakh region. The Ladakhi ethno-cultural community respected several regional political figures. One of the outstanding leaders, Kushak Bakula, during negotiation, requested to the IAJK's interim government in 1950s, to allow Ladakhi ethno-cultural community to have a special relationship with the IAJK state like the special relationship that the IAJK state has got with the Indian Federal Government. In the IAJK-India relationship, the state legislature has the authority to make laws for IAJK state. Kushak Bakula requested for the establishment of a local legislature in Ladakh and make it the only competent authority to make laws pertaining to Ladakhi ethno-cultural community. With continued discriminatory policy by the successive Governments in IAJK state, in the helplessness of Ladakh Development Commission, chairperson requested to the Federal government to restart the 1962 model of direct central administration in Ladakh.

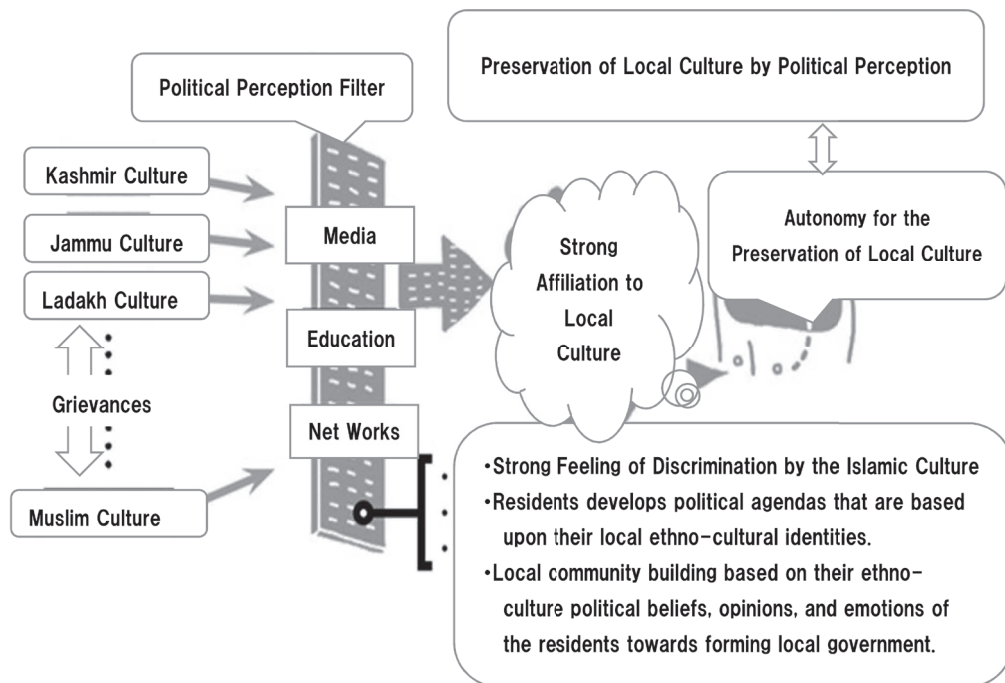
The National Conference party's members of the state legislature initiated a third type of State-Community negotiation for the Ladakhi ethno-cultural community. Indian administered Kashmir's representatives from Ladakh districts who belonged to the National Conference party negotiated with their government when party was in power. In the helplessness of the people of Ladakhi ethno-cultural community, this time the National Conference members from Ladakh requested to the state government for Ladakh's autonomy within the state based on its geographical features. In this regard, the Ladakh unit of the National Conference called for the institution of an elected Advisory Committee that would recommend and determine political, economic, and religious measures necessary for the region. Besides this, Ladakhi ethno-cultural community negotiated with the state government for making following reformations: 1) formation of a Ministry of Ladakh Affairs with an elected representative from the region, 2) adequate representation in the legislature and government jobs, 3) regarding the establishment of a rural administrative body called Panchayat and Rural Development Departments, 4) allotting fund for development constructing roads and canals, 5) promoting agriculture and horticulture, finally replacing the Kashmiri police by local personal.³² They also wanted the Bodhi language to be their mother tongue and institutions for training in Law and Medicine in Ladakh. The Government realized that granting the demands would lead to the creation of a federal system in Kashmir. Such a federal system for Ladakh would lead to weakening the power of the state legislature in this region.

From 1963, the government of Ghulam Mohammad Sadiq started to respond to the Ladakhi peoples' demand for greater autonomy from the Kashmir Valley region in the religious line. He decided to divide Ladakh into two regions for the administrative purpose. They were Kargil and Leh. 66.40% of the Leh's population practice Buddhism. However, in Kargil Buddhist are only 14.29% of the population. This plan to divide Ladakh where the Buddhist ethno-cultural community lived, in the religious line was a threat to the preservation of the Ladakhi ethno-

32 Based on the Author's interview with Mr. Venu, at restaurant in Leh, September 23, 2010.

culture. Hence, they demanded settling of the Tibetan Buddhist refugees in Ladakh. This move aroused fear among the Shia Communities of Ladakh and they forged a political alliance with Kashmir Valley Sunni Muslims. This resulted in a complete division of the Ladakhi ethno-cultural community into two communities, in the religious line. Later, in 1975 when the Sheikh Abdullah came to power in the IAJK state, he did not respond to the request of the National Conference's Ladakh unit to create a federal structure to make a balance of power between the various regions of the Indian Administered Kashmir.

The above-mentioned state-community negotiations and ethno-cultural identity differences' perception in the IAJK state indicate that the communities of the Indian administered Kashmir were mentally not attuned to integrate themselves emotionally to one common identity Kashmiriyat that bound together.³³ Further, the later political incidents show that the situation in IAJK state did not undergo any major change. While the Kashmiri speaking Muslims of the Kashmir valley largely remained Islamist and were advocates of greater autonomy from India, the Hindus of Jammu and Buddhists of Ladakh had promoted the amalgamation of their region with the mainstream political setup in India. However, the Indian Federal Government without taking note of the multi-dimensional dissimilarities in faith, language, culture, ethnicity, history, geography, and political perception of the region transferred the authority of the Dogra ruler solely to Sheikh Abdullah who belonged to Kashmir ethno-cultural community.³⁴ He with all his sincerity failed to work out a political mechanism for the promotion of a common identity and



33 Chowdhary Rekha, 2011, p. 250.

34 IBD, p. 345.

emotional integration of the people of all three regions.³⁵

The above given chart shows the political perception process of the ethnic-cultural identity in Ladakh. It shows that there was a strong feeling of discrimination by the Islamic Culture. Then the residents develop political agendas that are based upon their local ethno-cultural identities. Finally, became autonomous region for the preservation of the Ladakhi ethno-culture.

3 Political Perceptions of Local Religious Identity in Indian Administered Jammu and Kashmir Democracy from 1949 to 1989

Political perception of local religious identity in IAJK democracy means a religious communal mind found among the local religious communities that often in IAJK led to their quest for political dominance of one's own religious community over the other communities in the state. The historical evidences indicate that for almost several hundred years Muslims, Hindus and Buddhist have been living together in IAJK state. However, since 1949 in the IAJK state's democracy, local religious identity's political perception had begun in Ladakh, Kashmir, and Jammu. In Ladakh majority of the population practice Buddhism. According to the interviewees oral accounts, from 1947 Ladakhi Buddhist community members have reported their experience of systemic marginalization and exclusion on account of their religious beliefs and affiliation to Ladakh. In IAJK state that has got nearly 64% percent of state population, practice Islam. In the Jammu region of IAJK state above 70% of the people practice Hinduism. Whereas in Ladakh Muslims comprise 46.6% of Ladakh's population while Buddhists form 40%. This "religion-based imbalance" in population was on one of the reasons for the political perception of the local religious identity in Ladakh. Political perception of the local community's religious identity in the IAJK state democratic politics can be found in the political discussions among the religious communities regarding minority communities' grievances. In the field work among the IAJK community 7 types grievances were identified.

The first type grievances that were identified from the oral accounts of interviewees were the Buddhist and Muslim communities' grievance regarding conflict. Grievances regarding the conflicts had fueled political discussions in Ladakh. The political discussions where the political perception of the local religious identity is found was in the discussions about communities' grievance about the conflict between Muslims in Kashmir region and Buddhist who live in Ladakh. According to the interviewees, these discussions were centered around how to deescalate the tension and negative emotions that existed between the communities due to two incidents that happened in IAJK state. The first incident in the conflict was that a Muslim man desecrated Buddhist flag. The second incident in the conflict was in retaliation to the desecration of the flag some Buddhist stoned a Muslim Mosque in Leh.

The second type of discussion where the political perception of the local communities' religious identity in political grievance's discussions can be found was in the Buddhist resistance movement against Muslims in the IAJK state. Buddhist resistance movement has fueled lot of

35 Bowers, Paul. 2004. "Kashmir." Research Paper 4/28, International Affairs and Defence, House of Commons Library, United Kingdom.

political discussions in the Ladakhi society. These discussions that were mainly between the Buddhist and Muslims were centered around various topics and various activities. The first topic of discussions among the Buddhist were around the idea of getting the status of “Scheduled Tribe” for the Buddhist community in the state. Buddhist groups planned to request for the “Scheduled Tribe” status for their community to the central government. In the Constitution of India there is a provision for tribes to ask the National Commission for Scheduled Castes to list them as Scheduled Tribes. The National Commission for Scheduled Castes is an Indian Constitutional body. It is established to protect the economic, social, educational, cultural interests of people belonging to Scheduled Castes. The second discussion where the political perception of religious identity was found is, in the discussion about settlement of the refugees who came from Chinese Tibet to Ladakh. In Ladakh there were many refugees who are Buddhists. Buddhist community requested to the central government for the permanent settlement of Buddhist refugees in Ladakh since they both have common religion and culture. Resettlement of Tibetan refugees in Ladakh will help to increase number of the Buddhist residence in Ladakh region.

Third religious community’s grievance’s discussion where political perception of local religious identity can be found is in discussion regarding the preservation of the Buddhist local language. Buddhist found that their sacred cultural heritage that includes sacred spaces were under threat with growth of the Islam in Ladakh. In order to preserve the traditional old sacred places and community language, the community wanted that religion and language to be taught in the school as subject so that younger generation can learn. Many local Buddhist organizations were calling for the recognition of the Buddhist language teaching in the local education. In some of the discussions Buddhist community members were requesting the IAJK government for recognition and introduction of teaching Buddhist language as a compulsory subject up to high school in Ladakh.

Fourth grievance’s discussion where the political perception of the local religious identity can be found is in the discussion regarding how to get a member in the state’s governing body where there were no elected members from Buddhist community. In this discussion between the state government and Ladakhi Buddhist community, the Buddhists who were minority requested for instituting a ministerial post for Ladakhi affairs in the government. Thereby it is possible for a Buddhist, as minister of Ladakhi affairs, can represent the community in the state administration. In this line, some Buddhist community were asking for a cabinet minister from their community in one of the ministerial posts to represent them in the state government. In these discussions some activities were planned to mobilize people to draw the attention of the state government. Some of the activities that were part of the community’s resistance against the governments resistance resulted sometimes in violent conflicts between communities and between police and communities. Although Buddhist and Muslim communities have been unable to resolve the political dispute through discussions, both have nevertheless agreed until the 1980s to take various measures to reduce tension between the communities within the state. However, meanwhile the Buddhist requested for the introduction of federal form administration in IAJK state. Because Buddhist were hoping that introducing federal form of governance in IAJK state, where sharing of power with other communities’ is possible, will help them take actions in

Ladakh to preserve local communities' religious identity. After the first democratic election in Indian Administered Kashmir, pro-Indian Sheik Abdullah came to power and did not accept the Buddhist's request for a federal system that could encourage and religious cultural and economic equality across the IAJK state. According to the above discussions government and Muslims continued to ignore the grievance of the local religious groups. As a result, the Buddhists and Muslims began to develop a feeling that they are like people of two nations who cannot be partners in the social life. This was a new self-awareness among the members of the Muslim and Buddhist communities. This new self-awareness based on religious identity of the residents made people to think that they deserve greater autonomy from each other's regions to be more successful in life and preserve their religious identity.

The fifth type of grievance's discussion where the political perception of local religious-based identity in IAJK state can be found is in the discussions regarding the representation of the minority religious communities' members in the state legislature. Minority religious Buddhist and Hindus in the IAJK state were not satisfied with the electoral system where the minority communities were not adequately represented in the state's legislature. The field research with the Muslims and Buddhists in Leh has found that there were political discussions among the local religious communities' political organizations and political parties, regarding the Muslims' precedence in the IAJK state's democratic legislature. Those discussion reflects local religious-based identities political perceptions in the IAJK state. To explain it better, since 1950 when India's constitution was adopted, it has attended to the various issues generated by India's diverse society. The constitution has attended to the cultural rights of minority communities; the funding of minority educational institutions; the cultural rights of indigenous people; linguistic rights, self-government rights of culturally distinctive groups; asymmetric federalism; legal pluralism; and affirmative action for marginalized groups. Naturally these topics also were discussed in IAJK state's political discussions by various communities. The following discussions attempt analyze how far local minority religious identities were reflected in the political discussions regarding the building of democracy with the spirit of the Indian Constitution in IAJK state. During the Indian independence movement, the local religious communities with their major political organizations and the parties have carried out discussion with other communities in the state regarding what activities should be carried out to over throw the British rule in Indian Administered Kashmir. According the available historical record, they choose Non-cooperation movement. It was a political campaign launched on 4 September 1920, by Mahatma Gandhi to have Indians revoke their cooperation from the British government, with the aim of persuading them to grant self-governance. The local religious communities in IAJK state also have joined this movements asking for self-governance of their local regions. As a result, as we saw in the previous discussion, by 1949, in the Indian-controlled parts of the Princely State of Jammu and Kashmir, democracy was introduced. n the democratic environment, many political parties were formed by various religious communities. Hence democracy in IAJK has become a multi-party system.

Further, the political events from 1949 to 1989 have showed the local religious community's strength to influence parties and social movements in IAJK state. Among them the Muslim community's Indian independence movement and formation of Buddhist's political party

needed to be noted. The Indian independence revolution in IAJK region, under the leadership of the local Muslim community succeeded in overthrowing the ruler king. Later there were political discussions between the Kashmiri Muslim majority community and minority Hindus, Sikhs, and Buddhists how should organize the administrative system in IAJK. These activities can be considered, as an example of political perception of local religious identity. Further, the Kashmir local Sunni Muslims' movements and parties that challenged non-democratic regimes can be called political perception of local religious identity. The local Kashmir Muslim community's complex role in the post independent Kashmiri local political parties shows that in the local democracy local religious identity play great role.³⁶ Buddhist community who wanted to express their opinions in the state political discussions decided organize a political party called Ladakh Buddhist Association (LBA) . The rise of the LBA in the IAJK politics an example of how a local religious identity can be evolved into a political party.

The sixth type of grievance's discussion where the political perception of local religious-based identity in IAJK state can be found is in the Ladakhi community's discussion with Muslims and Hindus regarding how to form political parties in the state. Because in IAJK state each region was a religious cleavage. Religious cleavage means historically determined religious line which divides citizens within the IAJK society into groups with differing political interests, resulting in political conflict among these groups. The existence of these religious cleavages in IAJK state is source of political perception of local religious identity. This religious cleavage created various divides in the IAJK society. A divide in IAJK state means a difference or disagreement between two or more religious groups, typically produced tension. The field research, in 2008, 2010, and 2011 with IAJK's Muslims, Buddhists, and Hindus, has found that there are six cleavages existed among them based on religions in IAJK state since 1949 to 1989. They are, the Buddhist-Muslim divide, the Hindu-Muslim divide, the Shia-Sunni Muslim divide, the pro-Pakistan-pro-Indian Sunni Muslim divide, the pro- anti-Kashmiriyat divide and the militant-Liberal divide.³⁷ Although it is difficult to say which cleavage is most important and powerful, it was found in the field research with Kashmir Muslims and Hindus in 2008 that the militant-liberal cleavage has become most powerful in the IAJK state.

However, the view of religion as one of the social cleavages is an example of political perception of local religious identity, particularly from 1949. The field researches in Indian administered Kashmir in 2008, and 2011 with Muslims, Buddhists, and Hindus have identified a fact that the religious cleavages in IAJK were politically salient.³⁸ Since religious cleavages were politically salient, religious-based parties arose in Kashmir, Ladakh, and Jammu regions of the IAJK state. In the field research with Muslims and Buddhists in 2008 and 2010 it was found that in the IAJK state religion plays an essential role in the politics. A political party's acknowledgement from a particular religion decides the support it gets in the democratic

36 Chosjor Sonam, 2010, p. 136-140.

37 Based on the Author's interview with Mr. Mani, at a restaurant in Leh, September 14, 2010.

38 Based on the Author's interview with Mr. Cook, at a Buddhist Monastery in Leh, October 11, 2011.

elections. For example, the National Conference party's acknowledgement that it got from Sunni Muslims helped it to win the pro-Indian Sunni Muslims support in Kashmir Valley. The main religions in the Indian administered Kashmir are Islam, Hinduism, and Buddhism. Each religion has a party to whom their support is given.³⁹

The information regarding the territorial administrative divisions and government institution reveals how the process of local religious identity perceived politically in the IAJK state. A Governor, (titular head appointed by the president of India) , Chief Minister, Council of Ministers make up the executive branch. The Legislative Assembly of the Indian administered Kashmir bicameral legislature is comprised of upper and lower houses. Again, the Indian administered region is for administrative purposes divided into several districts, and the districts are divided in to 119 blocks and 59 tehsils. Blocks are further divided into 281 uninhabited villages and 6477 inhabited villages. All these administrative units have elected councils and executive teams for administration. It was found during the field research among the Muslims, Hindus, and Buddhists to win in elections to those offices political parties needed the religious communities' support.⁴⁰ In the field research in Indian Administered Kashmir in 2008, and 2010 with Muslims, Buddhists, and Hindus has found that there were three categories of political parties that controlled these positions in governing institutions. They are: National, State, and Local parties. The national parties who have their Local units in several states of India have their Indian administered Kashmir local units⁴¹. The field researches in Indian Administered Kashmir in 2008 and 2011 have found that the parties have their head office in the state's capital city and local units in various parts of the region. In addition, there are many sub-regional parties. For example, Ladakh Union Territory Front (LUTF) in Ladakh, although it deals with sub-regional issues, has influence over the whole of Indian Administered Kashmir.⁴²

From 1949 various type of party-formations took place under the dominance of the Muslims in the IAJK state. With the emergence of several Muslim community supported political parties in the regional level, as competitive versions to Islamic parties, various minority community's political parties have emerged on the local and state level. This has changed the political system beyond comparison in Indian Administered Kashmir.⁴³ The political scientists and commentators in Kashmir had worked out theories of one community dominance or have felt anxious about the conduciveness of such a religious majority community dominance for democracy to blossom. In Kashmir valley, Jammu, and Ladakh secular parties had to stampede and jostle for space in the political domain. The Buddhists and Hindu communities of these regions see it as a natural, if not desirable, development due to the dynamics of democracy in this diverse region marked by great inequality and backwardness.⁴⁴ The field research in Indian

39 Based on the Author's interview with Mrs. Shekar, at her office in Leh, September 22, 2010.

40 Bhandari Laveesh, 2009, p.16-30.

41 Based on the Author's interview with Mr. Mani, at a restaurant in Leh, September 14, 2010.

42 Based on the Author's interview with Mrs. Bibi, at her office, September 17, 2010.

43 Gupata Lalit, 2010, p. 246-250.

44 Puri Balraj, 2010, p. 29-44.

Administered Kashmir has found that others, like civil society, see in these circumstances fragmentation and the decay of secular social cohesion, and apprehend dangers to democracy, the unity of the region and the stability of the governments.

From the above discussions it is evident that religious character of the Kashmir region has been asserting itself in the political domain for quite some time since the 1930s in the IAJK state. In addition to the five early groups, such as the Muslims Conference and the National Conference in 1939, the Communist Party of India, the Indian National Congress, the Jammu Praja Parishad, (Hindu Party), Ladakh, the Buddhist Association, and the Rashtriya Swayamsevak Sangh (RSS) in 1940, more than 20 parties have been founded after Independence in the IAJK state, all having religious influence. In spite of all these, the era of multi-party democracy had set in within two decades of post independent IAJK state politics. In the interview with the Muslims and Hindus of IAJK, it was found that the national parties like Congress, Communist Parties, Bharatiya Jana Sangh (Bharatiya Janata Party since 1980) were marginalized or have become adjuncts to the regional parties due to their view on the autonomy of the region. During the past three decades, most parties have performed the role of being the ruling as well as the opposition parties at different levels, simultaneously or at different periods in different state institutions. With a Long experience in mobilizing and organizing people, and the politics in the representation during the freedom struggle kept the National Conference in IAJK in good stead after Independence. Other parties emerged in IAJK state as hybrids on the state soil under the influence of western political ideas and practice during the colonial condition, and acquired characteristics of their own during process of development. By the time Kashmir became independent, it had several parties in each region competing with each other, although the National Conference had an imposing presence. By the time Kashmir became independent, the National Conference had branches in all the regions.⁴⁵

The field researches in Indian Administered Kashmir have found that the National Conference in Kashmir draws its support largely from specific Sunni Muslim communities.⁴⁶ Circumstances where the support of the Muslims is not sufficient to cross the threshold to win an election, they strive to keep the primary base of the party intact, and win elections with the support of the Congress who were Muslim friendly. In IAJK, the multi-structured society with different regions at different stages of development, the presence of religious minorities in substantial numbers make the issue of balance of power somewhat different and complex.⁴⁷

After the flux and uncertainty of the 80s, a two-coalitional party system has set in at the state level, in which a large number of parties share power, as in the pro Indian National Conference and Congress front, and Pro-autonomy alliance. Although often the parties are formed along religious and cultural lines, the working of parties over the past 50 years or more can be described as one of partial success of democracy.

45 Based on the Author's group interview, at a school in Leh, September 13, 2010.

46 Based on the Author's interview with Mr. Cook, at a Buddhist Monastery in Leh, October 11, 2011.

47 Based on the Author's interview with, Mr. Ummar, at a restaurant in Leh, October 10, 2011.

Religious parties played an immense role as mediating agencies in bringing about democratic transformation of this region and communities in a relatively peaceful manner, in a relatively short span of time, and under conditions that were considered not very conducive for democratic development. They were instrumental in taking politics and governments closer to the people. Until the 1980s, all parties contest elections in the name of securing the common good of the supporting religious communities. Each party maintains that they are committed to protect and promote the interests of the poor, marginalized and the socially disadvantaged communities.

Parties have exhibited a good deal of ideological flexibility in IAJK state. This has been the strength as well as the weakness of parties. All parties profess adherence to some kind of egalitarian, secular, socialist, and democratic principles, although the meaning of these terms vary from party to party. Parties that start with some strong ideological moorings tend to moderate themselves and move towards the center. The overlap between ideological differences, policy disagreements, power calculations, and personality clashes is so high that it is difficult distinguish them.

In the field research it was found that the representative character of parties also has increased over time. They drew more and more sections of society into the arena of politics and provided avenues for the elites from weaker sections in managing public affairs, through a process that came to be known as 'social-balancing'. Where and when this accommodation has not kept pace with the pressures from different religious groups for leadership positions in party and government, new parties have emerged claiming to represent the aspirations of the weaker sections, backward classes, people of specific religious communities, etc. They came to power at the State and regional levels. Secularization and broad basing of parties as well as fragmentation of parties have occurred simultaneously. As different social groups, either through the catch-all parties or through parties of specific castes and communities get a place in governments, the legitimacy of governments has increased over time.

In IAJK state, while the success of parties in democratizing the state gave some satisfaction, their shortcomings caused disquiet. The political parties' success in IAJK state with the help of religious communities' support, in establishing and working out democracy in the spirit of nationalism, secularism, and socialism gave birth to tensions that they found difficult to manage or resolve. For, some in IAJK state, desire for more democracy is more power and more benefits from the state. Others feel that IAJK state's democracy has gone awry and they tend to blame it on the populism, paternalism, corruption, and criminality indulged in by party leaders in state. In IAJK state the latter argument became more strident as the principles and practice of market economy became dominant in the prevailing environment of democratic economic liberalization in the state.

Most parties in IAJK state had become centered around one leader, who exercises absolute control over the party. In IAJK state the puzzle was that while parties had been instrumental in democratizing state and society; they tended to become internally less democratic. As pressures from democratic competition have increased in IAJK state, party leaders found ways out to win elections. They spend huge amount of money for securing votes, used coercion, and played up caste and community' identities existed among the local religious communities.⁴⁸

The leaders in the IAJK parties were excessively interested in perpetuating themselves in power endlessly and amass wealth by making use of their position, it became difficult for the parties' elected representative to manage honestly public affairs. Representative bodies have become arenas of confrontational politics, where rivals launch personal attacks instead of deliberating upon policies and legislation. Ruling parties are repeatedly voted out in elections, due to what we call these days the anti-incumbency factor. Political parties are called upon to resolve the emergent tensions emanating in society due to rapid democratization, to manage policy changes in the environment of liberalization while keep harping on the principles of autonomy, socialism and equality, and also to reform themselves. Some say that these tasks are organically connected.

The seventh type of grievance's discussion where the political perception of local religious-based identity in IAJK state can be found is in the religious communities' discussion regarding the majority community's precedence in the democratic electoral system. This part of the discussion deals with the majority community's precedence in the democratic electoral system of the Indian Administered Kashmir. In October 1947 an interim government was formed with Abdullah as its head. Shortly after he became the head of the India though, the King continued as someone like a governor. Abdullah was a member of the Indian team to the U.N. (1948) , and a member of the Constituent Assembly, which drafted the constitution for India (1949) , a member of the Indian Parliament (1952) . However, the people who were affected by the turmoil of the 1940s Kashmir independence struggle and late 1940s war between India and Pakistan, when they found that their future well-being was in chaos, recommended a "Constituent Assembly" for framing a constitution. The proposed Constituent Assembly consisted of representatives of the people, who were elected based on adult franchise. For the purpose of the said election, the Indian administered Kashmir was divided into 75 territorial constituencies, each containing a population of 40,000 or near it. The Constituent Assembly was empowered to frame its own agenda and make rules for the governing of its procedure and the conduct of its business⁴⁹

The democratization process in the IAJK state portion of the Kashmir Kingdom was initiated with its first election to the Constituent Assembly in 1951.⁵⁰ Since there were no constitutional arrangements for preserving a politically balance of power between the religious communities, there was no fair representation of the religious communities in the Constituent Assembly. Besides, the absence of a rule for sharing the posts among the communities in the interim government let the political command of the state fall into the hands of Kashmiri Muslims.

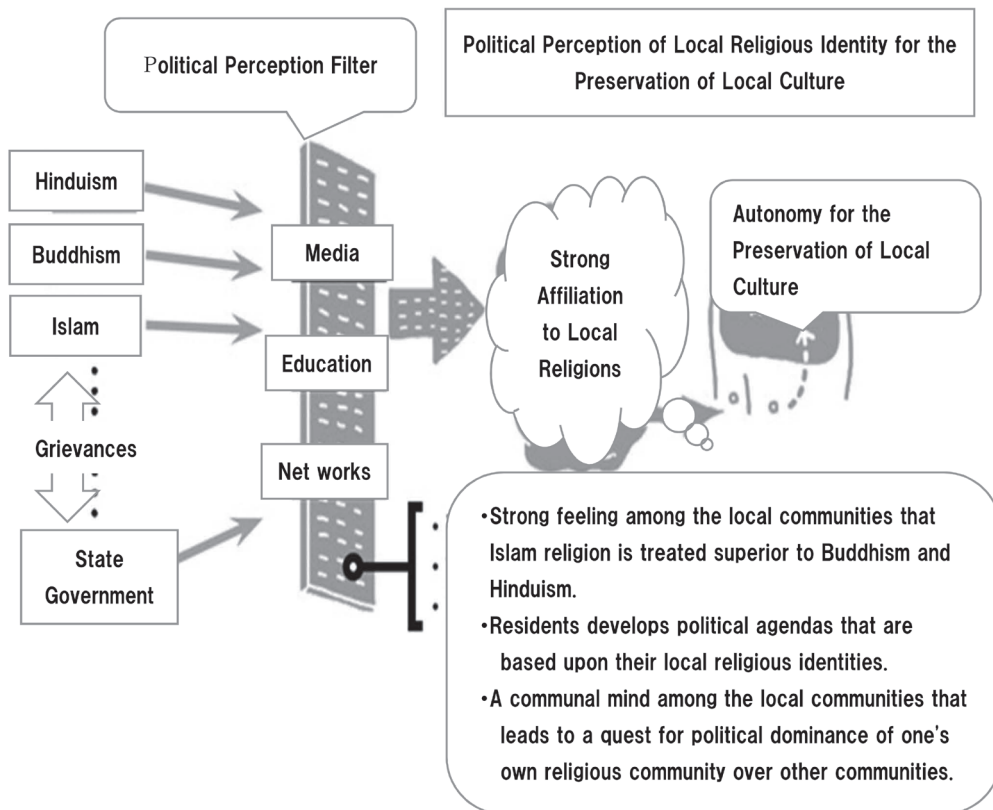
In the newly created supreme law-making body in the IAJK state, called the state assembly, the Kashmir region sends 43 members with 43 constituencies. However, Jammu sends

48 Based on the Author's interview with Mrs. Bibi, at her office, September 17, 2010.

49 Dewan Parvez, 2008, p. 159-168.

50 Ershad Mahmud and Khalid Rahman, State Assembly Elections 1951-2002 An Analysis, available at <http://www.mediamonitors.net/ershadmahmud&khalidrahman1.html>, (accessed of 2012/8/13).

30 members with 30 constituencies and Ladakh sends two with 2-constituencies, altogether 32, in the then 75-member Legislative Assembly in the state, even though more than half of the population and 90 per cent of the land area belong to Jammu and Ladakh. Presently, in the 87-member legislative assembly in the state, Kashmir valley sends 46 members and the rest is shared between the two regions with 37 from Jammu and only four from Ladakh. This domination of the Kashmiri Muslims is not only found in the legislative process of the state but also in the representation of the Jammu and Kashmir state in the Indian central law-making supreme institution called Lok Sabha. Of the total six Lok Sabha seats in the state, Kashmir, Jammu, and Ladakh have been sharing three, two, and one seat respectively.⁵¹ The regional share of political representation in the state Legislature is not in conformity with the strength of the population and the voters' structure of the respective region. The voters' strength is in Jammu (24,55,174), Kashmir (24,22,765) and Ladakh (1,437,19).⁵² The Buddhist and other minority communities' grievances regarding the structural inequality were the political perception of local



51 Indian Election Commission, available at <http://www.indian-elections.com/jammu-kashmir/index.html>, (accessed of 2012/8/13).

52 Indhttp://www.indian-elections.com/jammu-kashmir/index.htmlian Election Commission, available at , (accessed of 2012/8/13).

religious identity in IAJK state.

The below given illustration shows the process by the political perception of local religious identity work to preserve the local culture. The political perception of the local identity has led to a strong feeling among the local communities that Islam is treated superior to Buddhism and Hinduism in the IAJK state. As a result, the local residents in Jammu, Kashmir and Ladakh developed political agendas that are based upon their local religious identities. This created in residents of each local communities a communal mind. The communal mind among the local communities led those communities to a quest for political dominance of one's own religious community over other religious communities. The Ladakhi community to maintain its dominance in the local community that could help the preservation of the culture sought political autonomy from the Muslim dominated IAJK state.

Conclusion

In the discussions regarding the residents' political perceptions of geographical, ethno-cultural and religious local identity in IAJK state have presented an analysis of the succession of political events and discussions developed around their identities in the local communities, from 1940 to 2013. The discussions in this paper where the interviewees' oral accounts from IAJK were analyzed, reveals that the geographical, cultural and religious heterogeneous perception of identity among the Indian Administered Kashmir residents have dominated their political discussions from 1949 to 1989. Political discussions that were held during this period between and within the communities and awareness-raising events were an important form of political communication in the IAJK state. According to the interviewees, the complex political discussions and events that residents have organized during these periods have helped them in Ladakh and other local communities to deepen the awareness of their local identity based on geography, culture, ethnicity, and religion in IAJK state. Ladakhi local community's politically motivated discussion about their awareness in distinctive features of sense of self that are established by communities' unique characteristics, religion, and culture made the community definitively and uniquely recognizable and autonomous in the IAJK state.

The Ladakhi residence had a sense of attachment to the region in which they lived. The analysis of the oral accounts of the Ladakhi interviewees reveals that Ladakhi residents think that their region Ladakh has got unique geographical features. From the discussion regarding the political perception of the Ladakh's residence geographical identity it is evident that the Ladakhi residence had felt special attachment to the geographical features, climate and nature of the place where they lived. They had a political attachment and patriotic sentiments that connected them to place where they lived. The political attachment the residents felt for Ladakh not only brought residents closer to one another but also helped them to recognize that place they lived an important part of who they are, how they experience, and perceive the life and the world. This local identity based on geography were instrumentalized by Ladakhi community for shaping values, and various political aspirations. It is therefore seen that there is a direct relationship between local regions geographical features and local residents' identity in Ladakh. The political discussions, where the geographical identity of Ladakhi community was politicized were in the

discussion that they held regarding their social and political grievances with government and Kashmiri community. The Ladakhi regions main social grievances regarding their geographical identity were about inequality and exclusion. The Ladakhi regions were not given sufficient fund to improve its infrastructure that were needed for the development of the tourism industry and were often excluded from state annual budget. Statement.

The Ladakhi residents had special love for their culture and ethnicity. From the discussion regarding the Ladakhi community's political perception of ethno-cultural identity it is evident that residents had special love for their ethnicity and culture. From those discussions it is clear that the residents in Ladakh proudly call themselves Ladakhi because of the unique, rich cultural heritage and tradition of their community. Ladakh's culture is deeply entwined with the daily lives of the people. About life of people in Ladakh, they are mainly involved now in tourism business, agriculture and are sincere and honest. About occupation of people in Ladakh, 50% of them depend on agriculture based on the Indus River for their livelihood. Ethnically the Ladakhi residents are Mongoloids and resemble in their ethnic character to the Tibetan people.

The political discussions in IAJK state from 1949 to 1989 were regarding the preservation of the local culture. This discussion led to several political movements by Ladakhi residents. During this period there were a growth in the number of organizations and movements organized around aspects of ethnic and cultural identity. One of the organizations that was established in Ladakh for preserving local identity was Ladakh Cultural Forum. It is one of Ladakh's oldest civil societies, has been recently reformed to safeguard Ladakh's cultural identity. There was other several movements that sought to assert their cultural identity through a reordering of existing political arrangements for the preservation of the local culture. One of the rearrangement the Ladakhi residents requested to the government was its autonomy from IAJK state.

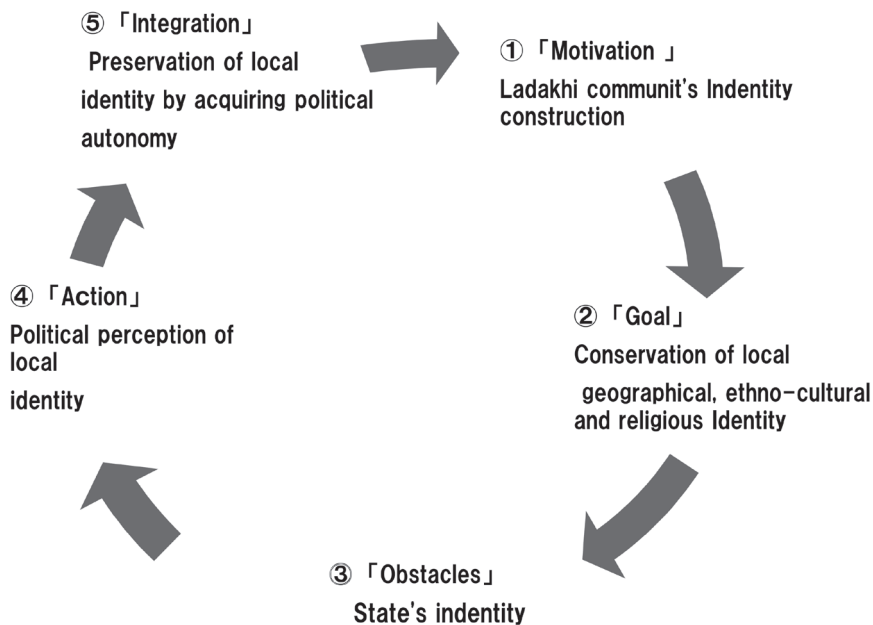
Thus, the political perception of Ladakh's ethno-cultural identity was residents' political discussions regarding the Ladakhi community's sense of belonging based on their ancestry, cultural heritage, values, traditions, rituals, and language in the IAJK political platforms. And the shaping and mobilization of the cultural ethnicity not only have helped Ladakh to preserve its culture but also have guaranteed economic security.

In the discussions about political perception of the religious identity it was found that religious identity was one of the important identities among the Ladakhi residents. Majority of the residents were Buddhists. Ladakhi residents Buddhist religious identity was socially and culturally given identity for practicing Buddhism. It was given to an individual by external forces and actors, not a result of individual choice. However, the Buddhist religious identity was perceived in the political discussions by the community for some of the most remarkable political mobilizations in Ladakh. Political perception of local religious identity in Ladakh means a communal mind found among the local religious communities that often led to a quest for political dominance of one's own religious community in the IAJK state. In the discussions regarding the political perception of the community's religious identity, it is clear that the political perception of the Ladakhi community's religious identity in the politics can be found in political discussions regarding the grievances of the Buddhist community. From the oral account of the interviewees

7 type grievances were identified. The first grievance that were identified from the oral accounts of interviewees were the Buddhist and Muslim communities' grievance regarding conflict. The political discussions where the political perception of the local religious identity is found was in the discussions about communities' grievance about the conflict between Muslims in Kashmir region and Buddhist who live in Ladakh. The second instance of political perception of the local communities' religious identity in discussions can be found in the Buddhist resistance movement against Muslims in the IAJK state. Third discussion where political perception of local religious identity can be found is in the discussions regarding the preservation of the Buddhist local language. Fourth type of community grievance's discussion where the political perception of the local religious identity can be found is in the discussion regarding how to get a Buddhist community member in the state's governing body. The fifth type of community grievance's discussion where the political perception of local religious-based identity in IAJK state can be found is in the discussions regarding the representation of the minority religious communities' members in the state legislature. The sixth type of community grievance's discussions where the political perception of local religious-based identity in IAJK state can be found is in the Buddhist community's discussions with Muslims and Hindus regarding how to form political parties in the state. The seventh type of community grievance's discussion where the political perception of local religious-based identity in IAJK state can be found is in the religious communities' discussion regarding the majority Muslim community's precedence in the democratic electoral system.

Again, by 1989, in IAJK state with a morally devastated religious leadership, a politics that exploited religious sentiments among the majority and minority communities, and a civil society that was incapable of saying no to politicians and militants, the common identity called Kashmiriyat in IAJK state was undergoing a serious decline among the residents as well as among the Jammu and Ladakh region. Unfortunately, it seems that the political exploitation, corruption, the question of sovereignty, the preservation of identity and greed that crept into society with changes in society led to the destruction of the hallmark of IAJK state's common identity Kashmiriyat. The common identity Kashmiriyat is a psychological harmony that exists between the land and IAJK state residents. With the insurgency many communities, who were seemingly torn apart, looked at each other with suspicion and mistrust in IAJK state. The lack trust that existed between the local communities has made Ladakhi community to look for autonomy from the IAJK state structure for the preservation of the local culture. Due to the conflict in the IAJK state many young people from Ladakh migrated to different part of India. This has led to a brain drain in Ladakh and other regions. Ladakhi community recognized that the autonomy from IAJK state that is affected by conflict, is one of the ways to build peace and to make young people to remain back in the local community.

Finally, this research found that the preservation of geographical, ethno-cultural, and religious identity through political perception in the IAJK state has helped to preserve local culture. And it has found that in the global society, a local culture ensures its survival and coherence by borrowing from the global society's ideology, values and technological innovations through political perception, and local community integrates across its society these borrowed



aspects for constructing and modifying its culture. Besides this, regarding the local cultures' preservation's impact on the global culture, it was found that the political perception of local geographical, ethno-cultural, and religious identity in a local community could lead to preservation of local culture, and local culture's preservation promotes the global cultural diversity.

The Process of Preservation of the Local Culture in IAJK state by Political Perception

1. Primary Sources (Documents)

- 1) Maharaja Hari Singh's Letter to Mountbatten, Text of letter dated October 26, 1947 from Hari Singh, [<http://www.jammu-kashmir.com/documents/documents.html> (accessed 16 January 2019)]
- 2) Resolution of the Security Council of April 21, 2) 1948 Resolution of the Security Council of April 21, 1948.
- 3) Resolution of the Commission of August 13, 1948, 4) Resolution of the Commission of January 5, 5) 1949, 4) Resolution of the Security Council of March 14, 1950, 6) Resolution of the Security Council of March 30, 1951, 7) Resolution adopted by the Security Council at its 765th meeting on 24 January 1957, 8) concerning the India-Pakistan Question, and Resolution adopted by the Security Council at its meeting on 20 September 1965 [http://www.mofa.gov.pk/Pages/UN_Resolution.htm#1 (accessed 16 January 2010)]
- 4) Simla Agreement, 2 July 1972, Agreement on Bilateral Relations between India and Pakistan, [<http://www.jammu-kashmir.com/documents/documents.html> (accessed 14 July 2009)]
- 5) The Kashmir Accord 13 Nov 1974 [<http://www.jammukashmir.com/documents/documents.html>, (accessed 16 may 2008)]

2. Secondary Sources

1) Books

Akbar, M.J., *Kashmir Behind the Veil*, New Delhi: Roli Books, 2002.

Behera, Navnita Chadha, *State, identity and violence: Jammu, Kashmir, and Ladakh*, New Delhi: Manohar Publishers & Distributors, 2000.

———, *Demystifying Kashmir*,” Brookings Institution Press, Washington, 2007.

Bhandari, Laveesh & Sumita Kale, Eds., *Jammu and Kashmir: Performance, Facts and Figures*, Delhi, Chennai, Chandigarh: Pearson Power, 2009.

Singh, Amrik, *The Hindu Muslim Divide: A Fresh Look*, New Delhi: Vitasta Publishing, 2007.

Varshney, Ashutosh, *Ethnic Conflict and Civil Life: Hinduism and Muslims in India*, (Second Edition) , New Haven & London: Yale University Press, 2002.

2) Articles

BBC News, “The Future of Kashmir BBC News Online looks at possible solutions for Kashmir,” [http://news.bbc.co.uk/2/shared/spl/hi/south_asia/03/kashmir_future/html/]. (accessed 16 January 2019)]

BBC News, “Sixty bitter years after Partition, Wednesday 8 August 2007, 16:11 GMT 17:11,” [http://news.bbc.co.uk/2/hi/south_asia/6926057.stm] (accessed 16 March 2009)]

Edward, Desmond, W., “The Himalayas War at the Top of the World Monday, Jul. 31, 1989,” [<http://www.time.com/time/magazine/article/0,9171,958254,00.html>] (accessed 30 September 2010)]

Freedom House, “Freedom in the World 2008- Kashmir [India] , 2 July 2008,” [<http://www.unhcr.org/refworld/topic,463af2212,469f2dcf2,487ca21996,0.html>] (accessed 16 May 2009)]

Ganai, Naseer, “Youths Rally in Kashmir for Return of Pandits, 2 January 2010,” *India Today*, [<http://www.jammu-kashmir.com/archives/archives2010/kashmir20100102b.html>], (accessed 4 January 2011)]

Karon, Tony, “Outside Forces Look to Cool Kashmir Conflict Wednesday, Jun. 09, 1999,” [<http://www.time.com/time/nation/article/0,8599,26671,00.html>] (accessed 16 January 2012)]

Lal Mohan, Koul, “Kashmir: Past and Present Unraveling the Mystique, Kashmir Past and Present,” [<http://ikashmir.net/pastpresent/doc/pastpresent.pdf>] (accessed 16 January 2019)]

Maseeh, Rahman, "I Would Pay Any Price for Peace in Kashmir, Tuesday, Jun. 05, 2001," [<http://www.time.com/time/world/article/0,8599,129189,00.html>, (accessed 16 January 2019)]

Stewart, Frances, "Crisis Prevention: Tackling Horizontal Inequalities," *Oxford Development Studies*, Vol. 28, No. 3: 245-262, 2000,

Time in Partnership with CNN, "Pakistan: The Shadow of Kashmir," [<http://www.time.com/time/magazine/article/0,9171,894946,00.html>, (accessed 16 January 2010)]

Simon, Robinson, "The India-Pakistan Thaw Continues, Monday," Mar. 10, 2008, [<http://www.time.com/time/world/article/0,8599,1720814,00.html>, (accessed 16 January 2010)]

Sifty News, "2010-01-02 22:20:001947 Refugees Oppose Job Quotas for Kashmiri Pandits, [<http://www.jammu-kashmir.com/archives/archives2010/kashmir20100102a.html> (accessed 16 January 2019)]

Time in Partnership with CNN, "Kashmir a Trouble in Vale, Monday, Aug. 17, 1953," [<http://www.time.com/time/magazine/article/0,9171,858171,00.html> (accessed 16 January 2019)]

Time in Partnership with CNN, "The World: India and Pakistan: Poised for War, Monday, Dec. 06, 1971," [<http://www.time.com/time/magazine/article/0,9171,877504,00.html> (accessed 16 January 2019)]

Time in Partnership with CNN, "Ideas: Pandit's Mind Monday, May. 07, 1951," [<http://www.time.com/time/magazine/article/0,9171,856752,00.html> (accessed 16 January 2019)]

Time in Partnership with CNN, "Conferences: Dynamic Neutrality, Monday, Jan. 29, 1951," [<http://www.time.com/time/magazine/article/0,9171,821435,00.html> (accessed 16 January 2019)]

Thottam, Jyoti, "What Did Kashmir Have to Do with the Mumbai Attacks," [<http://www.time.com/time/world/article/0,8599,1864880,00.html> (accessed 16 January 2019)]

Rosa, Alex, Perry, "A Glimmer of Hope," [<http://www.time.com/time/magazine/article/0,9171,574940,00.html> (accessed 16 January 2019)]

Van Martijn, Beek, "True Patriot: Justifying Autonomy for Ladakh," *Himalayan Research Bulletin*, Vol. 18 No. 1: 35-45, 2005.

教職実践演習におけるグループアプローチの活用と効果について(5) —フォトカンファレンスの実践と保育者省察尺度の変化—

織田 栄子*、利根川 智子**、三浦 主博***、
上村 裕樹****、音山 若穂*****

1 目的

保育現場では様々な園内研修が行われているが、文部科学省では「これからの学校教育を担う教員の資質能力の向上について(答申)(平成27年12月、中央教育審議会)」において¹⁾、改革の具体的な方向性の一つとして、「アクティブ・ラーニングの視点からの授業改善や情報の収集・活用能力に関する指導力の向上のためには、教科の特性を踏まえつつ、特定の教科だけの課題ではなく、学校全体の取組として校内研修を進めることが必要である。」とし、教員が自発的に学ぶ姿勢を主眼に置き、新たな教育課題に対応した教員研修・養成のあり方を提示している。

その一例として、香川県教育員会作成の「園内研修の手引き～ときめく明日の保育のために～」²⁾というガイドブックでは、幼稚園の教員がリーダーとなり園内研修を遂行できるような内容として紹介している。このガイドブックでは、教員が自発的に研修に参加し、実践的に学ぶことができる研修内容が盛り込まれている。

また、保育現場における園内研修の実践的な取り組みについて、利根川ら(2014)³⁾が継続的な園内研修でカンファレンス、ビデオカンファレンス、フォトカンファレンス³⁾などを取り入れた実践を報告している。特に、園内研修の保育者の感想として「意識が変わった」と捉えている職員については、「職場内の職員同士の関係やチームワーク、カンファレンスによる振り返りを通した子どもへの気づきと対応について他職員と意見を交わすことにより見方や深まりが出てきた。」などと、カンファレンスの一定の効果を指摘している。

さらに瀧川(2016)⁴⁾は、写真を使ったアクティブ・ラーニングを実践し、「グループ・ディスカッション、グループ・ワークなどの要素を取り入れた園内研修をすることにより、『子どもを見る視点や保育環境を捉える視点について主体的・能動的な学びや気づき』が生まれる可能性がある。」とまとめている。特に、写真については、保育者が単に子どもの活動を記録するにとどめず、「『子どもを見る目』『保育環境を捉える視点』を個々の保育者の資質向上につなぐことができる可能性」があることにも言及している。

特に、利根川ら(2015)⁵⁾は、園内の継続的カンファレンスを行った結果、「困っていることを話せたり、他の保育者から新たな視点を得られたりするには、(中略)それぞれの意見を大切にし

* 本学教授
** 東京未来大学 准教授
*** 仙台白百合女子大学 教授
**** 聖和学園短期大学 准教授
***** 群馬大学大学院教育学研究科 教授

ながら保育に向けた共通理解を形成するような対話が大切である。」と指摘し、日々の多忙な業務の中で行う研修において、実利のあることはもちろんのこと、参加者である保育者が自由に意見を述べ合う対話を通じた研修の必要性を指摘している。

この保育者同士が自由に意見を述べ合うような対話を通じた研修については、保育者養成段階から慣れておく必要があるものと考えている。

そこで本研究では、保育現場で行っているフォトカンファレンスについて、保育者を目指す学生に実施した場合、どのような効果が見られるかに着目し、検討を進める。特に、フォトカンファレンス実施後、保育者観にどのような変化があるかについても明らかにすることを目的とするものである。

2 方法

(1) 対象

女子短期大学の教員・保育者養成課程2年生13人（以下、「学生」とする）。

(2) 調査時期

2019年度「教職実践演習」の全15回の授業のうち6回目と7回目にあたる、2019年11月に実施した。

(3) 調査方法

1) 保育者省察尺度

杉村ら（2009）⁶⁾による「保育者省察尺度」をもとに、保育実習、幼稚園実習、及び児童施設実習の全実習（以下、「実習」とする。）の振り返り用に保育者省察尺度36項目を作成した。この尺度は、保育者自身に関する省察12項目、子どもに関する省察12項目、他者との交流を通じた省察12項目からなる。

また、この尺度では、フォトカンファレンス実施前の調査（t1：以下「事前」とする）、及びフォトカンファレンス実施後の調査（t2：以下「事後」とする）において、「あなたは、今回の施設実習を通して、以下の項目をそれぞれどの程度意識または実践してきましたか。あてはまると思う選択肢を選び、該当する番号に○印をつけてください。」という設問に、「1：まれに意識した・実践した（まれにあった）」～「5：いつも意識・実践した（いつもある）」の5段階評価で回答を求めた。

2) 協同作業認識尺度

長濱ら（2009）⁷⁾による「協同作業認識尺度」（18項目）を用い、協同作業に関する認識を把握した。この尺度は3つの下位尺度からなり、「たくさんの仕事でもみんなと一緒にやればできる気がする」など協同効用因子9項目、「周りに気遣いながらやるより一人でやる方が、やり甲斐がある」など個人志向因子6項目、「共同は仕事の出来ない人たちのためにある」など互惠懸念因子3項目からなる。

事前において「各項目に関してあなたはどの程度同意できますか。該当する数字を○で囲んでください。」という設問に対し、「1：全くそう思わない」～「5：とてもそう思う」の5段階評価で回答を求めた。

3) 授業の感想

事後に自由記述形式で感想を求めた。

(4) 手続き

1) 実践1 フォトカンファレンスの実施（6回目授業時）

① 所要時間

60分（話し合い20分＋発表10分を2回）

② 流れ

本執筆者が学生に「4～5人のグループに分かれて座ってください。」と教示後、各グループに模造紙とサインペンを渡した。学生は3グループに分かれた。

次に、「子どもが寝転がっている」場面の写真Aを各グループに配布した。グループで話し合うポイントとして、1「写真の子どもはどんな気持ちなのか。」、2「保育者は子どもにどのような言葉掛けをしたらいいのか。」、3「保育者は子どもにどのような対応をしたらいいのか。」、4「保育者が知っておくべき情報は何か。」と教示した。グループで自由に話し合いながら、模造紙に各自サインペンで記入してもらった。

話し合い終了後、全員の前で模造紙を見せながら話し合った内容を発表してもらった。

写真Aのカンファレンス終了後、写真Aとは別の「子どもが寝転がっている」写真Bを配付し、グループで自由に話し合いながら、模造紙にサインペンで各自記入してもらった。※話し合いのための教示や手続き等は写真Aと同様。

2) 実践2 フォトカンファレンス実施後（7回目授業）

① 所要時間

30分（話し合い20分＋発表10分）

② 流れ

実践1の写真A、Bのフォトカンファレンスについて、「共通点と相違点」というテーマでグループの話し合いの時間を設けた。各グループに予め画用紙とペンを渡し、話し合った内容を画用紙にまとめてもらった後、全員の前で発表してもらった。

3 倫理的配慮

本研究では、事前に趣旨、及び実践内容の説明後、学生の同意を得て行われた。調査においては結果が統計的に処理され個人は特定されないこと、学術目的にのみ使用されることを説明したうえで、これらに承諾した場合のみ同意書を提出するよう求めた。

4 結果及び考察

(1) 保育者省察尺度における事前事後の比較

1) 全体

保育者省察尺度の事前と事後を比較するため、全体についてのpaired-t検定を行った（表1）。その結果、有意な差は認められなかったものの、事前より事後の値が低い傾向が示された。学生は、フォトカンファレンスを通して保育者となる自分について深く考えるところまでは及ばなかったものと推測された。

2) 下位尺度ごとに見た場合

保育者省察尺度の下位尺度ごとの項目合計を用いて、同様にpaired-t検定を行った結果、「保育者自身に関する省察」、「子どもに関する省察」、「他者との交流を通じた省察」の全ての尺度において有意な差は認められなかった（表1）。

尺度ごとの傾向を見ると、「保育者自身に関する省察」尺度と「他者との交流を通じた省察」

表1 保育者省察尺度の項目平均と事前・事後の差

n=13

尺度名	事前t1		事後t2		増減D (t2-t1)		t (df=12)
	平均	S. D.	平均	S. D.	平均	S. E.	
保育者自身に関する省察	48.846	4.817	48.692	4.046	-0.154	1.114	0.897
子どもに関する省察	46.923	4.682	46.923	6.057	0.000	1.668	1.000
他者との交流を通じた省察	49.000	4.315	47.000	4.279	-2.000	1.460	0.213
省察全体	144.769	12.28	142.615	11.926	-2.154	3.393	0.553

表2 保育者省察尺度の項目平均と事前・事後の差

n=13

下位尺度	項目	事前t1		事後t2		増減D (t2-t1)		t (df=12)
		平均	S. D.	平均	S. D.	平均	S. E.	
保育者自身に関する省察	1 子どもと話した後、自分の言い方が適切かどうか考える	4.538	0.499	4.154	0.361	-0.385	0.135	0.018
	2 保育者としての自分の長所・短所を考える	3.932	0.474	3.846	0.361	-0.077	0.132	0.584
	3 子どもに何か言う前に、自分の言動の影響を考える	4.231	0.799	4.077	0.615	-1.540	0.184	0.436
	4 子どもに何か言った後、そのときの自分の感情について考える	3.615	1.003	3.538	0.843	-0.077	0.202	0.721
	5 自分の保育の方針を振り返り、改善すべきところを考える	4.077	0.828	4.154	0.769	0.077	0.277	0.794
	6 「子どもを保育する」とはどういうことか考える	3.462	0.929	3.923	0.730	0.462	0.300	0.165
	7 保育において自分の振る舞いに目を向ける	4.462	0.499	4.000	0.679	-0.462	0.207	0.053
	8 子どもと話するとき、自分の態度に注意を向ける	4.385	0.625	4.231	0.576	-0.154	0.239	0.549
	9 子どもに何か伝える前に、自分の伝え方について考える	4.077	0.828	4.385	0.625	0.308	0.315	0.367
	10 子どもと話するとき、自分の言動や態度を意識する	4.462	0.499	4.462	0.499	0.000	0.154	1.000
	11 保育者としての信念について考える	3.000	1.177	3.385	0.738	0.385	0.232	0.137
	12 子どもに対する自分の言動に気をつける	4.615	0.625	4.538	0.499	-0.077	0.171	0.673
子どもに関する省察	13 子どものこれからの成長について考える	3.615	0.625	3.846	0.863	0.231	0.193	0.273
	14 子どもと話した後、子どもがどのように受けとめたか考える	4.154	0.662	4.154	0.769	0.000	0.266	1.000
	15 子どもにとって、将来何が必要か考えながら育てる	3.308	0.910	3.385	1.077	0.077	0.230	0.753
	16 子どもの普段の行動から、子どもの長所・短所を考える	4.154	0.662	4.154	0.769	0.000	0.188	1.000
	17 子どもがどう変わってきたか考える	3.864	0.948	3.769	1.120	-0.077	0.352	0.837
	18 子どもに関する長期的見通しについて考える	2.769	1.049	3.308	1.066	0.538	0.319	0.131
	19 保育の出来事から「子ども」の本質について考える	3.538	0.634	3.385	0.836	-0.154	0.239	0.549
	20 子どもと話す前に、子どもの受けとめ方について考える	3.846	0.948	4.077	0.730	0.231	0.329	0.513
	21 子どもと一緒にいるとき、子どもの行動に注意を向ける	4.769	0.421	4.385	0.487	-0.385	0.173	0.054
	22 あらかじめ子どもの行動や態度を予想しておく	3.923	0.730	3.769	0.576	-0.154	0.239	0.549
	23 子どもの言動に気をつける	4.462	0.634	4.231	0.421	-0.231	0.193	0.273
	24 子どもと話しているとき、子どもの表情や態度に注意する	4.538	0.499	4.462	0.499	-0.077	0.230	0.753
他者との交流を通じた省察	25 他の人と保育の話をして、自分の保育の方針を改める	3.615	1.146	3.538	0.843	-0.077	0.202	0.721
	26 他の人の保育を見て、今の自分の保育に必要なことに気づく	4.385	0.836	3.846	0.769	-0.538	0.234	0.047
	27 いろいろな話を聞いて、自分の保育観を見直す	4.000	1.038	4.000	0.679	0.000	0.326	1.000
	28 他の人と子どもの話をすることで、自分が担当している子どもの特徴に気づく	4.000	0.784	3.846	0.662	-0.154	0.285	0.613
	29 他のクラスの子とも達と話することで、自分が担当している子どもの特徴に気づく	4.243	0.576	3.923	0.474	-0.308	0.200	0.165
	30 他の人と話しているうちに、保育に関する疑問が解決する	3.692	0.991	3.769	0.799	0.077	0.277	0.794
	31 他のクラスの子ともが保育者とかかわる様子を注意深く見る	4.308	0.606	4.231	0.697	-0.077	0.230	0.753
	32 他のクラスの子とも達と保育者が話す様子を注意深く見る	4.462	0.634	4.308	0.606	0.154	0.263	0.584
	33 他の保育者の子どもに対する話し方に注意する	4.538	0.634	4.154	0.533	-0.385	0.232	0.137
	34 他の人が子どもにどのように接しているか注意深く見る	4.462	0.499	4.000	0.392	-0.462	0.176	0.027
	35 他の保育者が担当している子どもの言動を注意深く見る	4.308	0.722	4.000	0.555	0.077	0.399	0.264
	36 教科書や子育てに関する雑誌、本などを読み、自分の保育観と照らし合わせる	3.000	1.109	3.395	0.923	0.692	0.369	0.175

尺度では事前より事後の値が低かった。一方、「子どもに関する省察」尺度では同じ値となった。フォトカンファレンスの実施に関わらず、子どもについて考えることについては一貫して変わらない様子が窺われた。

3) 各項目で見た場合

保育者省察尺度36項目それぞれについて、同様にpaired-t検定を行った(表2)。

その結果、36項目全てにおいて有意な差は認められなかったものの、「他者との交流を通じた考察」尺度において「36、教科書や子育てに関する雑誌、本などを読み、自分の保育観と照らし合わせる」項目(0.692)、「子どもに関する省察」尺度「18、子どもに関する長期的見通しについて考える」項目(0.538)で事前よりも事後の値がやや高い傾向が示された。

一方、「保育者自身に関する省察」尺度「3、子どもに何か言う前に、自分の言動の影響を考える」項目(-1.540)項目において、事前よりも事後の値が低い傾向が示された。

学生は、フォトカンファレンスを通して、子どもへの関わりや子どもの理解を深めるために実践以外の学びの必要性を感じたようであった。

(2) 協同作業認識尺度について

事前における協同作業の認識について、3つの因子ごと(表3)と項目ごと(表4)に平均の値を算出した。平均の値が最も高かった項目順に、協同効用因子の「3、みんなで色々な意見を出し合うことは有益である」、「5、グループ活動ならば、他の人の意見を聞くことができるので自分の知識も増える」(共に4.846)、「7、一人でやるよりも協同したほう

表3 協同作業認識尺度の項目平均 n=13

尺度名	平均	S. D.
協同効用因子	40.846	3.634
個人志向因子	13.846	2.741
互恵懸念因子	5.000	1.881

表4 協同作業認識尺度の各項目の得点と得点分布

下位 尺度	項目	平均	S. D.	5					4					3					2					1					0				
				5	4	3	2	1	5	4	3	2	1	5	4	3	2	1	5	4	3	2	1	5	4	3	2	1					
協同効用因子	1 たくさんの仕事でも、みんなと一緒にやれば出来る気がする	4.538	0.634	8	4	1	0	0	92.3	0.0																							
	2 協同することで、優秀な人はより優秀な成績を得ることができる	4.231	0.890	6	5	1	1	0	84.6	7.7																							
	3 みんなで色々な意見を出し合うことは有益である	4.846	0.361	11	2	0	0	0	100.0	0.0																							
	4 個性は多様な人間関係の中で磨かれていく	4.538	0.499	7	6	0	0	0	100.0	0.0																							
	5 グループ活動ならば、他の人の意見を聞くことができるので自分の知識も増える	4.846	0.361	11	2	0	0	0	100.0	0.0																							
	6 協同はチームメートへの信頼が基本だ	4.462	0.634	7	5	1	0	0	92.3	0.0																							
	7 一人でやるよりも協同したほうが良い成果を得られる	4.692	0.462	9	4	0	0	0	100.0	0.0																							
	8 グループのために自分の力(才能や技能)を使うのは楽しい	4.385	0.625	6	6	1	0	0	92.3	0.0																							
個人志向因子	9 能力が高くない人たちでも団結すれば良い成果を出せる	4.308	0.722	6	5	2	0	0	84.6	0.0																							
	10 周りに気遣いしながらやるより一人でやる方が、やり甲斐がある	3.077	1.071	2	2	4	5	0	30.8	38.5																							
	11 みんなで一緒に作業すると、自分の思うようにできない	2.154	0.769	0	1	2	8	2	7.7	76.9																							
	12 失敗した時に連帯責任を問われるくらいなら、一人でやる方が良い	1.692	0.722	0	0	2	5	6	0.0	84.6																							
	13 人に指図されて仕事はしたくない	2.077	0.971	0	1	3	5	4	7.7	69.2																							
	14 みんなで話し合っていると時間がかかる	2.231	0.890	0	1	4	5	3	7.7	61.5																							
	15 グループでやると必ず手抜きをする人がある	2.615	1.077	1	1	5	4	2	15.4	46.2																							
互恵懸念因子	16 協同は仕事の出来ない人たちのためにある	1.769	0.697	0	0	2	6	5	0.0	84.6																							
	17 優秀な人たちがわざわざ協同する必要はない	1.615	0.625	0	0	1	6	6	0.0	92.3																							
	18 弱い者は群れて助け合うが、強い者にはその必要はない	1.615	0.625	0	0	1	6	6	0.0	92.3																							

が良い結果が得られる」(共に4.692)であった。

次に、回答の傾向を見るために、回答ごとの数のほか、「とてもそう思う」、「そう思う」の回答の合計、「そう思わない」、「全くそう思わない」の回答の合計について、項目ごとに回答割合を算出した。その結果、「協同効用因子」の「3、みんなで色々な意見を出し合うことは有益である」、「4、個性は多様な人間関係の中で磨かれていく」、「5、グループ活動ならば、他の人の意見を聞くことができるので自分の知識も増える」、「7、一人でやるよりも協同したほうが良いせいかを得られる」で「とてもそう思う」、「そう思う」の回答割合が100%であった。

また、「協同効用因子」8項目全てで「とてもそう思う」、「そう思う」の回答割合が8割以上を占めていた。一方、「個人志向因子」、「互恵懸念因子」では「そう思わない」、「全くそう思わない」が8割以上を占める項目が10項目中5項目となっていた。

学生はグループでフォトカンファレンスを行ったことについて前向きに捉え、グループでお互い自由に意見を出し合ったことについては、一定の効果を感じている様子が窺われた。

(3) 保育者省察尺度の事前事後の差異別に見た協同作業認識尺度について

保育者省察尺度について事前と事後の差異を求め、事前よりも事後の値が増加している群を「事後増加群」(6人)、事前よりも事後の値が減少している群を「事後減少群」(7人)として2群に分け、協同作業認識尺度の3因子ごとに平均の差異を比較した(表5)。

その結果、因子ごとの有意な差は見られなかったものの、「協同効用因子」と「互恵懸念因子」で、事後増加群より事後減少群の平均が高い傾向が見られた。

フォトカンファレンス後に保育者省察尺度の値が減少した学生は、グループでのカンファレンスの経験を通して協同作業の効果を感じてはいるものの、共同作業を積極的に行おうという気持ちには至っていないのではないかと推測された。

(4) 学生の感想から

フォトカンファレンス実施後の感想を、保育者省察尺度の事後増加群、事後減少群ごとに見ていく(表6)。

事後増加群の感想では、「グループワークをすることにより様々な考え方に触れることができました。そのことにより自分の考えには柔軟性がないことに気づくことができました。様々な物の見方で保育できる人になりたいと思います。」(感想番号6)、「色々な人の考えを知ることができ、自分では気づかない視点をもつことができた。子ども理解には日々の子どもの姿の他に、その子の背景家庭状況や性格、病気など)もとても重要だと思った。」(感想番号7)など、学生はフォトカンファレンスを通して、他者の考えを聞くことができ、自分の考えの幅を広げることができたと、と捉えている様子が窺われた。

表5 保育者省察尺度事前・事後と協同作業認識尺度の平均の差異

因子名		保育者省察尺度 (全体)				t (df=12)
		事後増加群 n=6		事後減少群 n=7		
		平均	S. D.	平均	S. D.	
協同作業認識尺度	協同効用因子	40.500	2.986	41.143	4.086	0.775
	個人志向因子	14.000	2.517	13.714	2.914	0.866
	互恵懸念因子	4.167	1.344	5.714	1.979	0.164

表6 フォトカンファレンスの感想（一部学生の感想を抜粋）

感想番号	記述
※1	1枚の写真から、子どもの心理状況、保育者の対応を想像したりすることが大変だなと感じましたが、グループの人同士で意見を伝えあうのは、学びになるし、楽しいものでした。
2	話し合いをするときにいつも声の掛け方などを気にするけれど、声をかけないで見守るといことも大切だと改めて気付いた。年齢やその子どもに合わせて援助してあげたらいいと思う。
3	子どもたちの気持ちを写真を見てすぐに判断ができるようになったと思う。グループでたくさんの意見を出し合い協力することができた。子どもの気持ちに寄り添うことが大切だと改めて思った。
※4	二つの事例について話を進めていく上で、一番思ったことは、グループによる考えの深まりです。自分の考えを持つことも大切ではあるが、それが本当に適切であるか、もっとよい考えがあるのではないかと思ひ、周りの人と意見交換することで、よりよい保育へつながってくと思ひた。「ああ、そういうことか」となるほど、と思ひたことがあって嬉しかった。
5	保育をする中でトラブルがおこったり、気になる子をみつけたときには、まずその子の気持ちを聞く、気持ちの切り替えをしてあげる、ということが大切だと分かりました。また、グループでの話し合いで考えが深まったので良かったです。
6	グループワークをすることにより様々な考え方に触れることができました。そのことにより自分の考えには柔軟性がないことに気づくことができました。様々な物の見方で保育できる人になりたいと思ひます。
7	色々な人の考えを知ることができ、自分では気づかない視点をもつことができました。子ども理解には日々の子どもの姿の他に、その子の背景家庭状況や性格、病気など）もとても重要だと思ひた。
8	1年のときにも子どもの写真をみて、気持ちを読みとることがあったけれど、そのときよりもたくさん案が浮かんだ。実際に、このような場に合ったときはもっとたくさん情報があると思ひう。その情報を考えて子どもへ対応していきたい。
※9	グループの人たちと沢山意見を出し合ったことで、今まで自分が気付かなかった保育の考え方を知ることができて、今後役立てていきたいと思ひました。
※10	グループでの話し合いでの表記方法など。自分には思ひ付かない発想があつて面白かつた。保育者は、見守りが大切だと改めて感じた。
※11	なし
※12	簡単な事例ではなかつたし、あまり経験したことのないできごとだつたが、みんなで意見を出し合い、学びを深めることができました。その子自身だけでなく、周りや家族について知ろうと思ひうことができました。
※13	子どもの姿から、子どもの心の気持ちやその周りの環境の様子を自分なりに考えて、グループの人達と意見を出し合いしっかり話し合ふことができたので良かったです！このことを保育現場で生かしていきたいと思ひました。

※記載なし：保育者省察尺度で事後増加群、※記載有り：保育者省察尺度で事後減少群

古野ら (2018)⁹⁾ が、保育者養成校の授業でフォトカンファレンスを実施しているが、学生の感想から「同じ保育場面を共有しても、その写真についてのそれぞれの読み取り方が違うことを実感したようであった。」と指摘しており、本研究でも同様の結果が示された。

また、事後減少群の感想では、「1枚の写真から、子どもの心理状況、保育者の対応を想像したりすることが大変だなと感じましたが、グループの人同士で意見を伝えあうのは、学びになるし、楽しいものでした。」(感想番号1)、「簡単な事例ではなかったし、あまり経験したことのないできごとだったが、みんなで意見を出し合い、学びを深めることができた。その子自身だけでなく、周りや家族について知ろうと思うことができた。」(感想番号12) など、学生はフォトカンファレンスで学ぶこともあったとしながらも、大変だったなどの率直な記載が見られ、写真から子どもの状況等を推測し、保育者の対応等を考えるという、慣れないカンファレンスの方法に戸惑いながらも、しっかり取り組もうとした姿勢も見られた。加えて、フォトカンファレンスの大変さから、子どもの状況を捉え、保育者が何をしたらいいか考えることを通して、保育者になる自分について「さらに学びが必要だ。」と考えた部分もあったものと思われた。

鶴ら (2017)⁸⁾ が写真を用いた園内研修の実践報告の中で、「写真を通せば、一目で同じ場面を共有できるため、カンファレンスが進めやすくなる。そして複数の視点から捉えるというのは、多様な解釈が生じることでもあり、それに触れることで保育士の保育の見通しや学びの深化にもつながる。」と指摘しているように、本研究でも学生が、「他者の様々な視点」により、写真の子どもの心理状況や置かれている背景の理解、対応方法の見通しなど、広い視点でとらえる必要性を認識したものと思われた。

(5) 実践の様子から

1) 実践1 フォトカンファレンスの実施

写真Aのフォトカンファレンス開始直後は、各グループに渡された写真を自分の手に取りじっくり見ている学生が多く、写真の様子から子どもの心理状況や環境などを一生懸命読み取ろうとする様子が窺われた。

その後、「この子は何で寝転がっているのかな。」などの話しが中心となり、子どもの心理状況や子どもの背景はどうなっているかななどの話しが多くなっていった。「(寝転がっている) この子と、周りにいる子はどういう関係なのかな。」「先生はこの子の状況を知っているのかな。」など、寝転がっている子どもだけではなく、子どもを取り巻く背景にまで考えが及んだ話し合いに発展していた。

写真Bのフォトカンファレンスでは、寝転がっている子どもの状況が写真Aとは違うことに指摘する発言が多かったが、写真Aと同様の話しの流れとなっていた。

また、模造紙に学生が考えたことを各自で書く作業では、最初は書くことを戸惑っている学生が多かったが、一人の学生が書き始めると次々に学生が書いていく様子が見られた。

2) 実践2 フォトカンファレンス実施後

写真A、写真Bで出た意見の共通点、相違点について各グループで話し合ってもらった。学生は模造紙に書き込んだ内容を眺めながら、共通点、相違点の要点を画用紙にまとめていた。

学生のまとめを見ると、共通点として「(保育者が事前に) 子どもの性格、家庭での様子を把握しておくこと」、相違点としては「(寝転がっている子ども以外に) 他の子どもがいるか、いないか。」などを取り上げていた。写真A、写真B共に寝転がっている子どもの写真だが、子どもの背景(性格や家庭環境など)を把握すること、寝転がるまでの経緯や子どもを取り巻く環境などきちんと把握することが必要である、ということ話し合いで掴んでいった様子が窺

われた。

5 総合考察

(1) 保育者省察尺度の事前事後の差異からみた特徴

フォトカンファレンスにおける保育者省察尺度の事前事後の比較の結果、有意な差は見られなかったものの、保育者省察尺度全体のほか、「保育者自身に関する省察」尺度と「他者との交流を通じた省察」尺度では事前より事後の値が低かった。

事後増加群、事後減少群とも半数ずついることを踏まえると、フォトカンファレンスを通して、内省し保育者意識が高まった学生と、内省し保育者意識が高まるまでに至らなかった学生と、両極の学生がいるということが言えよう。

そのため、保育者意識が高まった学生をさらに伸ばすために、子どもの理解を深め実践に役立つカンファレンスの方法と、保育者意識を高める必要がある学生に対し、保育者となるためにどのような考え方が必要かより深く考えてもらうためのカンファレンスの方法など、学生の保育者省察尺度の結果をもとに演習の種類を複数用意することも必要ではないかと思われた。

(2) 保育者省察尺度の事前事後の差異別に見た協同作業認識の特徴

保育者省察尺度の事後増加群より事後減少群において、協同作業認識尺度の「協同効用因子」と「互恵懸念因子」での平均が高い傾向が見られ、グループでの共同作業の必要性を感じていない学生もいることが推測された。事後減少群が学生の半数いることから、グループでのフォトカンファレンスにおいて、あまり積極的に取り組まなかった学生も半数いる可能性が考えられた。

本研究におけるフォトカンファレンスのグループは、学生の希望通りのグループ作りをしてもらったものの、フォトカンファレンスで自分の意見を言い他者の意見を聞くなどの、グループ活動になじみにくい学生もいるということが言える。

織田ら(2020)¹⁰は対話形式を取り入れた実習の振り返りを行い、「一部学生には、グループ活動に対するネガティブな意識からか、対話形式の実習の振り返りでは保育者意識を持てなかった者もいた。」と指摘している。本研究ではフォトカンファレンスを行っており、織田らの研究と本研究を単純に比較検討はできない。しかし、グループ活動に意欲的に取り組めず、そのことが保育者意識の持ちにくさと関係しているという推測は、織田らの研究と本研究の共通点であると言えるだろう。

加えて、本研究の学生の特徴なのか、または他の要因が関係しているかはここでは言及できないものの、普段の授業から対話を取り入れた演習を行い、対話による学習の効果を学生に体験してもらい必要があるだろう。

6 まとめと今後の課題

本研究では、保育者養成校に学ぶ学生に対しフォトカンファレンスを取り入れた対話形式の演習は、一定の効果があったものと思われる。学生が対話を通し、自分の意見を伝え、他者の意見を聞くことにより考えの幅を広げ、子どもの理解を深め、現実的な対応方法を考える機会となったものと思われた。

しかし、本研究は研究対象者が少人数で、保育者省察尺度の結果に統計的な差異が見られず、説明が十分とは言えないところがあるため、先行研究や他の保育者養成校の研究結果との比較検討をしながらデータの蓄積を行い、内容分析等によるさらなる結果考察をしていくことが課題である。

また、フォトカンファレンス実施後、内省を深め保育者意識が高まった学生と、内省を深め保育

者意識が高まるに至らなかった学生がほぼ半数ずついたことから、普段の授業でも半数は保育者意識を持っていないまま授業を受けている学生がいるものと思われた。そのため、保育者養成段階において保育者意識をより高めるための学びの方法を工夫する必要もあることを、今後の課題として付け加える。

引用参考文献

- 1 文部科学省、教職員研修に関する近年の主な提言等（抜粋）、令和4年（2022年）8月
- 2 香川県教育委員会、園内研修の手引き～ときめく明日の保育のために～、香川県教育委員会、平成29年（2017年）
- 3 利根川智子、他、継続的カンファレンスで対話を重ねることによる保育者の意識の変化、会津大学短期大学部紀要第71号、2014年、pp.2-28
- 4 瀧川光治、写真を活用した保育の振り返りと園内研修の手法の提案-アクティブ・ラーニング型園内研修の1つとして-、大阪総合保育大学紀要10号、2016年、pp.287-298
- 5 利根川智子、他、継続的カンファレンスへの参加における保育者の課題意識、東北福祉大紀要第39巻、2015年、pp.37-47
- 6 杉村伸一郎、他、保育における省察の構造、幼年教育研究年報第31巻、2009年、pp.5-14
- 7 長濱文与、他、協同作業認識尺度の開発、教育心理学研究、57、2009年、pp.24-37
- 8 鶴 宏史、他、写真を用いた園内研修の方法-武庫川女子大学附属保育園の取り組み-、武庫川女子大学学校教育センター年報第2号、2017年、pp.135-140
- 9 古野誠生、他、子どもの理解を深めるための授業方法の研究-園との連携によるフォトカンファレンスの導入-、純真紀要No.58、2018年、pp.55-68
- 10 織田栄子、他、教職実践演習におけるグループアプローチの活用と効果について（4）-対話型アプローチ「AIミニ・インタビュー」が実習の振り返りに与えた影響-、聖霊女子短期大学紀要第48号、2020年、pp.1-10

註

本研究は、JSPS科研費22K02376（研究代表者・音山若穂）の助成を受けた。

謝辞

調査の趣旨を理解し、ご協力いただいた学生の皆様に心から感謝いたします。

About the Practical Use and Effect of the Group Approach in the “Teaching-Procession Practical Seminar” (5) : Practical Use of Photo Conferences and The Changes in Self-Awareness of Child-Care Providers

ODA Eiko et al.

Abstract

The purpose of this study was to determine the effects of using a photo conference with students who aspired to become child-care providers and to observe changes in their views towards the child-care profession.

The photo conference was conducted on 13 students at a women's junior college. The Child-care Provider Reflection Scale was administered before and after the photo conference. After the photo conference, the students were also administered the Cooperative Work Recognition Scale and were asked to write their impressions.

The results revealed the following three points.

- (1) Some students felt that the photo-conference had a certain effect on them, as they were able to freely express their opinions and listen to the opinions of other students, which broadened their thinking.
- (2) There was a division in the results where half the group showed an increase in their Child-care Provider Reflection Scale after the administration of the photo conference and the remaining half showed a decrease. It was found that some students were able to reflect and become more aware of their role as a child-care provider through the photo conference, while the others did not.
- (3) Some students were not willing to engage in group activities, which may have had something to do with their lack of awareness of being a child-care provider.

Since almost half of the students deepened their reflection and increased their self-awareness as child-care providers after the photo conference while the other half did not, additional studies are needed in order to devise learning methods to further enhance the self-awareness of child-care providers during their child-care provider training stage.

ラフカディオ・ハーンによる仏領ギアナ・フレンチクレオール資料について —Gombo Zhèbesを読む(4)—

近藤清兄*

キーワード：クレオール ラフカディオ・ハーン 仏領ギアナ カイエンス

はじめに

前々々稿「ラフカディオ・ハーンによるトリニダード島のフレンチクレオール資料について—Gombo Zhèbesを読む—」(『東北大学言語学論集』第27号)、前々稿「ラフカディオ・ハーンによるルイジアナ・フレンチクレオール資料について—Gombo Zhèbesを読む(2)—」(『東北大学言語学論集』第28号)、および前稿「ラフカディオ・ハーンによるハイチ・フレンチクレオール資料について—Gombo Zhèbesを読む(3)—」(『東北大学言語学論集』第29号)に引き続き、ラフカディオ・ハーン(小泉八雲)によるFC(フレンチクレオール)のことわざ小辞典からの資料を扱う。今回は仏領ギアナフレンチクレオールの6件を取り上げる。[※01]

仏領ギアナのFCは、(1)カリブ海島嶼部でなく、南米大陸側のFCである、(2)現在もフランス語圏に属する、フランスの海外県のFCである、(3)人口密度が極端に希薄で、沿岸部の都市にその人口が集中している地域のFCである、(4)周囲をスペイン語圏、ポルトガル語圏に囲まれている、という特徴を持つ。[※02] [※03]

ハーン(小泉八雲)が来日前にニューオーリンズでクレオール俚語を蒐集したこと [※04]、それを著書*Gombo Zhèbes*(『ゴンボ・ゼーブ』)にまとめ出版したこと [※05]、などについては近藤(2018)で触れた。また現在pdf化されているカリフォルニア大学図書館蔵本、トロント大学図書館蔵本、ウィスコンシン大学図書館蔵本についても近藤(2018)を参照されたい。[※06]

それでは以下に、これまで同様に、原文(各項、ハーンによるFC表記、そのフランス語訳、英訳の三つからなる)、それを現在広く行われているものに近い表記に直したものと及びそれに付けたグロス、資料から抽出された仏領ギアナFCの特徴(人称代名詞のセットとテンス/アスペクト辞のセット)の記述、を順に述べていくことにする。[※07]

1. 仏領ギアナFC資料の原文

*Gombo Zhèbes*から、[Guyane.]と但し書きのあるもの [※08]を全て抽出する(全6件)。諺の前の番号は*Gombo Zhèbes*の本文によるもの。フランス語訳と英訳は同書でハーンがつけたものである。表記は原則的に原文ママであるが、明らかな誤りとみられるものは引用者において直し、コメントを付けておいた。コメントは「【原文への筆者(近藤)注】」としてこの節の後の方にまとめてある。

60. Cabritt li ka monté roche, li descende. (Chèvre qui a monté un rocher doit en descendre.)

* 本学講師

- "The goat that climbs up the rocks must climb down again."- [Guyana.]
223. Oimso soulié savé si bas tini trou. (Le soulier seul sait si le bas a un trou.) "The shoe only knows whether the stockings have holes."- [Guyane.]
242. Piti pas coûté so moman, li ka mori gran solé midi. (Petit qui n'écoute pas sa maman meurt au grand soleil de midi) ."Little boy who won't listen to his mother dies under the noonday sun."- [Guyana.]
244. Pou manje, tou bon pou palé pas tou parole. (Pour manger, tout est bon; pour parler, pas toute parole) ."Anything is good enough to eat; but every word is not good enough to be spoken."- [Guyane.]
291. Si coulev oulé viv, li pas prouminée grand-chimin. (Si la couleuvre veut vivre, elle ne se promène pas dans le grand chemin) ."If the snake cares to live, it doesn't journey upon the high-road."- [Guyana.]
322. Tou jwé sa jwé; me bwa là zòrè sa pa jwé. (Tout [façon de] jouer c'est jouer; mais enfoncer du bois dans l'oreille n'est pas jouer.) "All play is play; but poking a piece of wood into one's ear isn't play."- [Guyane.]

【原文への筆者（近藤）注】

- [60] 採集地名が [Guyana.] になっており、ために [Guyane.] をキーにした検索から逃れてしまう。
- [223] Oimsoは"only"の意味のadvであろうが、語源は何であろうか。rendement seulの意であるとすれば、*wannman sèlからの発展か。アクサンシルコンフレックスは、語源となったフランス語の単語に元々あった何かの「名残」として置かれていると思われるので、上の解釈がもし正しいとすればdなどの削除を意味するのであろう。（近藤（2018）pp.10-12）において、Gombo Zèbesでのアクサンシルコンフレックスの用法について詳しく検討している）
- [242] granが前置されるadjであるのはハイチFCと同様である。前置形容詞については近藤(2018) p.2、(2020) p.55参照。
- ・ここでも採集地名が [Guyana.] になっている。
- [244] touもまた前置形容詞のように振る舞っている。
- [291] この項も採集地名が [Guyana.] になっている。
- [322] 他の多くのFCでsé (<c'est) の形をしているCOPが、ここではsa (<çaか) に作っている。

2. 仏領ギアナFC再表記の試み

FC資料として扱いやすくするために、現在広く用いられている方式に近づけて書き直しグロスも付けてみよう。【※09】 【※10】

60. kabrit li ka monté roch, li désand.
goat 3sg REL climb rock 3sg climb.down
223. wamso soulyé savé si ba tini trou.
only shoe know CONJ.if stockings have hole
242. Piti pa kouté so moman, li ka mori gran-solé-midi.
child NEG listen.to mother 3sg PRG die big sun ← mid-day
244. Pou manjé, tou bon ; pou palé pa tou parol.
FOR eat all good FOR speak NEG all word

291. Si koulév oulé viv, li pas prouminé gran-chimen.

CONJ.if snake DES live 3sg NEG walk big.road

322. Tou jwé sa jwé; mè bwa la zòrè sa pa jwé.

all play COP play CONJ.but tree PREP.in ear COP NEG play

【再表記への筆者注】

[60] kabritの i の「長さ」については近藤 (2020)、原文への注 [61] pp.55-56参照。

[242] gran solé midi ("grand soleil midi") は一語の副詞とみなし、ハイフンで結んでみた。仏訳においてそうであるように、前置詞句であればもっと据わりのよい副詞句に見えるだろう。

・ kaはPRGマーカーのように思う。ここでは近い未来を表すか。

3. 仏領ギアナFCの特徴

3-1. 音韻

トリニダードFC、ルイジアナFCやハイチFCによく似ているもののようにみえる (近藤 (2018) pp.13-14参照)。

3-2. 人称代名詞のセット [※11]

	【主語】	【目的語】	【所有】
1sg	?	?	?
pl	?	?	?
2sg	?	?	?
pl	?	?	?
3sg	li	?	?
pl	?	?	?

ここには現れないが、Désiré (2011) の記述するところによれば仏領ギアナFCは、ハイチ、グアドループ、マルチニークなどの島嶼部FCとは異なり、所有代名詞は前置される。これはインド洋 (モーリシャス、セイシェル、レユニオン) やルイジアナのFCと同様である。

3-3. テンス/アスペクト辞のセット [※12]

無印 ○ [※13]

進行相 ka [242]

完了 例なし

未来 例なし

条件法 例なし

3-4. 存在/所有を表す語

存在/所有 tini [223]

非存在/不所有 例なし

3-5. z始まりの語彙

zòrè 'ear' [322] <les oreilles

近藤 (2019) p.8で [107] への注として触れた。数の多いもの、複数でセットをなすものにみられる。

まとめと展望

以上、トリニダード (52件)、ルイジアナ (51件)、前稿のハイチ (28件) に続き、ハーンのまとめたFCことわざ事典の中から仏領ギアナ (6件) の資料を取り上げてみた。

わずか6例とデータが少なく、本文から抽出できる情報は多くはない。

このほか『ゴンボ・ゼーブ』には、[現在も仏領の、そしてハーン自身が訪れた] マルチニーク (101件)、[インド洋地域の、そして英領を経て現在は英語圏の] モーリシャス (110件) の資料が収録されている。同様に取り上げていきたいが、これらは一転して巨大な資料体をなしており、今からその扱いに苦慮している。

注

※00：今回も【原文への筆者 (近藤) 注】【再表記への筆者注】は、読者の参照の便宜を考えその節の中にまとめた。以下の注はそれ以外のものである。

※01：ハイチの場合もそうであったように、通常「仏領ギアナクレオール」とだけ言えばFCであるのは当たり前であって、殊更「フレンチ」クレオールとは言う必要のないものと思うが、これまでの一連の論文と体裁を揃えるため、そのタイトルにおいて「仏領ギアナ・フレンチクレオール」とした。また、旧英領ギアナ (現・ガイアナ共和国) の英語系クレオールをも「ギアナ・クレオール」と呼ぶことがあるようなので、やはりこうしておくのがよからうと思う。

※02：Saint-Jacques Fauquenoy (1974) によれば仏領ギアナの概況は次のようである。《French Guiana occupies 91,000 square kilometers, approximately the size of Portugal. However, this French territory is almost uninhabited, its total population not exceeding 50, 000 people. Most of the population can be found on the Atlantic coast from Saint-Laurent-du-Maroni on the western side of Guiana, near the Surinam border to Saint-Georges-de-l'Oyapock on the eastern side, near the Brazilian border. More than one-third of the total population of French Guiana lives in Cayenne, the most of the interior and makes this part of the country, called the Inini region, almost impenetrable. The only town of some importance in I important city on the coast. (...) However, French is the official language, and on Cayenne Island, most of the population is bilingual. Outside Cayenne Island, where the influence of French is less noticeable, Guyanese becomes the most important means of communication among the various groups [Creoles, Europeans, Africans, Chinese, Indonesians, and Indians] . (...) The total number of Guyanese speakers represents more than two thirds of the population.》

※03：ギアナFCに極めて近いFCがブラジル領内に存在し、それは黒人ではなくインディオの言語である。この「カリブナ語」についてTobler (1983) によって簡単にまとめておく。

《人称代名詞のセット》(Tobler (1983) p.10以下)

	【主語】	【目的語】	【所有】
sg1	mo	mo	mo
2	u	u	u
3	li	li	so
pl1	nu	nu	nu

2 zót zót zót
3 ye ye ye

《テンス/アスペクト辞》(p.14以下)

無印	進行相	完了	未来	条件法
○	ka	te	ke	teke

Toblerによればブラジルの、仏領ギアナとの国境に近いAmapá地域のCuripi川沿いに原住民Karipuna族は住んでおり、3つの村と零細な集落にわずかに400~600人を数えるという。元々Tupiというグループの言語を話していたが、1830年頃に一度仏領ギアナ領内に移住し、そのときクレオールの話者となったという(Introductionより)。

- ※04: 平川 [監修] (2000) 所収の、西 (2000a) (2000b) など参照。近藤 (2019) 注 4。
 ※05: 河島監修、鈴木訳 (1885; 訳1998; 2017再刊) にその一部が紹介されている。近藤 (2019) 注 5。
 ただし、多分FCから直接ではなく、フランス語から重訳している。
 ※06: 近藤 (2018) p.2に書誌を記しておいた。近藤 (2019) 注 6。
 ※07: グロスの略号については近藤 (2018) 注10及び近藤 (2019) 注 8 参照。今回新たに用いたグロスは次のものである。CONJ.if(接続詞「もし」)、CONJ.but(接続詞「しかし」)、DES(desiderative auxiliary)。
 ※08: 原書の索引ではFRENCH GUYANA となっているが、本文では [Guyana.] と [Guyane.] が同数、3件ずつある。
 ※09: ハイチFCとセントルシアFCの「正書法」を参考にした。
 ※10: 狭い/é/は単に<e>と書く習慣の表記もよくあるようだが、ここではわかりやすくするためいちいち<é>に作っておくことにする。
 ※11: Désiré (2011) のまとめたところによれば、
 《人称代名詞のセット》(p.15)

	【主語】	【目的語】	【所有】
sg1	mo	m/mwen	mo
2	to/ou	to/ou	to/ou
3	i/li	i/li	so
pl1	nou	nou	nou
2	zòt	zòt	zòt
3	yé	yé	yé

- ※12: Désiré (2011) のまとめたところによれば (pp.16-18)、"Le présent" ka、"Le passé composé" 無印、"L'imparfait" té ka、"Le plus-que-parfait" té、"Le futur" ké、そして"Le conditionnel" té kéとなっている。無印は積極的な「過去」(もちろん「複合過去」などとはフランス語のそれに引っ張られての呼称にすぎない) なのではなく、過去の事実としての出来事や一般的事実を表す中立的な時称なのであると思う。「現在」とされているkaは、「半過去」と呼ばれているものが「大過去」とこれの組み合わせであるところからみて、進行相PRGを表すとみるのが妥当ではないかと考える。以上をまとめると、
 《テンス/アスペクト辞》

無印	進行相	完了	未来	条件法
○	ka	té	ké	té ké

※13: トリニダード島の資料では進行相マーカーkaのついたものが目立ったが、ギアナFCでは（ハイチFC、ルイジアナFCもそのようであった。近藤（2019）注12）一般的な事実の叙述には無印を用いるのが普通のようにみえる。

参考文献

- 梅本順子（2000）：「サン・ピエール」の項，平川〔監修〕（2000），pp.258-259.
- 亀井孝、河野六郎、千野栄一〔編著〕（1989）：『言語学大辞典 第2巻 世界言語編 中』，三省堂.
- 亀井孝、河野六郎、千野栄一〔編著〕（1992）：
『言語学大辞典 第3巻 世界言語編 下-1 むーほ』，三省堂.
- 近藤清兄（2018）：ラフカディオ・ハーンによるトリニダード島のフレンチクレオール資料について
—Gombo Zhèbes を読む—，『東北大学言語学論集』第27号，pp.1-18.
- 近藤清兄（2019）：ラフカディオ・ハーンによるルイジアナ・フレンチクレオール資料について
—Gombo Zhèbes を読む(2)—，『東北大学言語学論集』第28号，pp.1-14.
- 近藤清兄（2020）：ラフカディオ・ハーンによるハイチ・フレンチクレオール資料について
—Gombo Zhèbes を読む(3)—，『東北大学言語学論集』第29号，pp.53-62.
- 遠田勝（2000）：『「仏領インド諸島の二年間」』の項，平川〔監修〕（2000），pp.530-535.
- 西成彦（2000a）：「クレオール」の項，平川〔監修〕（2000），pp.193-194.
- 西成彦（2000b）：『「ゴンボ・ゼーブ」』の項，平川〔監修〕（2000），pp.246-247.
- 西成彦（2000c）：「マルティニーク」の項，平川〔監修〕（2000），pp.604-606.
- 西江雅之（1989）：「クレオール諸語」の項，亀井et al.〔編著〕（1989），pp.1549-1553.
- 西江雅之（1992）：「フランス語ピジン・クレオール諸語」の項，亀井et al.〔編著〕（1992），pp.68-77.
ハーン，ラフカディオ〔河島弘美 監修、鈴木あかね 訳〕（1885；訳1998；2017再刊）：
『ラフカディオ・ハーンのクレオール料理読本』，CCCメディアハウス。
（原書：Hearn, Lafcadio (1885) : La Cuisine Creole, Second Edition, F.F.Hansell & Bro., Ltd., New Orleans; [reprint] Applewood Books, Carlisle, Massachusetts)
- 平川祐弘〔監修〕（2000）：『小泉八雲事典』，恒文社。
（※ギアナへの言及は、巻末索引によればp.194〔村井文夫（2000）〕、246〔西成彦（2000b）〕、258〔梅本順子（2000）〕、英領ギアナ（現ガイアナ）を訪れたことについて。〕、605〔西成彦（2000c）〕）
- 細川弘明（1989）：「小アンチル・クリオール語」の項，亀井et al.〔編著〕（1989），pp.245-248.
- 細川弘明（1992）：「ピジン・クレオール諸語」の項，亀井et al.〔編著〕（1992），pp.437-466.
- 村井文夫（2000）：「クレオール関係蔵書」の項，平川〔監修〕（2000），pp.194-195.
- Crosbie, Paul/Frank, David/Leon, Emanuel/Samuel, Peter（2001）：
Kweyol Dictionary, Ministry of Education, Government of Saint Lucia, Castries, Saint Lucia.
<http://www.saintluciancreole.dbfrank.net/dictionary/KweyolDictionary.pdf>
- Désiré, Aude（2011）：*Le Créole guyanais de poche*, Assimil.
- Fauquenoy, Marguerite Saint-Jacques（1974）：*GUYANESE: A FRENCH CREOLE*, (From: David DeCamp & Ian F. Hancock (eds.) : *Pidgins and Creoles : Current Trends and Prospects*, Georgetown University Press, 1974)
- <https://www.documentation.ird.fr/hor/fdi:22498>
- https://horizon.documentation.ird.fr/exl-doc/pleins_textes/pleins_textes_5/b_fdi_16-17/22498.pdf

Nourault, Giles & Savaret, Éric : (2011) : *L'essentiel de la CUISINE MARTINIQUEAISE*, Éditions Orphie.

Tobler, S. Joy (1983) : *The Grammar of Karipúna Creole* (Série Linguística, 10) ,

Summer Institute of Linguistics, Brasília.

<https://citeseerx.ist.psu.edu/viewdoc/download?doi=10.1.1.610.4549&rep=rep1&type=pdf>

Valdman, Albert (1988) : *Ann pale kreyol - An Introductory Course in Haitian Creole*,

Indiana University, Bloomington.

<https://files.eric.ed.gov/fulltext/ED356617.pdf>

◆University of Toronto蔵本 (のコピーの一つ)

http://www2.latech.edu/~bmagee/louisiana_anthology/303_download/texts/01--hearn--gombo_zhebes/Hearn%20-%20Gombo_zhebes.pdf

Full text of "'Gombo zhebes." Little dictionary of Creole proverbs, selected from six Creole dialects. Tr. into French and into English, with notes, complete index to subjects and some brief remarks upon the Creole idioms of Louisiana"

https://archive.org/stream/gombozhaebes00hearrich/gombozhaebes00hearrich_djvu.txt

French Guianese Creole - Wikipedia

https://en.wikipedia.org/wiki/French_Guianese_Creole

フランス領ギアナ・クレオール語 - Wikipedia

<https://ja.wikipedia.org/wiki/%E3%83%95%E3%83%A9%E3%83%B3%E3%82%B9%E9%A0%98%E3%82%AE%E3%82%A2%E3%83%8A%E3%83%BB%E3%82%AF%E3%83%AC%E3%82%AA%E3%83%BC%E3%83%AB%E8%AA%9E>

※以下↓はガイアナ共和国の英語系クレオールについての記事で、本稿で扱ったFCとは別のもの。

Guyanese Creole - Wikipedia

https://en.wikipedia.org/wiki/Guyanese_Creole

SUMMARY

On French Guianese Creole according to Lafcadio Hearn's *Gombo Zhèbes*

KONDO, Sugaye

In this article the present author describes, analyses and re-synthesizes the French Guianese part of *Gombo Zhèbes*, a Dictionary of Creole Proverbs compiled by Lafcadio Hearn in his New Orleans years.

The Guianese French Creole is (1) continental, not insular Caribbean, (2) of a French Department, not of a colony, (3) surrounded by Hispanic, Portuguese, Dutch and English-spoken regions, and (4) spoken mainly in the coastal area, which is relatively populated, in striking contrast to the richly depopulated highlands.

小中学校における睡眠教育の現状と課題： 養護教諭へのインタビュー調査による検討*

大 曾 基 宣**

I 緒言

睡眠は、脳や身体の発達、精神症状、記憶の整理・定着などに影響を与える生理現象であり、睡眠習慣は成長期の子どもにとって重要である。しかし、近年では生活環境の夜型化などを背景として、国内外における成長期の子どもの就寝時刻が遅れ、睡眠時間が短縮しているという報告が散見される¹⁾²⁾。とりわけ、日本の子どもの睡眠時間は海外の子どもと比較して短いことが知られている³⁾。

文部科学省は、中高生向けの睡眠に関する対策として「中高生を中心とした子供の生活習慣づくり検討委員会」を設置し、2014年に審議の結果を報告している。報告の中で、中高生を中心とした子どもの生活習慣づくりに関する今後の課題として、睡眠などを中心とした生活習慣に関する調査研究、学校・家庭・地域と連携した生活習慣づくりに関する効果的な啓発方法や支援方策などに関する検討の重要性を指摘している。

睡眠に関する教育を示す用語は多様であり、明確に統一されていない。白川 (2014)⁴⁾、小谷ら (2018)⁵⁾ は「睡眠健康教育」を用いており、田村ら (2014)⁶⁾、古谷ら (2015)⁷⁾、神川 (2013)⁸⁾ は「睡眠教育」を用いている。他に、「睡眠啓発指導」⁹⁾「睡眠健康指導」¹⁰⁾ なども用いられている。用語の定義について、小谷ら (2018)⁵⁾ は、白川 (2014) の論文⁴⁾ を基に「睡眠健康教育」を「睡眠健康に関する幅広い科学的知識を伝えることによって、自己のQOLや健康維持にとっての睡眠の重要性を認知させ、健全な睡眠を保つために不適切な生活習慣の改善方策を提示すること」と定義している。本研究では、健全な睡眠を保つための生活習慣の「維持」と「改善」という目的の観点を重視して、「睡眠に関する科学的知識の習得と健全な睡眠を保つための生活習慣の維持あるいは改善を目的とする教育」を示す用語として「睡眠教育」を用いる。

現行の学習指導要領では、小学校3・4年生の体育科保健領域、小学校5・6年生の体育科保健領域、中学校の保健体育科の内容に睡眠に関する記述があり、睡眠は主に体の発育・発達および生活習慣病予防のために必要な生活習慣の一つとして取り扱われている。小・中学校における睡眠教育は、教科、特別活動、総合的な学習の時間、朝・帰りの会などの学級担任による取り組み、健康相談・学校保健便りなどの養護教諭による取り組み、学校保健委員会などの地域やPTAと連携した取り組みなどにより実施されている¹¹⁾。

筆者は、国内外の睡眠教育に関する先行文献をレビューし、課題を検討した¹²⁾。その結果、国内外の睡眠教育研究において、介入後に睡眠知識の増加は認められたが、継続的な睡眠習慣の改善が

* 本研究の一部は、日本学校保健学会 第68回学術大会にて発表した(2022年11月発表)。本研究の一部にJSPS科研費19K14216により受けた助成を使用している。

** 本学教授

認められた報告は限定的であった。継続的な睡眠習慣の改善は、国内外の睡眠教育研究の課題と考えられる。

五十嵐・堀井(2022)¹³⁾は、中学生とその保護者、教師を対象に質問紙調査を行い、夜更かしの改善・予防のための指導方法などについて検討し、学校における生徒の記憶に残るような指導に加えて、家庭との連携の重要性を指摘している。

学校現場では、実際に様々な睡眠教育や生活リズムを整えるための取り組みが実践されているものの、研究論文としてまとめられた報告は限定的である。しかし、学校現場での実践には、効果的な睡眠教育を実施するための重要な知見が存在すると考えられる。

本研究は、小中学校養護教諭へのインタビュー調査の実施・分析により、日本の小中学校における睡眠教育の実践における現状と課題を明らかにすることを目的とした。

II 方法

1 時期

インタビュー調査の実施期間は、2020年1月～2021年3月であった。追加調査は行わなかった。

2 対象

小中学校養護教諭5名、小学校教頭(元養護教諭)1名を対象にインタビュー調査を実施した。調査対象者は、機縁法により選定された。

3 インタビュー調査

研究協力の了承が得られた教員6名を対象にインタビュー調査を実施した。調査時間は1人につき60分～90分程度であった。調査方法は、半構造化インタビューとし、小中学校における睡眠教育の実施体制・教材・方法・効果、睡眠教育の難しさについて尋ねた。

4 分析方法

インタビュー調査の結果は、インタビュー時に録音した情報を調査終了後にMicrosoft Wordを用いて文字情報に変換した。その後、類似する解釈をまとめてサブカテゴリーとカテゴリーとした。本文中では、サブカテゴリーを〈〉、カテゴリーを【】の記号で示した。

5 倫理的配慮

調査の倫理的配慮として、調査前に筆者が学校を訪問し、学校長に対して研究の目的、調査の内容と方法、調査結果と調査内容の守秘等に関する説明を行い、同意を得た。調査対象者への倫理的配慮として、調査の目的、調査協力は自由であること、調査協力を拒否しても不利益はないこと、研究に関する問い合わせはいつでも受け付けること、答えたくない項目は無理に答えなくてよいことなどについて説明した。データ入力と分析は全て筆者が1名で行い、分析結果について大学教員(体育学)4名および大学院生(保育学)1名に助言を受けて修正を加えた。本研究は愛知県立大学研究倫理審査委員会の承認を得て実施された(2019年9月31日承認、承認番号:教福2019-05)。

III 結果

調査対象者のプロフィールを表1に示す。対象者のうち5名は養護教諭、1名は教頭(元養護教諭)であった。勤務校の所在地は、香川県内1名、愛知県内5名であった。対象者の勤務経験は、小学校のみ1名、中学校のみ1名、小中学校3名、小中学校・教育事務所が1名であり、平均勤務経験年数は24.3年であった。

表1 対象者のプロフィール

	A先生	B先生	C先生	D先生	E先生	F先生
勤務校	香川県A市 中学校	愛知県B市 中学校	愛知県C町 小学校	愛知県B市 小学校	愛知県B市 小学校	愛知県B市 小学校
現在の職種	養護教諭	養護教諭	養護教諭	養護教諭	養護教諭	教頭(元養護教諭)
勤務経験(学校)	中学校1校	小学校3校 中学校2校	小学校4校 中学校2校	小学校3校 中学校2校	小学校3校	小学校3校 中学校3校 教育事務所
勤務経験(年数)	7年	39年	33年	16年	20年	31年

表2 睡眠教育の実施体制

カテゴリー	サブカテゴリー	ヴァリエーション
教員間の連携	学級担任との連携	紙芝居やパワーポイントなどの資料を準備して各教室で実施してもらう時は、期間を設けてクラス担任の先生の都合のいい時間に実施してもらえるようお願いしている。(B先生)
		夏休み明けで生活リズムが崩れやすい9月に保健指導で睡眠の話をしていたところ、担任の先生からの要望でゴールデンウィーク明け、夏休み明け、冬休み明けに保護者のコメント欄つけた点検をするようになった。(D先生)
		過去の実践では、クラス担任の先生に毎日子どもの生活習慣チェックに印鑑を押してもらったことがある。効果があった。中には毎日コメントを書いてくれる先生もいた。(C先生)
		今勤務する学校は、保健だよりを出す時に担任の先生と話をする。他の学校でもできたかも知れない。(D先生)
		生活習慣チェックに担任の印鑑欄をつけると、担任の先生も目を通してくれる。コメント欄を設けると担任の負担が大きくなりすぎる。養護教諭としては担任の先生に子どもの生活習慣について知ってほしい。(E先生)
	教員間の共通理解	いろいろな取り組みをするときは、必ず学校内の教員で共通理解をする。(B先生)
伝統的に生活習慣チェックをやっているの、反対する教員はいない。(E先生)		
家庭との連携	口頭による保護者との情報共有	学級担任を通じて、あまりに生活習慣が心配な子どもの保護者は懇談会の際に声をかけてもらったことがある。(C先生)
		以前の学校では、遅刻した子どもの家庭に養護教諭が朝から数件電話をかけて家族を起こしていた。この学校ではそういったことはない。(E先生)
		迎えに来た時に保護者に話すのは効果があると思う。(E先生)
		子どもの状態が心配な時は、保護者に伝えることもあった。(F先生)
	学校保健だよりを使用した保護者への情報提供	評価結果のフィードバックは学校保健だよりが多い。(C先生)
		夏休みは保健だよりの裏に様式をつけて、自由参加で生活習慣のチェックを促していて、多くの子どもが出てきている。(E先生)
		生活習慣チェックカードへの保護者のサインやコメントに関するお礼を学校保健だよりを書くようにしている。(E先生)
		保健だよりの配布だと本当に配達できたかどうか、その後が見えない。(B先生)
	生活習慣チェックカードを使用した保護者との情報共有	取組の結果などの子どもへのフィードバックには、学校保健だよりを使っている。(B先生)
		宿泊行事の前には、必ずチェックカードがあり睡眠について確認する欄がある。そのカードはいつも保護者にチェックしてもらい、印鑑ももらっている。(B先生)
		生活習慣チェックについて、親にコメントを求めたり、時間を親と決めてもらってきた。特に目標時間の設定は親も一緒に決めるのが良いと感じている。(C先生)
		生活習慣のチェックには保護者のコメント欄があり、保護者も意識してくれる。(E先生)

1 睡眠教育の実施体制

睡眠教育の実施体制に関する分析結果を表2に示す。【教員間の連携】【家庭との連携】の2つのカテゴリーが抽出された。【教員間の連携】は、〈学級担任との連携〉〈教員間の共通理解〉の2つのサブカテゴリーから構成された。とりわけ学級担任と協力した実践例が多く語られた。学級担任は、生活習慣チェックカードの確認・押印、学校保健だより作成時の養護教諭との協働、生活習慣チェックの要望などを行っていた。養護教諭から連携を依頼する場合は、学級担任の仕事量が過多にならないよう配慮しながら連携するなどの工夫が行われていた。【家庭との連携】は、〈口頭による保護者との情報共有〉〈学校保健だよりを使用した保護者への情報提供〉〈生活習慣チェックカードを使用した保護者との情報共有〉の3つのサブカテゴリーから構成され、家庭との連携の実態が語られた。

2 睡眠教育の教材

睡眠教育の教材に関する分析結果を表3に示す。【視覚的教材】【生活習慣チェックカード】の2つのカテゴリーが抽出された。【視覚的教材】は、〈掲示物による啓発〉〈パワーポイントを用いた授業〉

表3 睡眠教育の教材

カテゴリー	サブカテゴリー	ヴァリエーション
視覚的教材	掲示物による啓発	睡眠の役割や学習面のメリットについて、校内に拡大印刷して掲示した。(B先生)
		掲示物として睡眠について取り上げることもある。(E先生)
	パワーポイントを用いた授業	プレゼン(パワーポイント)に慣れずに戸惑う子どもがいた。(A先生)
		パワーポイントを使って各教室で実施してもらっている。(B先生)
	オリジナル紙芝居を用いた授業	睡眠クイズは同じものを使って繰り返している。市内の養護教諭が作成したオリジナルの睡眠に関するキャラクターを使った紙芝居は、小学校から同じような教材を使用している。同じ教材の繰り返しは子どもにとって理解しやすい。(B先生)
		小学校で作った睡眠の紙芝居「睡眠列車」を休み時間に読み聞かせた。睡眠列車は、深い眠り、浅い眠りやすっきりした目覚めなどの睡眠の特徴やメリットについての話。(D先生)
コケちゃんとホータ君という紙芝居のキャラを子どもたちは中学生になっても覚えている。キャラものは記憶に残る。(D先生)		
生活習慣チェックカード	統一目標の設定	健康チェックシートの内容について、メディア使用は2時間まで、寝る1時間前にはメディア使用を止める、23時までに寝る、自分で立てたタイムスケジュール通り過ごせたか、すっきり目覚めたか、などで点数化して評価した。(B先生)
		小学校までは、「この時間に起きなきゃ」と言われた方が明確な目標にして起きやすいと思った。(D先生)
		生活習慣チェックには「自分で起きること」が目標に含まれていて、低学年は自分で起きられない子どもが多いが、高学年になるとだんだん自分で起きられるようになる。(E先生)
	定期的な生活習慣チェック	ゴールデンウィーク明け、夏休み明け、冬休み明けの3回、5日間の生活習慣のチェックをしている。内容は食事、睡眠、排便、メディアで目標は学校が設定した共通目標と個人の目標がある。(E先生)
		生活習慣チェックについて、子どもたちは当たり前になっているので特にやりたくないという子どもからの意見はない。来年も頑張りますと書く子どももいる。(E先生)
	継続的な生活習慣チェック	1学年350人に対して、宿泊行事前に1週間の健康観察カードを実施していた。(D先生)
評価の結果、セルフモニタリングは、無理してでも2週間程度データをとるのがよいと感じた。(A先生)		
生活習慣チェックカードの結果を活用した取り組み	生活習慣チェックカードをつけていると、保健室に来室した時にカードを基に生活習慣を確認することができる。(E先生)	
	生活習慣チェックカードの○の数を集計して、頑張った子どもを表彰している。(E先生)	

いた授業)〈オリジナル紙芝居を用いた授業)の3つのサブカテゴリーから構成され、小中学生の興味をひくオリジナルの視覚的教材の作成・使用について語られた。【生活習慣チェックカード】は、〈統一目標の設定)〈定期的な生活習慣チェック)〈継続的な生活習慣チェック)〈生活習慣チェックカードの結果を活用した取り組み)の5つのサブカテゴリーから構成され、生活習慣チェックカードの定期的な実施やその結果を活用した取り組みについて語られた。

表4 睡眠教育の方法

カテゴリー	サブカテゴリー	ヴァリエーション
集団指導	教科外の保健指導	A市の小学校では、養護教諭が小学1年生から6年生まで隔月か毎月の頻度で身体測定の時間を利用して話をするになっている。中学校ではない。(D先生)
	教科としての保健学習	6年生の体育科保健領域、病気の予防の単元で養護教諭が生活リズムの話をする。3年生は体育科保健領域、健康な生活の単元で一日の生活の仕方について養護教諭が授業をしている。(E先生)
	教員が共に参加する保健指導の準備	昨年の学校保健委員会では、事前にチェックカードを若い教員に実施してもらい、教員自身の実践や変化について発表してもらった。その結果を踏まえてもう一度チェックカードを実施してもらった。(B先生)
		発表資料に教員が登場すると、子どもは喜ぶ。(B先生)
	子どもが実施する保健指導の準備	子どもたちに気づいてほしいから、話し合うまでの準備の手伝いなどをした。教員が答えを言ってしまったらそれで終わりだから、子どもたちが気づけるように準備を大切にしたい。(F先生)
		子どもたちが行う準備が健康教育だった。(F先生)
	子どもが実施する保健指導	朝のSTの7分くらいの時間を利用して、保健委員の生徒がパワーポイントでミニ保健指導を実施した。生徒がやると、受け入れやすい。(B先生)
		生徒が行うミニ保健指導は、年間の反省でも教員の評価が高い。(B先生)
		子ども自身が誰かに説明すると良いと思う。それはこの学校で学んだ。(D先生)
		3学年で950人いた学校では、学校保健委員会を学年別でそれぞれの課題を見つけ、委員会内でドラマや紙芝居の部会を作って、子どもが子どもに伝えていた。小学校でも同様に進めていた。(F先生)
グループワークを取り入れた保健学習	子どもたちが主体となって健康課題を解決していく。(F先生)	
	授業は、50分間の授業を3回実施した。1回目は睡眠衛生教育、2回目は生徒によるグループワーク、3回目は生徒によるプレゼンを実施した。(A先生)	
個別指導	動機づけ面接の実施	グループワークでは、他者と睡眠習慣の情報を共有できて、生徒からも好評だった。(A先生)
		動機づけ面接は昼休みと放課後を利用、授業は学級活動の時間を活用した。(A先生)
	動機づけ面接は信頼関係の土台作りが重要であり、時間は一人につき15分は確保したいと感じた。(A先生)	
	目標設定の支援	以前の学校では、どうすると早く寝られるか子ども本人と一緒に考えて家でのスケジュールを立てたことがある。帰宅が遅い保護者にご飯だけ炊いておいてもらえるようお願いするなどの具体的な対策も考えてみた。(E先生)
	養護教諭からの声掛け	チェックシートで生活習慣が気になる子どもは、呼び出さずに自分から声をかけに行った。(F先生)
	保健室来室時の個別指導	明らかな体調不良になって保健室を来室する子どもは、個別に話をすることがある。(B先生)
保健室でただしゃべっていることを避けるために、また、保健室が一人ひとりを大切にする場所であるために、来室者全員に来室記録カード内容を充実させて毎回記録させた。(D先生)		
寝坊をして学校に来た子どもは、教室に入りづらいので一旦保健室に来ることがあるが、その時に一緒に生活習慣を振り返ることがある。(E先生)		
書面での個別指導	修学旅行の前には300人以上の子どもに1週間健康チェックを実施し、毎日全員にコメントを書いていた。(F先生)	

3 睡眠教育の方法

睡眠教育の方法に関する分析結果を表4に示す。【集団指導】【個別指導】の2つのカテゴリーが抽出された。【集団指導】は、〈教科外の保健指導〉〈教科としての保健学習〉〈教員が共に参加する保健指導の準備〉〈子どもが実施する保健指導の準備〉〈子どもが実施する保健指導〉〈グループワークを取り入れた保健学習〉の6つのサブカテゴリーから構成され、子ども自身による保健指導の準備・実施やグループワークを取り入れた授業など、子どもが主体的に学習する工夫が取り入れられていた。【個別指導】は、〈動機づけ面接の実施〉〈目標設定の支援〉〈養護教諭からの声掛け〉〈保健室来室時の個別指導〉〈書面での個別指導〉の5つのサブカテゴリーから構成され、いずれも養護教諭が子どもに個別で実施するものであった。

4 睡眠教育の効果

睡眠教育の効果に関する分析結果を表5に示す。【生活習慣を整える意欲に関する効果】【生活習慣に関する効果】の2つのカテゴリーが抽出された。【生活習慣を整える意欲に関する効果】は、〈個別指導による意欲の高まり〉〈集団・個別の複合的な取り組みによる意欲の高まり〉〈生活習慣チェックカードによる意欲の高まり〉の3つのサブカテゴリーから構成され、集団・個別指導、生活習慣チェックカードなどにより睡眠の意識が高まったことが語られた。【生活習慣に関する効果】は、〈睡眠により受ける利益の実感による生活習慣の改善〉〈継続的な睡眠教育による生活習慣の改善〉〈個別指導による生活習慣の改善〉〈子ども主体の学習による生活習慣の改善〉〈生活習慣を整える意欲の高まり〉

表5 睡眠教育の効果

カテゴリー	サブカテゴリー	ヴァリエーション
生活習慣を整える意欲に関する効果	個別指導による意欲の高まり	今日の保健室での先生との話の中で、一番学べたことを書いてもらった。この欄に睡眠のことを書く子どもが多かった。(D先生)
		効果的だったと思うのは個別。自分のことを見てもらうというのが大きいんだと思う。占いも心理テストもそうだけど、自分のことを見てもらうのは子どもはみんな好き。心理テストで個々の結果を出して、それを見ながら食いついた時に話すという工夫は良かった。(D先生)
	集団・個別の複合的な取り組みによる意欲の高まり	睡眠衛生教育、生徒の調べ学習・プレゼン、動機付け面談の結果、睡眠をとることに関する自己効力感は男子で改善傾向だった。(A先生)
	生活習慣チェックカードによる意欲の高まり	遅く寝ている子をピックアップしての個別指導はなかなか難しいので、個別に生活習慣チェックカードにコメントを入れた。繰り返すと子どもが気づく。保護者も「仕事が忙しくて遅くなる」とコメントしたりしながらも気にしてくれていた。(C先生)
		生活習慣チェックを授業の前にやることで、子どもたちの関心が高まった。(F先生)
		生活習慣チェックカードの「自分で起きる」項目に○をつけるため、目覚まし時計を買った子どもがいた。(E先生)
生活習慣に関する効果	睡眠により受ける利益の実感による生活習慣の改善	睡眠不足の状態が解消された子どもは、睡眠の大切さを実感して早寝早起きを選ぶようになることがある。(E先生)
		子どもが目指す自分の姿と、睡眠のメリットが合致すると効果が上がりやすいようであった。今回は、成績を目標にする子がいて、そのような場合特に変化があったと考える。(A先生)
	継続的な睡眠教育による生活習慣の改善	繰り返して実施すると効果的だった。3年間継続したときは、2年目から効果があった。保健センターでの抽出調査でも良い結果が出た。保健室への来室も少なくなった。長いスパンでみるのが大切。(C先生)
		教育や指導をやらなくなるとすっかり抜けてしまうので、継続的にやるのが大切。(B先生)
		毎日保健室に来室する子どもに、毎日前日何時に寝たか聞いていたら、オンラインゲームでオールしたり、2時や4時に寝たりしていた子どもが「昨日は11時に寝たよ」と答えるようになっていった。(D先生)
	子ども主体の学習による生活習慣の改善	学校保健委員会で、子どもたちが自分のクラスの問題を基に自分のクラスの調査結果のクロス集計をする取組を数年間重ねたところ、年々睡眠時間が増えて、年々自己肯定感も高まった。(F先生)
	生活習慣チェックカードによる生活習慣の改善	毎日全員の生活習慣チェックカードにコメントを書く中で、休みを挟まなければ寝る時間を早くしてくれている様子が確認できた。しかし、土日が来ると崩れる。(D先生)
生活習慣が整うことによる意欲の高まり	生活がとてつもなく荒れた子どもたちは、覇気のない目をしていることがあるが、食事や生活リズムを整えることで目つきが明らかに変わってくる。(F先生)	

表6 睡眠教育の難しさ

カテゴリー	サブカテゴリー	ヴァリエーション
実施体制を整えることの難しさ	睡眠教育の重要性に対する教員の理解不足	睡眠教育は、家庭の仕事として捉える教員がいる。また、不眠自慢をする教員がいるなど、教員間の睡眠に対する意識の低さが目立つ。(A先生)
	マンパワー不足	養護教諭は、保健室を不在にできないので、一人だとなかなか授業ができない。(A先生)
	集団指導の時間不足	中学生は、小学校よりも身体測定時に指導をすることは少ない。勉強のスケジュールが詰まっているため、養護教諭が指導の時間をもらうのが難しい。(C先生)
		授業する時に、保健体育科の授業なら実施させてもらえるが、学活の授業などは使わせてもらえない。特に若いうちはお願いがしづらい。ベテランになってくるとお願いがしやすくなる。(E先生)
個別指導の時間不足	本当は個々に対応できると一番いいが、人数が多いのでなかなか難しい。(B先生)	
家庭との連携の難しさ	子どもの生活習慣に与える家庭環境の影響の強さ	家庭の要素が強いこともあり、生活習慣については手付かずだった。(A先生)
		子どもが原因でなくて家庭が原因で寝る時間が遅い子どもについては特に難しい。(E先生)
		小学校高学年の保護者から、「塾の時間があるので10時消灯が守れないので困ります」とコメントがあったことがあった。(D先生)
	保護者との連絡の取りづらさ	中学校は保護者に返却することが難しい。保護者と話ができるのは中1の入学の時くらい。(D先生)
		学校で何かできればいいが、家のこと。親が関わるけど親と話ができない。(E先生)
		睡眠不足で保健室来室する子どもの保護者にその事実を伝える機会はない。(E先生)
素晴らしいご家庭はたくさんあるが、直してほしい子どもはチェック表の提出もなく保護者のコメントもない。(C先生)		
授業参観でやるといいと思うが、学校保健委員会でやっても保護者はなかなか来れない。家庭への働きかけについては、必要だと認識しつつも難しさを感じている。(E先生)		
子ども一人ひとりへの対応の難しさ	子どもとの信頼関係の構築	どうしても変わらない子は、何を考えているかわからない。信頼関係が築けなかった。(A先生)
	必要な睡眠時間の個人差	養護教諭の研究会でも、何時に寝て何時に起きるのが良いかわからないという話題が多い。一律に決めてもその通りにいかない子どもがいる。いつも×をつける子どもがいる。9時間寝ても足りない子どももいると思う。(E先生)
		自分では寝ていると思っているけど、実際には睡眠時間が短くて足りていない子どもがいる。(E先生)
		一人ひとり必要な睡眠に個人差があることと、中学生は塾も部活もあり忙しい生活を送っていることがわかっているため、目標の設定が難しい。(B先生)
	ゲームに依存する子どもへの対応	ゲームは本当にすごいと思う。ゲームに落ちていくというか、はまっていくとなかなか改善されない。ゲームをやらずぎてはまっていく子どもに対して、どうやって対応したらいいのか悩ましい。(B先生)
睡眠時間を確保するための負担感の大きさ	本当にゲームにはまってしまっている子どもはどうにもできない。それでも学校に来てくれる子どもはまだいい。そのうち、学校に来れなくなる子どもがいる。(B先生)	
寝なくても生活できて、寝ないことでのマイナスポイントが少ない。起きていれば塾でも勉強できて楽しいことがたくさんあって、プラスになることの方が大きすぎるから、どうやってもそこが乗り越えられない。(D先生)		
効果的な教育内容や指導方法がわからない難しさ	教育の効果が確認できない	あれやってみても、これやってみても、やっぱりだめか、ということがある。(B先生)
	教育内容や指導方法がわからない	朝ごはんは取り組んでいる間に3色の栄養素をとることに気をつける子どもが増えた。睡眠に気を付ける子どもは増えにくかった。睡眠は難しい。(D先生)
		何が子どもの中に落ちると、子どもが生活を変えてくれるか、どこに焦点を当てるとよいか悩みどころ。(B先生)
どうやったら自分で理性を働かせて制限できるのか。知識など何がわかれば行動に移すのか、悩みどころ。(B先生)		

活習慣チェックカードによる生活習慣の改善〈生活習慣が整うことによる意欲の高まり〉の6つのサブカテゴリーから構成され、睡眠により受ける利益の実感、個別指導、生活習慣チェックカードなどにより生活習慣が改善されたことが語られた。

5 睡眠教育の難しさ

睡眠教育の難しさに関する分析結果を表6に示す。【実施体制を整えることの難しさ】【家庭との連携の難しさ】【子ども一人ひとりへの対応の難しさ】【効果的な教育内容や指導方法がわからない難しさ】の4つのカテゴリーが抽出された。【実施体制を整えることの難しさ】は、〈睡眠教育の重要性に対する教員の理解不足〉〈マンパワー不足〉〈集団指導の時間不足〉〈個別指導の時間不足〉の4つのサブカテゴリーから構成され、教員の睡眠に対する意識の低さや、個別・集団指導のための時間を確保できないなどの難しさが語られた。【家庭との連携の難しさ】は、〈子どもの生活習慣に与える家庭環境の影響の強さ〉〈保護者との連絡の取りづらさ〉の2つのサブカテゴリーから構成され、忙しい家庭の状況や保護者との連携の難しさが語られた。【子ども一人ひとりへの対応の難しさ】は、〈子どもとの信頼関係の構築〉〈必要な睡眠時間の個人差〉〈ゲームに依存する子どもへの対応〉〈睡眠時間を確保するための負担感の大きさ〉の4つのサブカテゴリーから構成され、個々に異なる生活習慣に対する目標設定の方法や、ゲームに依存する子どもへの対応の難しさなどが語られた。【効果的な教育内容や指導方法がわからない難しさ】は、〈教育の効果が確認できない〉〈教育内容や指導方法がわからない〉の2つのサブカテゴリーから構成され、子どもの睡眠習慣を改善・維持することの難しさが語られた。

IV 考察

本研究では、日本の小中学校における睡眠教育の実践における現状と課題を明らかにすることを目的とし、小中学校養護教諭へのインタビュー調査を実施・分析した。その結果、小中学校における睡眠教育は、【教員間の連携】により情報共有を行い、口頭や学校保健だよりなどを媒介とした【家庭との連携】を試みながら実施されていた。教材として、パワーポイントやオリジナル紙芝居などの【視覚的教材】や規則正しい生活習慣の定着を目指した【生活習慣チェックカード】が用いられていた。睡眠教育は、教科内外の時間を用いて実施され、子ども自身が授業や取り組みの準備・実施を担当する【集団指導】や養護教諭が子どもに個別で実施する【個別指導】が行われていた。睡眠教育により、【生活習慣を整える意欲に関する効果】や【生活習慣に関する効果】が実感されていたものの、【実施体制を整えることの難しさ】【家庭との連携の難しさ】【子ども一人ひとりへの対応の難しさ】【効果的な教育方法や指導方法がわからない難しさ】などの実践における課題が示された。

1 睡眠教育の実施体制

睡眠教育は、校内における【教員間の連携】により進められていた。とりわけ学級担任と養護教諭の協働が図られ、学級担任の気づきにはじまり養護教諭を巻き込んだ定期的な生活習慣チェックに至った事例が確認された。高石(1981)¹⁴⁾は、毎日の継続的な健康観察は健康上の重要な変化を意外に正確にとらえる情報収集の手段となることから、小学生では、学級担任の日常観察による問題提起が契機となることを指摘している。本研究において、実際に学級担任の気づき実践を開始する契機になった事例が語られたことから、睡眠教育においても学級担任と連携した保健指導の重要性が確認された。

睡眠教育の実施にあたり【家庭との連携】が図られていた。睡眠習慣は、家庭環境による影響を受ける¹⁵⁾。それゆえ、睡眠教育における家庭との連携は重要である。本研究において、養護教

論が保護者と連携する方法として、電話、学校保健だより、生活習慣チェックカードが用いられていることが確認された。

2 睡眠教育の教材

睡眠教育の教材として、【視覚的教材】【生活習慣チェックカード】が作成・使用されていた。健康教育に関する既報では、視覚情報による学習を得意とする子どもと文字情報による学習を得意とする子どもが存在するため、異なる学習スタイルの統合の必要性が指摘されている¹⁶⁾。本研究の結果、【視覚的教材】では、〈掲示物による啓発〉〈パワーポイントを用いた授業〉〈オリジナル紙芝居を用いた授業〉が行われており、文字情報だけでなく視覚情報も使用されていた。

【生活習慣チェックカード】は、定期的あるいは一定期間実施されていた。国内の睡眠教育に関する先行文献においても、生活習慣チェックカード（名称は不統一）^{17) 18) 19) 20) 21)}を用いて睡眠教育を実施し、効果をあげた事例も報告されている。本研究から、論文として報告されている事例以外でも、学校現場において生活習慣チェックカードが用いられていることが確認された。

生活習慣チェックカードの目標設定においては、子どもの理解が容易であることから、〈統一目標の設定〉が行われていた。統一目標は、理解が容易である一方で、子ども自身の意思を反映できないというデメリットを持つ。佐伯（1995）²²⁾は、他人から「やらされた」ことにより「できた」経験は、本人の自己効力感を高めないことを強調している。また、中学生を対象にメディア使用ルールとルール遵守状況の関連を調べた報告²³⁾では、現実的に守ることが可能なメディア使用ルールの設定は、平日の睡眠時間の延長や平日と休日の睡眠時間の差の縮小のために有効である可能性があるが、守ることができないメディア使用ルールを設定することは逆に平日の睡眠時間を短縮させ、平日と休日の睡眠時間の差を拡大させる可能性があることが報告されている。行動目標を設定する際には、子ども自身が実行可能であると判断し前向きに取り組める内容にするためのプロセスが必要と考えられる。

3 睡眠教育の方法

【集団指導】では、教員と子どもが共に準備に参加したり、子どもが準備・実施を担当したり、グループワークを取り入れたりするなど、子どもが主体的に学習する工夫が行われていた。佐伯（1995）²⁴⁾は、学習において教員と子どもが「ともにわかれよう」とすることの重要性を説いている。本研究では、睡眠教育に教員と子どもが一緒に参加し、その実践における難しさや、できるようになった喜びを共有するような工夫が確認された。

睡眠教育はその性質上、知識の習得に加え、学習者自らが考えて良い睡眠習慣を身につけることが重要であるため、一斉授業だけでなくグループワークを組み合わせた授業が実施されているものと考えられる。国内外の睡眠教育に関する先行文献をレビューした先行研究¹²⁾では、日本の睡眠教育研究でグループワークの実践が明記されていた報告は1件のみであったが、実際の学校現場ではグループワークが実践されているものと考えられた。

【個別指導】は、養護教諭が子どもに個別で実施するものであった。対面の個別指導は、体調不良による保健室入室時の面談、生活習慣が気になる子どもへの養護教諭による直接的な声かけ、定期的な健康チェックの結果に対する養護教諭によるコメント返却などの方法により実施されていた。

日本における子どもを対象とした睡眠教育に動機づけ面接を用いた報告は管見の限り存在しないが、本研究では、中学生を対象に動機づけ面接が実施されている事例が確認された。

4 睡眠教育の効果

教育効果として、【生活習慣を整える意欲に関する効果】【生活習慣に関する効果】が実感され

ていた。

生活習慣を整える意欲に関する効果がみられた要因として、個別指導、集団・個別の複合的な取り組み、生活習慣チェックカードがあげられた。

個別指導の効果について、効果的だったと思うのは個別。自分のことを見てもらうというのが大きいんだと思う。占いも心理テストもそうだけど、自分のことを見てもらうのは子どもはみんな好き。心理テストで個々の結果を出して、それを見ながら食いついた時に話すという工夫は良かった（D先生）。と語られているように、子どもの「先生が自分のことを見てくれている、受け止めてもらっている」などの気持ちを養護教諭が大切にしながら指導する様子が確認された。

生活習慣に関する効果がみられた要因として、睡眠により受ける利益の実感、継続的な睡眠教育、個別指導、子ども主体の学習、生活習慣チェックカードなどがあげられた。

早寝早起きの変容ステージ（準備性と実践の程度）と早寝早起き意思決定バランス得点（利益と負担のバランス）の関係を検討した先行研究²⁵⁾によると、小中学生ともに早寝早起きを実践している変容ステージの子どもほど、早寝早起きの利益を強く認識していた。本研究により、養護教諭の経験上の認識においても、睡眠をとることによる利益の認知と実際の睡眠習慣は関連していることが示唆された。

一方、生活習慣が整った結果、意欲の高まりが実感された事例もみられた。生活がとても荒れた子どもたちは、覇気のない目をしていることがあるが、食事や生活リズムを整えることで目つきが明らかに変わってくる（F先生）。と語られているように、生活習慣の変化により、子どもの生活や学習に対する意欲や態度が変わる様子が実感されていた。

5 睡眠教育の難しさ

睡眠教育の難しさとして、【実施体制を整えることの難しさ】【家庭との連携の難しさ】【子ども一人ひとりへの対応の難しさ】【効果的な教育内容や指導方法がわからない難しさ】の4つのカテゴリーが抽出された。

【実施体制を整えることの難しさ】では、マンパワーや指導時間の不足について語られた。授業する時に、保健体育科の授業なら実施させてもらえるが、学活の授業などは使わせてもらえない。特に若いうちはお願いがしづらい。ベテランになってくるとお願いがしやすくなる（E先生）。と語られていることから、教員歴や校内での立場などが授業時間の確保に影響している可能性が示唆された。

【家庭との連携の難しさ】では、家庭環境が子どもの睡眠に影響を与えるものの、家庭との連絡・連携が難しい現状が語られた。子どもが原因でなくて家庭が原因で寝る時間が遅い子どもについては特に難しい（E先生）。と語られているように、改善のために家庭との連携を必要とする事例が確認された。

【子ども一人ひとりへの対応の難しさ】では、養護教諭が子どもに必要な睡眠時間に個人差があることを実感しており、その対応への難しさを実感していることが確認された。個人差に対応するためには、統一した目標ではなく、個別の目標を設定する必要があると考えられる。ゲーム依存について、本当にゲームにはまってしまっている子どもはどうにもできない。それでも学校に来てくれている子どもはまだいい。そのうち、学校に来れなくなる子どもがいる（B先生）。と語られているように、その対応の難しさが実感されていた。予防のためには、ゲーム利用のルールづくり、ゲームの使用制限、他の活動への参加などが有効とされる²⁶⁾。実際に、国内外の先行研究¹²⁾における睡眠教育の内容には、就寝前のゲーム使用のコントロールが散見され、睡眠教育には、ネット・ゲーム依存を予防するための教育内容を盛り込むことが重要といえる。

【効果的な教育内容や指導方法がわからない難しさ】については、今後効果的な睡眠教育内容の構成や、プログラムの開発が求められる。

本研究では、2県3市町の小中学校に勤務する養護教諭（元養護教諭含む）6名を対象にインタビュー調査を行った。それゆえ、全国的な睡眠教育の実態を反映できていない。今後追加調査を行い、より広範な意見を収集・分析する必要がある。このような限界はあるものの、本研究により、睡眠教育の実施体制、教材、教育方法、教育効果に関する現状が抽出され、養護教諭が実感する睡眠教育の課題が明らかになった。

V 結論

本研究では、小中学校養護教諭へのインタビュー調査を実施・分析した。その結果、小中学校における睡眠教育は、【教員間の連携】、【家庭との連携】を試みながら実施されていた。教材として、【視覚的教材】や【生活習慣チェックカード】が用いられており、子どもが主体的に参加する【集団指導】、養護教諭が実施する【個別指導】が行われていた。睡眠教育により、子どもの睡眠に対する意欲や行動における効果が実感されていた。一方、実施体制、家庭との連携、子ども一人ひとりへの対応、効果的な教育内容や指導方法がわからないなどの実践における課題が示された。

文献

- 1) NHK放送文化研究所：2015年国民生活時間調査報告書。 Available at:https://www.nhk.or.jp/bunken/research/yoron/pdf/20160217_1.pdf Accessed August 17, 2021
- 2) Matricciani L, Olds T, Williams M : A review of evidence for the claim that children are sleeping less than in the past. *Sleep* 34: 651-659,2011
- 3) Matricciani L, Olds T, Petkov J : In search of lost sleep: secular trends in the sleep time of school-aged children and adolescents. *Sleep Med Rev* 16: 203-211, 2012
- 4) 白川修一郎：＜特集「看護基礎教育における睡眠健康教育の現状と課題」＞日本における睡眠健康教育の現状と課題。京都府立医科大学雑誌 123：407-413, 2014
- 5) 小谷正登, 加島ゆう子, 塩山和利枝ほか：小学生における睡眠健康教育の効果に関する研究—睡眠習慣改善の実践による心の健康状態の変化—。こども環境学研究 14：46-54, 2018
- 6) 田村典久, 田中秀樹：睡眠教育パッケージを用いた睡眠授業が小学生の生活の夜型化、睡眠不足、イライラ感の改善に与える効果。小児保健研究 73：28-37, 2014
- 7) 古谷真樹, 石原金由, 田中秀樹：小学生における単発睡眠教育:聴講形態による比較。学校保健研究 57：18-28, 2015
- 8) 神川康子：小学生の睡眠改善のための学校現場での指導法。(堀忠雄, 白川修一郎, 福田一彦監修)。応用講座睡眠改善学, 97-118, ゆまに書房, 東京都, 2013
- 9) 尾崎貴視, 業天真之, 小野克明ほか：睡眠指導で小学生のQOLは改善する?～小児生活習慣病予防健診に基づいた小学4年生への睡眠啓発指導の評価～。外来小児科 20：139-146, 2017
- 10) 宮崎総一郎：睡眠健康指導。(宮崎総一郎, 北浜邦夫編)。睡眠学 I 「眠りの科学入門」, 122-132, 北大路書房, 京都府, 2018
- 11) 浅岡章一, 福田一彦：小・中学校における睡眠教育の現状と課題 - 養護教諭を対象とした調査の結果から -。江戸川大学紀要 27：329-334, 2017
- 12) 大曾基宣：小中学生への睡眠教育の現状と課題—国内外における文献からの検討—。人間発達学研究 12：27-40, 2021

- 13) 五十嵐未来, 堀井俊章: 中学生における夜更かしの要因と指導方法に関する質的検討. 教育デザイン研究 13: 31-40, 2022
- 14) 高石昌弘: 学校保健概説. 38-40, 同文書院, 東京都, 1981
- 15) 中堀伸枝, 関根道和, 山田正明ほか: 子どもの食行動・生活習慣・健康と家庭環境との関連: 文部科学省スーパー食育スクール事業の結果から. 日本公衆衛生雑誌 63: 190-201, 2016
- 16) Coffield F, Moseley D, Hall E et al.: Learning styles and pedagogy in post-16 learning: a systematic and critical review. 1-173, Learning and Skills Research Centre, London, 2004
- 17) 田村典久, 高浜康雅, 箕岡江美ほか: 小学生に対する授業形式での睡眠教育が睡眠、日中の眠気、イライラ感に与える効果. 広島国際大学心理臨床センター紀要 11: 21-35, 2013
- 18) 田村典久, 田中秀樹: 睡眠教育パッケージを用いた睡眠授業が小学生の生活の夜型化、睡眠不足、イライラ感の改善に与える効果. 小児保健研究 73: 28-37, 2014
- 19) 田村典久, 田中秀樹, 笹井妙子ほか: 中学生に対する睡眠教育プログラムが睡眠習慣、日中の眠気の改善に与える効果: 睡眠教育群と待機群の比較. 行動療法研究 42: 39-50, 2016
- 20) Tamura N & Tanaka H: Effects of a sleep education program with self-help treatment on sleeping patterns and daytime sleepiness in Japanese adolescents: A cluster randomized trial. Chronobiology International. The Journal of Biological & Medical Rhythm Research 33:1073-1085, 2016
- 21) 小谷正登, 加島ゆう子, 塩山利枝ほか: 小学生における睡眠健康教育の効果に関する研究: 睡眠習慣改善の実践による心の健康状態の変化. こども環境学研究 14: 46-54, 2018
- 22) 佐伯胖: 「わかる」ということの意味. 102-115, 岩波書店, 東京都, 1995
- 23) 佐伯胖: 「わかる」ということの意味. 79-101, 岩波書店, 東京都, 1995
- 24) 大曾基宣, 山下晋: 中学生における家庭でのメディア使用に関するルール遵守状況と睡眠習慣の関連. 人間発達学研究 10: 11-20, 2019
- 25) 大曾基宣, 工藤晶子: 小中学生の早寝早起きに関するトランスセオレティカル・モデルの構成概念間の関連. 子どもの健康科学 23: 5-16, 2022
- 26) 樋口進: 心と体を蝕む「ネット依存」から子どもたちをどう守るのか. 76-98, ミネルヴァ書房, 京都府, 2017

大豆が内臓脂肪組織に及ぼす影響*

Influence of Soybean on the Visceral Adipose Tissue

高橋 歩 希^{1,#}、石川 慧^{1,#}、須藤 早紀²、
松田 律子³、小代田 宗一⁴、須磨 亜沙子⁵、浅野 純平⁵

I. はじめに

糖尿病の大半を占める2型糖尿病は、インスリン抵抗性と膵島機能不全が病態の中核を占めており、インスリン抵抗性は、遺伝的因子と生活習慣の影響を受けて引き起こされることが明らかになっている。インスリン抵抗性は、2型糖尿病のみならず様々な疾患に関わっているため、インスリン抵抗性が生じるメカニズムの解明は極めて重要である。近年、肥満症とインスリン抵抗性の関連性がクローズアップされている。肥満状態では、脂肪細胞の肥大化、マクロファージなどの細胞浸潤に伴う脂肪組織の炎症、アディポカインの分泌低下、酸化ストレスなどが生じており、全身のインスリン抵抗性が誘導されている¹⁾⁻³⁾。エネルギーの過剰摂取に伴う脂肪細胞の肥大化のため、脂肪組織、殊に内臓脂肪組織では低酸素状態化が進み、多数のマクロファージの浸潤が引き起こされる。また、肥満状態の脂肪組織では、TNF- α やIL-6などの炎症性サイトカイン、PAI-Iなどの急性期反応タンパク質の生産が活発になっている。このような物質は主に脂肪組織マクロファージ(adipose tissue macrophage: ATM)によって生産・分泌される。ATMは炎症性サイトカインを豊富に分泌し、炎症誘導に働くM1ATMと非肥満時でも内臓脂肪組織などに一定数存在する抗炎症性のM2ATMに大別される^{1) 4)}(図1)。肥大化した脂肪細胞では、主要なケモカインである単球走化性タンパク質-I(monocyte chemotactic protein-I: MCP-1)の生産が亢進しているため、その受容体を高発現するM1ATMが骨髄、血中から脂肪組織に浸潤している状態である。また、肥満に伴う脂肪組織の酸素分圧低下がM1ATM極性への誘導に関わることが報告されている⁵⁾。脂肪組織に浸潤したマクロファージは、TNF- α の生産を介して脂肪細胞の脂肪分解を促進し、局所に過剰放出された遊離脂肪酸はマクロファージを活性化する⁶⁾。こうした脂肪細胞とマクロファージのクロストークが脂肪組織の炎症を増強すると考えられている。

肥満脂肪組織の炎症促進には、マクロファージ以外の免疫細胞も関与しており、マクロファージの浸潤に先立ち、好中球の浸潤が認められている⁷⁾。また、CD8⁺T細胞の増加が認められ、CD8⁺T細胞はMCP-1,3などを介してM1ATMの浸潤を促進することが報告されている⁸⁾。一方、非肥満時においては、制御性T細胞が生産するIL-4、IL-10などがM2ATM極性を誘導し、炎症反応の抑制に働いている⁴⁾。さらに、自然リンパ球(innate lymphoid cells: ILC)が脂肪組織に存在し、主に2型ILCがIL-5を介してM2ATM極性維持を担っている。

* 令和3年度私立大学即戦力人材支援事業費ならびに令和3年度聖霊女子短期大学特別研究費の助成により推進。1 本学専攻科学生、2 本学助手、3 本学助教、4 秋田大学バイオサイエンス教育・研究サポートセンター准教授、5 本学講師、# equal contribution、Correspondence 浅野 純平 (asano@akita-seirei.ac.jp)

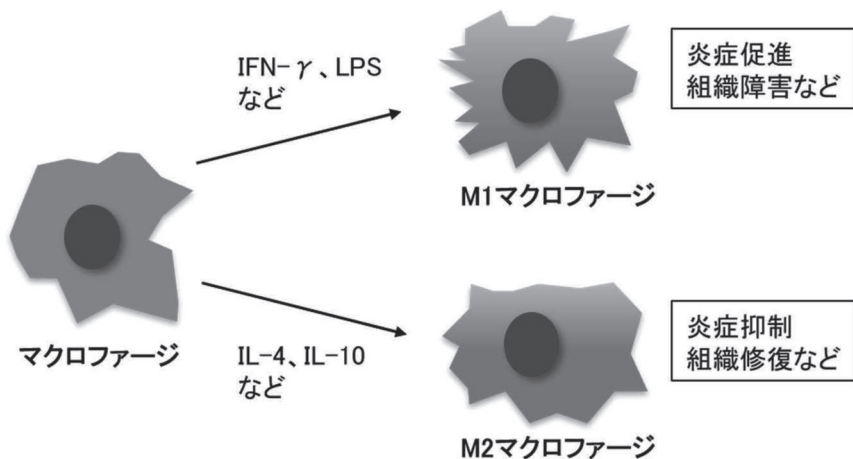


図1. M1/M2マクロファージ.

脂肪組織マクロファージ (ATM) には炎症性のM1ATM, 抗炎症性のM2ATMが存在する.

脂肪組織の肥大化は、炎症性免疫細胞の浸潤・活性化のみならず脂肪組織の低酸素化、線維化などを引き起こし、慢性炎症の増悪に繋がる。こうした変化は、皮下脂肪組織では生じにくい一方で、内臓脂肪組織では肥満の早期から生じやすいため、内臓脂肪組織内の変化が、全身のインスリン抵抗性を促すと考えられている。

近年、肥満症、代謝性疾患の予防的な見地に立った機能性食品が注目され、活発に研究が進められている。抗酸化作用、抗炎症作用を有するポリフェノール類を豊富に含む大豆が心臓病や高コレステロール血症などの予防・改善に有効であることが報告されているが⁹⁾、内臓脂肪組織に対する影響は不明である。本研究では、食餌性肥満モデルマウスを用いてATMの動態解析などを行い、大豆が炎症状態の内臓脂肪組織に与える影響を検討した。

II. 実験方法

マウス

C57BL/6マウス (日本クレア) およびBALB/cマウス (日本クレア) を購入し、一般飼料 (CE-2) での飼育後、大豆粉末入りの特殊飼料を給餌した。マウスは25℃恒温器内で飼育し、飼料並びに水は自由摂取とした。

特殊飼料の作製

AIN-93G精製飼料を通常組成で配合した普通食 (N)、脂質エネルギー比50%で配合した高脂肪食 (H)、未成熟大豆の枝豆を5%含有する枝豆粉末/高脂肪食 (HY)、青大豆粉末を5%含有する青大豆粉末/普通食 (HG) の4種類の特殊飼料を作製した。

体重、内臓脂肪重量、肝重量の測定

特殊飼料の給餌開始から1週間毎に体重を測定した。また、マウスの解剖時に内臓脂肪組織と肝臓を摘出し、各重量を測定した。

白血球の調製

摘出した内臓脂肪組織をシャーレに入れ、ハサミでペースト状になるまで切り刻み、タイプIV コラゲナーゼ（シグマアルドリッチ）を加えて37℃で20分間インキュベートした。インキュベート終了後、十分なピペッティングで細胞を解離し、ナイロンメッシュ（70 μ m, 日本理化学器械）に通した懸濁液を1000rpmで10分間遠心分離した。アスピレーターにより上清を除き、沈殿に1%BSA/Krebs-Henseleit-HEPESバッファーを加えて懸濁した後、懸濁液を15mLファルコンチューブに入れ1000rpmで10分間遠心分離した。主に血球系細胞から成る沈殿物にRBC Lysisバッファーを1mL加えて赤血球を溶解し、白血球を調製した。

ATMの解析

内臓脂肪組織から調製した白血球をAPC anti-mouse CD45.2 antibody（104, BioLegend）、FITC anti-mouse F4/80 antibody（BM8, BioLegend）、PE anti-mouse CD11c antibody（N418, BioLegend）、BV421 anti-mouse CD206 antibody（MMR）（C068C2, BioLegend）による多重染色に供した¹⁰⁾。抗体染色後、死細胞染色試薬の7-amino-ActinomycinD（7-AAD, BioLegend）と反応させ、フローサイトメトリー（FCM）（FACS Aria III セルソーター, BD）を用いてATMを検出した。データ解析には、ソフトウェアFlowJoを用いた。

組織切片の作製、HE染色

内臓脂肪組織の一部を10%-ホルムアルデヒド溶液に浸漬し固定した。組織切片の作製およびHE染色は、秋田大学バイオサイエンス教育・研究サポートセンターに依頼した。HE標本は光学顕微鏡（オールインワンBZ-X100, キーエンス）で観察した。

統計処理

1群あたり3匹以上のマウスから得られたデータの検定は、*t* 検定（*Student t-test*）で行い、有意水準は両側5%未満とした。

Ⅲ. 結果

1. 肥満症モデルマウスの体重推移、内臓脂肪重量、肝重量

普通食摂取群（N群）（ $N = 4$ ）、高脂肪食摂取群（H群）（ $N = 4$ ）、青大豆粉末/高脂肪食（HG群）（ $N = 4$ ）の3群の体重変化率を給餌17週まで測定した。また、解剖時に内臓脂肪量、肝重量を測定した。3群の体重変化率に違いは見られなかったが（データ非表示）、体重10g当たりの内臓脂肪重量は、N群 0.77 ± 0.08 g（ $N = 4$ ）、H群 1.00 ± 0.13 g（ $N = 4$ ）、HG群 0.83 ± 0.11 g（ $N = 4$ ）であり、高脂肪食の摂取による内臓脂肪重量の増加が確認された（ $P = 0.04$ ）（図2; 左パネル）。一方で、H群とHG群の間に有意差は見られなかった。また、体重10g当たりの肝重量は、N群 0.58 ± 0.08 g（ $N = 4$ ）、H群 0.46 ± 0.10 g（ $N = 4$ ）、HG群 0.62 ± 0.08 g（ $N = 4$ ）であり、3群間の有意差は認められなかった（図2；右パネル）。

内臓脂肪組織のHE標本作製し、形態観察を行ったが、脂肪細胞のサイズ、免疫細胞の分布状態に大きな違いは見られなかった（図3）。肝臓HE標本の形態観察では、脂肪滴がN群に比較してH群で多く検出される傾向が確認された（定量化未実施）（図4）。HG群では、H群と同程度の脂肪滴が観察されたが、その大部分が不鮮明で小型の脂肪滴が集簇しているものであった（図4：▽印）。今後、脂肪細胞や肝脂肪滴のサイズ、数の定量化が必要である。

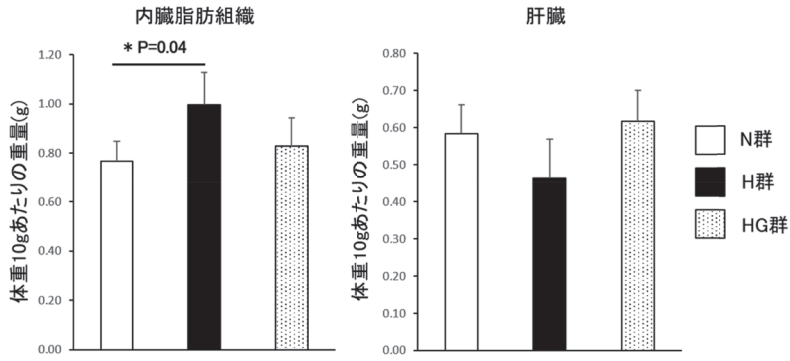


図2. 体重10gあたりの腹腔脂肪重量 (g), 肝重量 (g).

解剖時に腹腔脂肪組織, 肝臓を摘出し, 体重10gあたりの重量を測定した. 平均値±標準偏差. N群; N=4, H群; N=4, HG群; N=5. P=0.04 (Student's t-test).

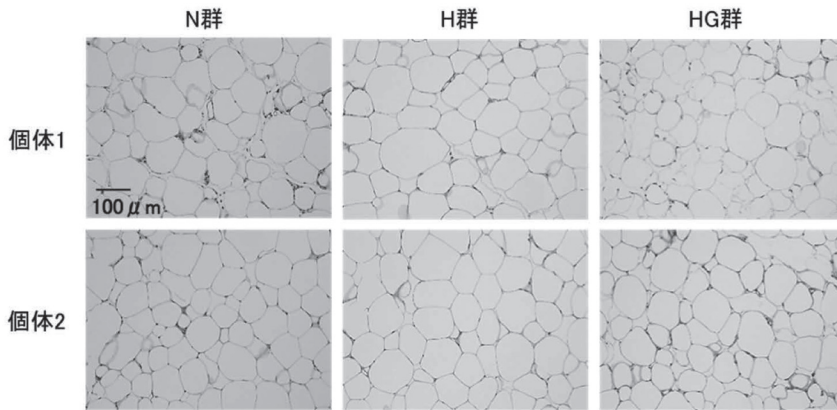


図3. 内臓脂肪組織のHE染色像.

N群; N=3, H群; N=3, HG群; N=3の代表的データ (N=2). スケールバー; 100 μm.

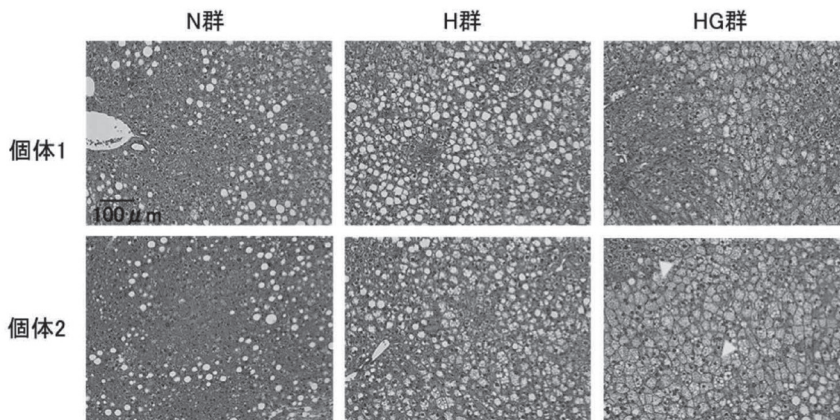


図4. 肝HE染色像.

N群 (N=3), H群 (N=3), HG群 (N=3) の代表的データ. ▽印; 小型脂肪滴の集簇部分. スケールバー; 100 μm.

2. 大豆が肥満症モデルマウスのATMに与える影響

大豆が肥満症モデルマウスのATMに及ぼす影響を明らかにするために、各特殊飼料摂取後の内臓脂肪組織におけるM1ATM、M2ATMの割合をFCMで解析した。細胞をFSC-A/SSC-AおよびFSC-W/FSC-H、SSC-W/SSC-Hの二次元プロットに展開し、細胞が2個以上連なっているダブレットや細胞由来の破片をゲートアウトし、白血球の集団にゲーティングした(図5.a)。次いで7-AAD陽性の死細胞をゲートアウトした後、CD45.2陽性F4/80陽性のマクロファージにゲーティングした(図5.a)。M1ATMはCD11c陽性CD206陰性(CD11c⁺CD206⁻)細胞、M2ATMはCD11c陰性CD206陽性(CD11c⁻CD206⁺)細胞として検出される(図5.b)。M1ATMの割合(%)は、N群3.2±1.9(N=4)、H群3.9±1.7(N=4)、HG群2.8(N=2)、HY群1.8(N=2)であり、HY群で低い傾向が見られた(図6)。一方、M2ATMの割合(%)は、N群62.7±2.6(N=4)、H群60.2±5.2(N=4)、HG群62.5(N=2)、HY群75.3(N=2)であり、HY群で高い傾向が見られた(図6)。しかしながら、解析に供したHG群とHY群の個体数がそれぞれ2匹であったため、HG群とHY群の有意差検定は実施していない。枝豆の摂食によりM1ATMが減少し、M2ATMが増加する傾向があるため、今後追加実験を実施し、結論を得たい。

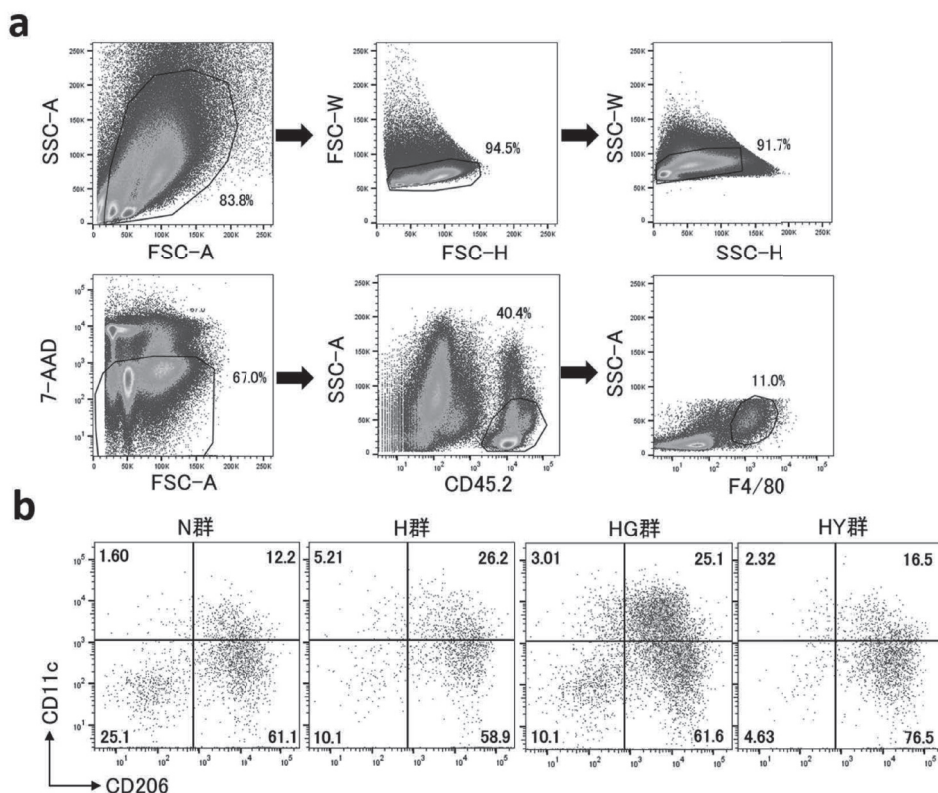


図5. ATMの検出

a. SSC-A/SSC-A→FSC-W/FSC-H→SSC-W/SSC-H→7-AAD/FSC-Aで細胞片、ダブレット、死細胞をゲートアウトし、SSC-A/CD45.2→SSC-A/F4/80の展開でCD45.2⁺F4/80⁺のマクロファージを検出した(代表的データ)。b. M1ATM (CD11c⁺CD206⁻)、M2ATM (CD11c⁻CD206⁺)の検出(代表的データ)。

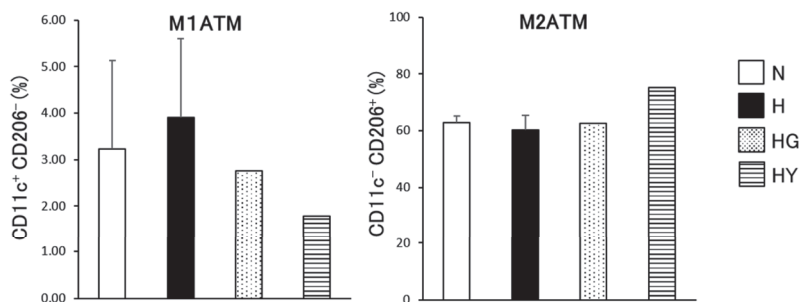


図6. M1ATM, M2ATMの割合 (%)

CD45.2⁺F4/80⁺の全マクロファージに対するM1ATMの割合およびM2ATMの割合 (%). 平均値±標準偏差 (N群, H群), 平均値 (HG群, HY群). N群; N=4, H群; N=4, HG群; N=2, HY群; N=2.

IV 考察

本研究では、食餌性肥満モデルマウスを用いて内臓脂肪組織に対する大豆の作用を検討した。内臓脂肪組織のHE標本の形態観察から、N群とH群の脂肪細胞のサイズに大きな違いは見られなかった。これはN群の脂肪細胞のサイズが増大したことによる。今回、特殊飼料のベースに用いたAIN-93G精製飼料は、成長期のマウスに適したものであり、高タンパク質、高脂質になっている。そのため、エネルギー過剰となり、N群マウスの脂肪細胞のサイズ増大に繋がったことが推測される。AIN-93Gに比較して、より低タンパク質、低脂質のAIN-93Mをベースに作成した特殊飼料を用いることでN群の脂肪細胞のサイズ増大が抑えられるはずである。

また、HY群において炎症性ATMのM1ATMが減少する傾向、抗炎症性ATMのM2ATMが増加する傾向にあることが観察された (図5、6)。マクロファージは多様性に富んでおり、IFN- γ などのTh1刺激を受けると炎症性のM1極性に繋がる。また、脂肪細胞から分泌される飽和脂肪酸や腸内細菌由来の因子がマクロファージのTLR (toll-like receptor) シグナルの活性化すること⁶⁾、LPS、IFN- γ の刺激により炎症性サイトカインの産生を促進することが報告されているため¹¹⁾、食餌由来成分からも刺激を受け、質的・量的な変化を示す可能性が考えられる。今後、インスリン抵抗性を含む多くの代謝性疾患の基盤病態の形成に関わっている内臓脂肪組織に焦点をあて、免疫細胞の動態解析を中心に大豆の生理作用をさらに追究していきたいと考えている。

V 参考文献

- 1) Weisberg SP, et al. Obesity is associated with macrophage accumulation in adipose tissue. J Clin Invest, 112 : 1796-1808, 2003.
- 2) Kahn CR, et al. Altered adipose tissue and adipocyte function in the pathogenesis of metabolic syndrome. J Clin Invest, 129 : 3990-4000, 2019.
- 3) Kojta I et al. Obesity, Bioactive Lipids, and Adipose Tissue Inflammation in Insulin Resistance. Nutrients, 12 : 1305, 2020.
- 4) Lumeng CN, et al. Inflammatory links between obesity and metabolic disease. J Clin Invest, 121 : 2111-2117, 2011.
- 5) Fujisaka S, et al. Adipose tissue induces inflammatory M1 polarity of macrophages in an HIF-1 α -dependent and HIF-1 α -independent manner in obese mice. Diabetologia, 56 : 1403-1412, 2013.

- 6) Suganami T, et al. Role of the Toll-like receptor 4/NF-KappaB pathway in saturated fatty acid-induced inflammatory changes in the interaction between adipocytes and macrophages. *Arterioscler Thromb Vasc Biol*, 27 : 84-91, 2007.
- 7) Talukdar S, et al. Neutrophils mediate insulin resistance in mice fed a high-fat diet through secreted elastase. *Nat Med*, 18 : 1407-1412, 2012.
- 8) Nishimura S, et al. CD8⁺ effector T cells contribute to macrophage recruitment and adipose tissue inflammation in obesity. *Nat Med*, 15 : 914-920, 2009.
- 9) Sacks FM, et al. Soy protein, isoflavones, and cardiovascular health : an American Heart Association Science Advisory for professionals from the Nutrition Committee. *Circulation*, 113 : 1034-1044, 2006.
- 10) Fujisawa S, et al. Regulatory mechanisms for adipose tissue M1 and M2 macrophages in diet-induced obese mice. *Diabetes*, 58 : 2574-2582, 2009.
- 11) Wen H, et al. Fatty acid-induced NLRP3-PYCARD inflammasome activation interferes with insulin signaling. *Nat Immunol*, 12 : 408-415, 2011.

大豆が腸管粘膜に及ぼす影響*

Influence of Soybean on the Intestinal Mucosa

高橋 歩 希^{1,#}、保坂 望 月^{1,#}、斉藤 優 希¹、三浦 彩 香¹、
須藤 早 紀²、松田 律 子³、小代田 宗 一⁴、
須磨 亜沙子⁵、浅野 純 平⁵

I. はじめに

腸管は恒常的に食餌成分、腸内細菌などの無数の抗原に暴露されている器官である。これらの抗原の体内侵入を防ぐために、腸管にはバリア機能が発達している。その第一線に位置する腸管上皮は栄養素の吸収のほか、粘液層の形成や抗菌物質の産生を通じて、外来性抗原に対する防御機構を備えている^{1) 2)}。粘液層は杯細胞が産生するムチンが主成分である²⁾。また、デフェンシンなどの生体防御に関わる抗菌物質の産生は主にパネート細胞が担っている¹⁾。これらの分泌系上皮細胞は、腸陰窩（クリプト）底部に存在するLgr5（Leucine-rich-repeat-containing G-protein coupled receptor 5）陽性の腸管上皮幹細胞（intestinal stem cell：ISC）から分化する^{3) 4)}。ISCは自己再生（自己複製能）をしながら分化細胞を供給すること（多分化）によって、腸管上皮を維持している。上述のパネート細胞は、クリプト底部においてISCと交互に隣接し、ISCニッチとしての役割も果たしている⁵⁾。

様々な抗原に晒されている腸管粘膜組織には、特有の免疫システムが機能しており、病原体微生物に対する応答と同時に、摂取した食餌成分や常在細菌に対しては過剰な免疫応答を抑制している。このような免疫恒常性は、自然免疫系や獲得免疫系の相互作用によって成立している。自然免疫系のマクロファージや樹状細胞などの抗原提示細胞は、炎症応答に働くTh1・Th17細胞や経口免疫寛容に働く制御性T細胞（Treg）の誘導を制御している^{6) 7)}。近年増加傾向にあるクローン病や潰瘍性大腸炎といった炎症性腸疾患（inflammatory bowel disease：IBD）患者の腸管粘膜固有層ではTh1・Th17細胞の増加が報告されている⁸⁾。定常時の腸管粘膜では、マクロファージは食餌成分や常在細菌に対して低応答性であり、Tregの誘導に関わり経口免疫寛容の維持に寄与している。マクロファージは経口免疫寛容誘導に働く細胞と炎症応答誘導に働くタイプのものがあり、IBDでは炎症性マクロファージが増加している^{9) -11)}。

腸管腔内には多くの腸内細菌が生息し、腸管免疫系や腸管上皮の機能に大きな影響を与えている。上述の杯細胞、パネート細胞の機能維持には腸内細菌の刺激が必要不可欠であり、上皮細胞と腸内細菌の相互作用により適正な腸内環境が維持されている。また、腸内細菌は、腸管の免疫細胞の機能維持にも重要な役割を果たしている。例えば、Th17はグラム陽性の編性嫌気性細菌であるセグ

* 令和3年度私立大学即戦力人材支援事業費ならびに令和3年度聖霊女子短期大学特別研究費の助成により推進。1 本学専攻科学生、2 本学助手、3 本学助教、4 秋田大学バイオサイエンス教育・研究サポートセンター准教授、5 本学講師、# equal contribution、Correspondence 浅野 純平（asano@akita-seirei.ac.jp）

メント (segmented filamentous bacteria : SFB) 細菌の刺激により誘導される¹²⁾。また、大腸Tregは、クロストリジウム属細菌により誘導されることが報告されている¹³⁾。

近年、IBDの発症予防の観点から、腸管粘膜の安定化と腸内細菌のバランス維持に働く食品成分に関する研究が進められており、ポリフェノール、食物繊維などの効能が期待されている¹⁴⁾。大豆にはポリフェノール、食物繊維などの成分が豊富に含まれており、大豆が腸管粘膜のバリア強化に作用する可能性が高い。本研究では、腸管粘膜に焦点を当て、高脂肪食の給餌により腸管に慢性炎症を誘発するマウスモデルを用いて、マクロファージ、Tregなどの免疫細胞や分泌系上皮細胞のパネート細胞、杯細胞の解析から、腸管粘膜に対する大豆の効能を追究した (図1)。

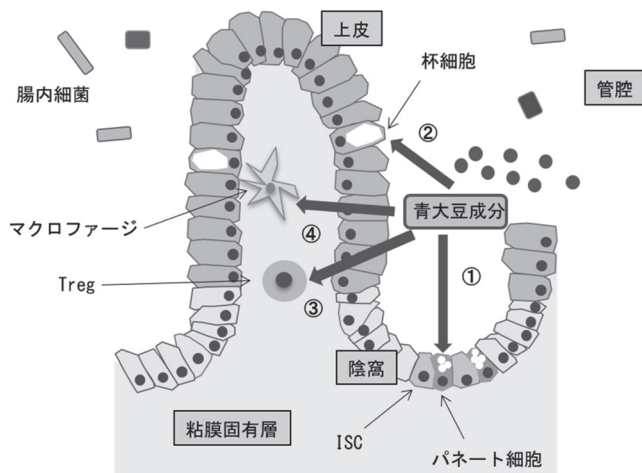


図1. 本研究の概要。

本研究は、パネート細胞(①)、杯細胞(②)、Treg(③)、マクロファージ(④)に対する大豆の効能を明らかにすることを目的とした。

II. 実験方法

マウス

C57BL/6マウス (日本クレア) およびBALB/cマウス (日本クレア) を購入し、一般飼料 (CE-2) での飼育後、大豆粉末入りの特殊飼料を給餌した。マウスは25℃恒温器内で飼育し、飼料並びに水は自由摂取とした。

特殊飼料の作製

AIN-93G精製飼料を通常組成で配合した普通食 (N)、脂質エネルギー比50%で配合した高脂肪食 (H)、未成熟大豆の枝豆を5%含有する枝豆粉末/高脂肪食 (HY)、青大豆粉末を5%含有する青大豆粉末/普通食 (HG) の4種類の特殊飼料を作製した。

大腸粘膜固有層からの免疫細胞調製

摘出した大腸の長軸方向の長さを測定後、キムタオルの上に大腸を置き、ハサミで付着している脂肪と孤立リンパ小節を取り除いた。腸管を正中切開し、十分に洗浄した。次いで、腸管を4cm程度の大きさに切断後、4mM EDTA/PBS入りのファルコンチューブに移し、手でチューブを震盪しながら上皮を除いた。溶液は震盪中数回交換し、適宜ピンセットで筋層を剥がした。上皮と筋層を除いた大腸断片をハサミでペースト状になるまで切り刻んだ後、タイプIVコラゲナーゼによる消化に供した。参考文献に従い、コラゲナーゼ消化後の細胞を40%および70%パーコール (GE Heath

Care) による密度勾配遠心に供し、得られた中間層から免疫細胞を調製した¹⁵⁾。

大腸および脾臓マクロファージのROS定量

大腸粘膜固有層および脾臓から調製した免疫細胞をFITC anti-mouse F4/80 antibody (BM8, BioLegend)、ROS検出試薬のCellular ROS Assay Kit (ab186029, abcam)、死細胞染色試薬の7-amino-ActinomycinD (7-AAD, BioLegend) による染色に供した後、フローサイトメトリー (FCM) (FACS Aria III セルソーター, BD) を用いてマクロファージのROS量 (Mean Fluorescence Intensity : MFI) を測定した。データ解析には解析ソフトウェア (FlowJo, BD) を用いた。

大腸Tregの解析

大腸粘膜固有層から調製した免疫細胞を死細胞染色試薬のEthidium monoazide bromide (EMA, BD)、PE anti-mouse CD3 antibody (17A2, BioLegend)、FITC anti-mouse CD4 antibody (RM4-5, Invitrogen)、Biotin anti-mouse/Rat FOXP3 antibody (FJK-16s, Invitrogen)、APC-Streptavidin (Invitrogen) による多重染色に供した。CD3⁺ CD4⁺ FoxP3⁺細胞のTregはFCMで検出し、FlowJoを用いて解析した。

分泌系腸管上皮細胞の解析

調製した腸管上皮細胞をFITC anti-mouse CD326 antibody (Ep-CAM) (G8.8, BioLegend)、PE anti-mouse CD24 antibody (M1/69, BioLegend)、Biotin UEA1 (J-Oil Mills) による多重染色に供した。抗体染色後、細胞を7-AADと反応させ、FCMを用いて分泌系腸管上皮細胞の杯細胞とパネート細胞を検出した。解析にはFlowJoを用いた。

大腸組織標本の作製、HE染色

短軸方向にカットした大腸の一部を10%-ホルムアルデヒド溶液に浸漬し固定した。組織標本の作製およびHE染色は、秋田大学バイオサイエンス教育・研究サポートセンター分子医学部門に依頼した。HE標本は光学顕微鏡 (オールインワンBZ-X100, キーエンス) で観察した。

統計解析

各群のマウス3匹以上から得られたデータの検定は、*t* 検定 (*Student t-test*) で行い、有意水準は両側5%未満とした。

Ⅲ. 結果

1. 炎症の指標となる大腸長、組織像

高脂肪食が腸管に慢性炎症を誘発することが明らかになっている¹⁶⁾。そこで、炎症の指標となる大腸長の測定、腸陰窩への細胞浸潤や上皮の形態などの顕微鏡観察を行った。長軸方向の大腸長(cm)は、N群 0.44 ± 0.03 (N=4)、H群 0.58 ± 0.04 (N=4)、HG群 0.42 ± 0.03 (N=4) であり、H群で誘発された大腸収縮は、HG群では見られなかった(図2)。また、H群マウスでは、大腸壁の肥厚が確認されたが、HG群マウスでは肥厚が部分的に見られる程度であった(図3)。以上の結果から、大豆成分は高脂肪食により誘発される大腸粘膜の炎症抑制作用をもつことが示唆された。

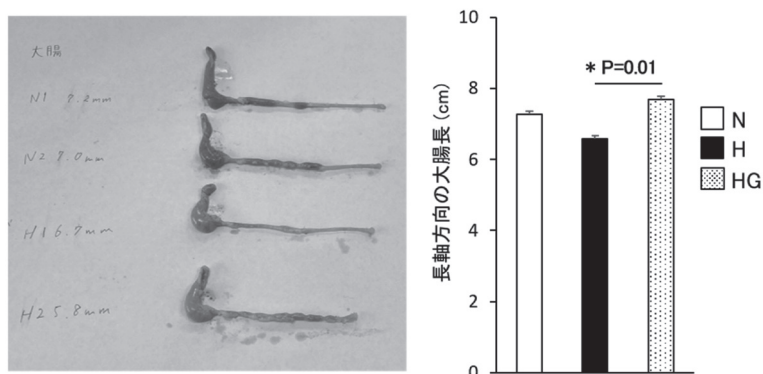


図2. 大腸の全体像と長軸方向の長さ。

大腸の全体像 (N群, H群の代表例; 左パネル). 長軸方向の大腸長 (cm), 平均値±標準偏差 (N群, H群, HG群; 右パネル). N群; N=4, H群; N=4, HG群; N=4. P=0.01 (Student's *t*-test).

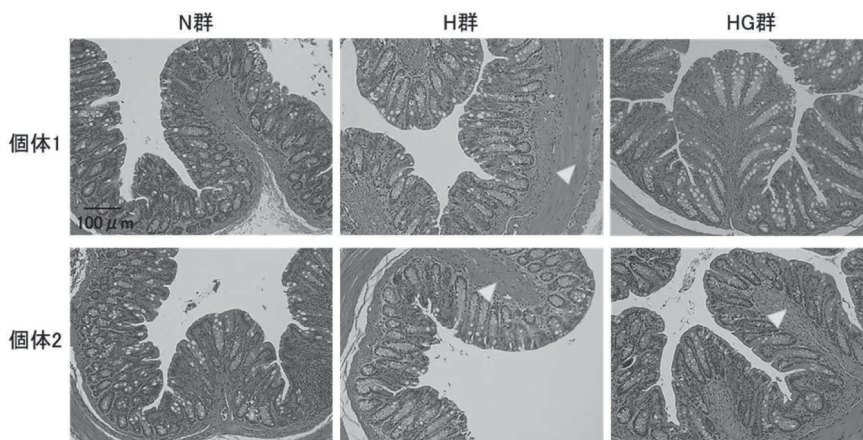


図3. 大腸のHE染色像。

N群; N=3, H群; N=3, HG群; N=3の代表的データ. ▽印; 大腸壁の肥厚部分. スケールバー; 100 μm.

2. 大豆が大腸マクロファージのROS産生に与える影響

生体は、活動に必要なエネルギーを酸素呼吸によって得ているが、その過程で活性酸素種 (reactive oxygen species: ROS) が副産物として生成される。ROSの過剰産生は、細胞損傷や炎症の誘導に深く関与している¹⁷⁾¹⁸⁾。図2の結果から、大豆成分がROSの過剰産生を抑制している可能性が考えられ、ROSの主な産生源であるマクロファージのROS量を解析した。大腸マクロファージのROS量 (MFI値) は、N群3278 (N=2)、H群2808 (N=2)、HG群499 (N=2) であり、HG群で低下する傾向にあった (図4a,b)。一方、脾臓マクロファージのROS産生量は (MFI、N群327 (N=2)、H群264 (N=2)、HG群541 (N=2) であり、差がない傾向であった。また、脾臓マクロファージのMFI値は大腸マクロファージに比較して低かった (図4c,d)。ROSは細胞内のNrf2、MAPKのシグナル伝達経路において、細胞の増殖や分化を促進する重要な役割を担っているため¹⁹⁾、組織における細胞増殖能の違いがROS量に反映していると考えられる。

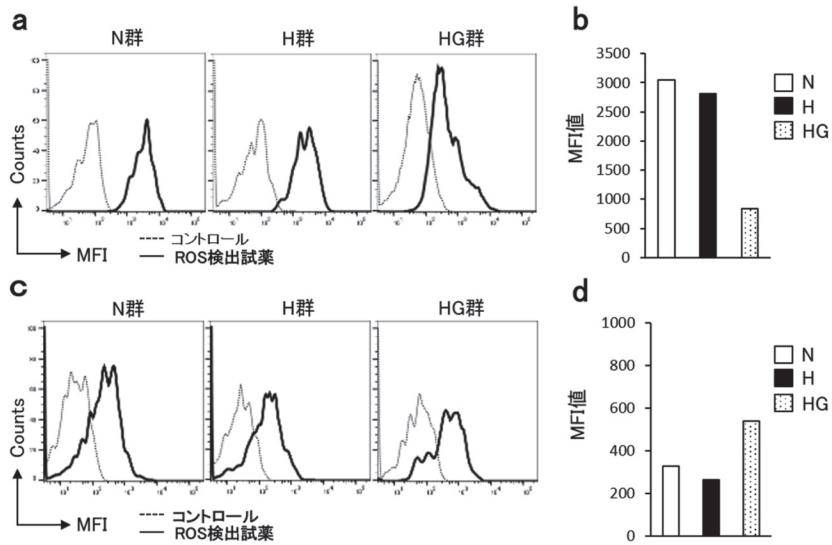


図4. 大腸および脾臓マクロファージのROS産生量。

a. 大腸マクロファージ内のROS量 (MFI値のヒストグラム; N群, H群, HG群の代表例). b. MFI値, 平均値. N群; N=2, H群; N=2, HG群; N=2. c. 脾臓マクロファージ内のROS量 (MFI値のヒストグラム; N群, H群, HG群の代表例). d. MFI値, 平均値 (N群; N=2, H群; N=2, HG群; N=2).

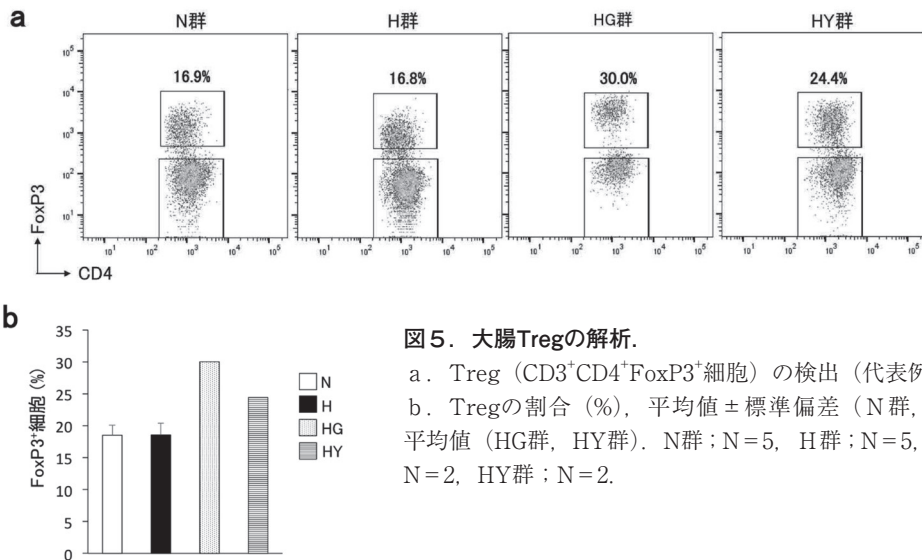


図5. 大腸Tregの解析。

a. Treg ($CD3^+CD4^+FoxP3^+$ 細胞) の検出 (代表例).
 b. Tregの割合 (%), 平均値 ± 標準偏差 (N群, H群), 平均値 (HG群, HY群). N群; N=5, H群; N=5, HG群; N=2, HY群; N=2.

大豆が大腸Treg誘導に及ぼす影響

Tregは $CD4^+$ ヘルパーT細胞サブセットの一種であり、過剰な免疫応答の抑制に働き、粘膜バリア形成に重要な役割を果たしている²⁰⁾。大豆が大腸Tregの誘導に及ぼす影響を明らかにするために、大腸粘膜固有層から密度遠心勾配法により免疫細胞を調製し、CD3 (T細胞マーカー)、CD4 (ヘルパーT細胞マーカー)、FoxP3 (Tregマーカー) に対する特異的抗体を用いた多重染色を行い全ヘルパーT細胞に対するTreg ($CD3^+CD4^+FoxP3^+$) の割合 (%) を解析した。Tregの割合 (%) は、

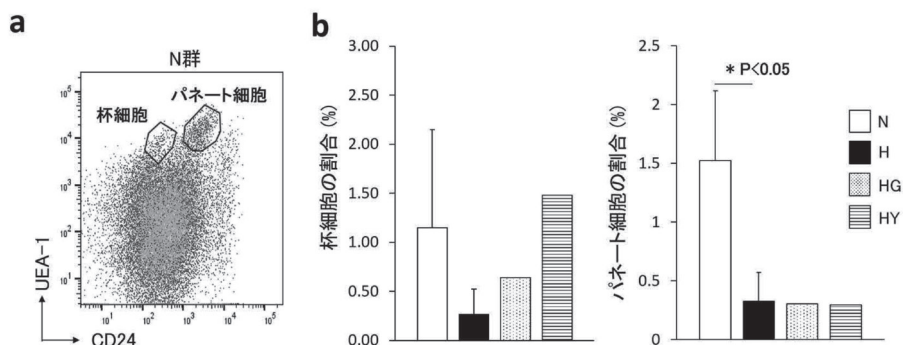


図6. 杯細胞, パネート細胞の検出.

- a. 杯細胞 (CD24^{neg}UEA-1^{high}細胞) およびパネート細胞 (CD24^{high}UEA-1^{high}細胞) の検出 (N群の代表例).
 b. 左パネル: 杯細胞の割合(%), 平均値±標準偏差(N群, H群), 平均値(HG群, HY群). N群: N=4, 群; N=4, HG群: N=2, HY群: N=2. 右パネル: 杯細胞の割合(%), 平均値±標準偏差(N群, H群), 平均値 (HG群, HY群). N群: N=4, H群: N=4, HG群: N=2, HY群: N=2. P<0.05 (*Student's t-test*).

N群 18.5 ± 1.6 (N = 4)、H群 18.6 ± 1.8 (N = 4)、HG群 30.0 (N = 2)、HY群 24.4 (N = 2)であり、HG群とHY群で増加する傾向が見られた (図5a,b)。実験に供したHG群とHY群マウスの個体数不足により現時点で結論が得られていないため、今後追加実験を行う必要がある。

大豆が腸管上皮の分泌系細胞に及ぼす影響

腸管上皮細胞にはパネート細胞、杯細胞などの分泌系細胞が分布しており、パネート細胞は、抗菌ペプチドを産生することで細菌感染に対する防御に寄与している。また、杯細胞はムチンの産生を通じて粘液層を形成し、病原菌の排除と腸炎の発症抑制に重要な役割を果たしている。大豆が腸管上皮細胞に及ぼす影響を明らかにするために、空腸の杯細胞、パネート細胞の数を指標にバリア機能を検討した。抗体染色後、FCMを用いて杯細胞、パネート細胞を検出した (図6a)。

全上皮細胞に対する杯細胞の割合 (%) は、N群 1.15 ± 1.00 (N = 4)、H群 0.27 ± 0.25 (N = 4)であり、この2群間における有意差は見られなかった。一方、HG群 0.64 (N = 2)、HY群は 1.48 (N = 2)を示し、H群に比較して増加する傾向であった (図6b,左パネル)。また、パネート細胞の割合 (%) は、N群 1.52 ± 0.59 (N = 4)、H群 0.32 ± 0.25 (N = 4)であり、H群の割合が有意に減少していた (図6b,右パネル) (P < 0.05)。HG群 0.31 (N = 2)、HY群 0.29 (N = 2)でありH群と同定度であった。なお、解析に供したHG群およびHY群のマウス個体数の不足により、これらの有意差検定は実施していないため、今後の追加実験で結論を得たい。

IV 考察

大豆を摂食したマウスにおいてTregが増加する傾向にあることが確認された。Tregは腸管、特に大腸に多く存在し、腸内細菌や食餌抗原に対する免疫寛容の誘導に重要な役割を担っている^{21) 22)}。Tregの誘導に関与している主な腸内細菌としてクロストリジウム属細菌種が明らかになっているため²³⁾、コロニーアッセイ法によりマウス糞便中の同細菌種の菌体数を解析したが、4群間での違いは見られなかった (データ非表示)。Treg誘導には、クロストリジウム属細菌種のほかに、*Bacteroides fragilis*などが関与することが報告されており^{24) 25)}、クロストリジウム属細菌以外の細菌

が大豆摂食に伴う大腸Tregの誘導亢進に寄与している可能性が考えられる。大豆に多く含まれる食物繊維は、腸内細菌の発酵を促進する作用があり、発酵産物である短鎖脂肪酸はTreg誘導による腸管粘膜の炎症抑制のほか、インスリン感受性にも関わっていることから^{26) 27)}、今後短鎖脂肪酸の解析も視野に入れて研究を進めていきたい。

さらに、本研究では高脂肪食摂食により誘発される大腸長の収縮が大豆の摂食により有意に抑制されることが確認された。大腸マクロファージのROS産生量が大豆の摂食で低下する傾向にあり、大豆がROS産生抑制を通じて腸管粘膜の炎症抑制に寄与している可能性が考えられる。マクロファージのROS産生亢進がNLRP3インフラソームの活性化を通じて組織炎症を誘導することが明らかになっている²⁸⁾。細胞内ROSの主な産生源は老化したミトコンドリアであり、老化したミトコンドリアの除去に働くオートファジー機構が機能しなければROS産生が亢進し、様々な障害が生じることが明らかになっている²⁹⁾³⁰⁾。オートファジーは、細胞質内の変性タンパク質や老化したミトコンドリアなどのオルガネラを分解・処理する機構であり、細胞ROSの消去に重要な役割を担っている³¹⁾。これまでにオートファジーを活性化する食品成分についての知見が数多く報告されており、ポリフェノールの高い活性化能が報告されている³²⁾。このような背景から、大豆に多く含まれるポリフェノールが大腸マクロファージのオートファジー機構を活性化する可能性が考えられ、今後大豆のROS産生抑制効果を確認し、オートファジー機構に及ぼす影響についても検討したい。

さらに、本研究では粘液層の形成に働き病原体の接着抑制に働く杯細胞がH群に比較してHY群で増加する傾向にあることが確認された。今後追加実験を行い細胞数やムチンの発現量を指標に杯細胞に対する大豆の作用についても明らかにしていきたい。

V 参考文献

- 1) Ayabe T, et al. Secretion of microbicidal alpha-defensins by intestinal Paneth cells in response to bacteria. *Nat Immunol*, 1 : 113-118, 2000.
- 2) Van der Sluis M, et al. Muc2-Deficient Mice Spontaneously Develop Colitis, Indicating That MUC2 Is Critical for Colonic Protection. *Gastroenterology*, 131 : 117-128, 2006.
- 3) Barker N, et al. The intestinal stem cell. *Genes Dev*, 22 : 1856-1864, 2008.
- 4) Tian H, et al. A reverse stem cell population in small intestine renders Lgr5-positive cells dispensable. *Nature*, 478 : 255-259, 2011.
- 5) Sato T, et al. Paneth cells constitute the niche for Lgr5 Stem cells in intestinal crypts. *Nature*, 649 : 415-418, 2011.
- 6) Yin X, et al. Dendritic Cell Regulation of T Helper Cells. *Annu Rev Immunol*, 39 : 759-790, 2021.
- 7) Coombes JL, et al. Dendritic cells in intestinal immune regulation. *Nat Rev Immunol*, 8 : 435-446, 2008.
- 8) Zenewicz LA, et al. CD4 T-cell differentiation and inflammatory bowel disease. *Trend Mol Med*, 15 : 199-207, 2009.
- 9) Mortha A, et al. Microbiota-Dependent Crosstalk Between Macrophages and ILC3 promotes intestinal homeostasis. *Science*, 343 : 1249-1254, 2014.
- 10) Murai M, et al. Interleukin 10 acts on regulatory T cells to maintain expression of transcription factor Foxp3 and suppressive function in mice with colitis. *Nat Immunol*, 10 : 1178-1184, 2009.

- 11) Kamada N, et al. Unique CD14 intestinal macrophages contribute to the pathogenesis of Crohn disease via IL-23/IFN-gamma axis. *J Clin Invest*, 118 : 2269-2280, 2008.
- 12) Ivanov II, et al. Induction of Intestinal Th17 Cells by Segmented Filamentous Bacteria. *Cell*, 139 : 485-498, 2009.
- 13) Furusawa Y, et al. Commensal micro-derived butyrate induces colonic regulatory T cells. *Nature*, 504 : 446-450, 2013.
- 14) Michael AC, et al. The impact of diet and lifestyle on gut microbiota and human health. *Nutrients*, 7 : 17-44, 2014.
- 15) Tezuka H, et al. Prominent role for plasmacytoid dendritic cells in mucosal T cell-independent IgA induction. *Immunity*, 34 : 247-257, 2011.
- 16) Kawano Y, et al. Colonic Pro-inflammatory Macrophages Cause Insulin Resistance in an Intestinal Ccl2/Ccr2-Dependent Manner. *Cell Metabolism*, 24 : 295-310, 2016.
- 17) Ryter SW, et al. Mechanisms of cell death in oxidative stress. *Antioxid Redox Signal*, 9 : 49-89, 2007.
- 18) Mittal M, et al. Reactive oxygen species in inflammation and tissue injury. *Antioxid Redox Signal*, 20 : 1126-1167, 2014.
- 19) Rhee SG. Cell signaling. H₂O₂, a necessary evil for cell signaling. *Science*, 312 : 1882-1883, 2006.
- 20) Shale M, et al. CD4⁺ T-cell subsets in intestinal inflammation. *Immunol Rev*. 252 : 164-182, 2013.
- 21) Izcue A, et al. Regulatory T cells suppress systemic and mucosal immune activation to control intestinal inflammation. *Immunol Rev*, 212 : 256-271, 2006.
- 22) Hall JA, et al. Commensal DNA limits regulatory T cell conversion and is a natural adjuvant of intestinal immune responses. *Immunity*, 29 : 637-649, 2008.
- 23) Atarashi K, et al. Induction of colonic regulatory T cells by indigenous *Clostridium* species. *Science*, 331 : 337-341, 2011.
- 24) Round JL, et al. Inducible Foxp3⁺ regulatory T-cell development by a commensal bacterium of the intestinal microbiota. *Proc Natl Acad Sci USA*, 107 : 12204-12209, 2010.
- 25) Mazmanian SK, et al. A microbial symbiosis factor prevents intestinal inflammatory disease. *Nature*, 453 : 620-625, 2008.
- 26) Tang C, et al. Loss of FFA2 and FFA3 increases insulin secretion and improves glucose tolerance in type 2 diabetes. *Nat Med*, 21 : 173-177, 2015.
- 27) Kimura I, et al. The gut microbiota suppresses insulin-mediated fat accumulation via the short-chain fatty acid receptor GPR43. *Nat Commun*, 4 : 1829, 2013.
- 28) Takami S, et al. Role and mechanism of ROS scavengers in alleviating NLRP3-mediated inflammation. *Biotechnol Appl Biochem*, 66 : 4-13, 2018.
- 29) Balaban RS, et al. Mitochondria, oxidants, and aging. *Cell*, 120 : 483-495, 2005.
- 30) Wallace DC. A mitochondrial paradigm of metabolic and degenerative disease, aging, and cancer : a dawn for evolutionary medicine. *Annu Rev Genet*, 39 : 359-407, 2005.
- 31) Levine B, et al. Development by self-digestion : molecular mechanisms and biological functions of autophagy. *Dev Cell*, 6 : 463-477, 2004.
- 32) Pallauf K, et al. Autophagy, polyphenols and healthy ageing. *Ageing Res Rev*, 12 : 237-252, 2013.

県内企業に対する健康サポートメニュー提案について*

Proposal of Health Support Menu for Companies in Akita Prefecture

須 磨 亜沙子**

1. はじめに

秋田県民の食生活について、県民健康・栄養調査結果報告書（平成28年）¹⁾ および健康づくりに関する調査報告書（平成30年）²⁾ では、県民の食塩摂取量の過多、野菜・果物類の摂取不足が指摘されており、県民の健康増進が重要視されている。健康づくりの意識は社会的に浸透しつつあり、様々な事業所において積極的に健康増進のための取組が実施されている。こうした取組が推進される中、健康サポートメニューの提供や栄養教育などに関わるニーズが高まっている。

株式会社秋田銀行（以下秋田銀行）は行員の健康を重要な経営資源ととらえ、組織の活力と生産性の向上に向け、行員の健康増進に取り組んでいる（あきぎん“長活き”健康宣言）。

本学では、大学の専門性とスキルを活かし、長期的な視点にたった企業の健康づくりを支援する連携事業を実施している。過去に秋田銀行と協定を結び、健康サポートメニューの提案を通じ行員の健康づくりに連携して取り組んだ経緯がある（2019、2020年度）。これまで、低エネルギー食、減塩食、低脂質食を中心とする健康サポートメニューの提案および栄養素摂取に関するリーフレットの配布を行ってきたが、その過程で継続性のあるサポート体制を構築する必要性が生じていた。そこで今回より長期的な視点に立った連携事業を企画した。

2. 方法

(1) 対象および内容

事業対象は、秋田銀行本店に勤務する行員が主に利用する社員食堂で、健康サポートメニューを作製して提供した。実施期間は、2021年11月～2022年2月であった。

(2) 栄養価の算定方法

今回は、健康的な食習慣の確立を目指すことを目的とし、1か月間の健康サポートメニューを提案した。メニューの総エネルギー量は、事務的業務に携わる行員が多数を占めることから、日本人の食事摂取基準2020年版³⁾ 女性の身体活動レベルⅡ（身体活動レベルが中等度）の基準値から、2000kcal/日、炭水化物290g（58%エネルギー）、脂質58g（26%エネルギー）とした。また、塩分（食塩相当量）は摂取基準で目標量に定められている7.5g未満とした。メニューは、低エネルギー食、減塩食、低脂質食を中心に考案し、朝食・昼食・夕食に分けて提案した。不足しがちな野菜・果物摂取量も確保できるよう計画した。今回の取組では、平成28年度県民健康、栄養調査事業「子どもと働きざかり世代の食習慣状況調査」⁴⁾ 参考に、働き盛り世代が忙しい日常の中

* 令和3年度私立大学即戦力人材支援事業費の助成により推進

** 本学講師

でも実践しやすい冷凍食材等を活用した時短メニューを積極的に取り入れた。加えて、使用食材に偏りが生じず、バランスよく多品目の食材を摂取できるよう心掛けた（表1）。

栄養価を設定した後、複数のメニュー作成を行った。栄養価が充足されていても、実際の味や見た目、量の過不足等は、数値だけでは評価できないため、試作調理を重ね調理工程の確認、食材・調味料の配合量等を十分に検討した。

食品群	摂取量 (g)	エネルギー (kcal)	たんぱく質 (g)	脂質 (g)	炭水化物 (g)	カリウム (mg)	カルシウム (mg)	リン (mg)	鉄 (mg)	ビタミンA (μg RE)	ビタミンD (μg)	ビタミンB1 (mg)	ビタミンB2 (mg)	ビタミンC (mg)	食物繊維総量 (g)	食塩相当量 (g)
穀類(計)	450	847.8	17.3	5.6	175.8	199.2	38.5	201.4	1	0.2	0	0.15	0.08	0	3.2	1.2
ごはん	360	603.1	9	1.1	133.1	106.9	11	126	0.4	0	0	0.08	0.04	0	1.1	0
パン(菓子パンを除く)	90	244.8	8.3	4.5	42.7	92.3	27.6	75.3	0.6	0.2	0	0.07	0.04	0	2	1.1
いも類	60	43.2	0.7	0.1	10.2	187.1	11.5	16.1	0.3	0.2	0	0.3	0.01	8.3	1.2	0
砂糖・甘味料類	10	37.1	0	0	9.7	2.2	0.6	0.1	0	0	0	0	0	0	0	0
豆類	60	70.3	5.2	4.2	2.8	131.6	64.8	73.1	1	0	0	0.05	0.06	0	1	0
雑実類	5	23.6	0.8	1.9	1.3	26.2	20.9	17.2	0.2	0.1	0	0.01	0.01	0.3	0.4	0
野菜類(計)	370	93.3	3.9	0.7	20.8	715.1	121.1	104.1	1.5	448.1	0	0.13	0.13	51.5	7.5	0.1
葉色野菜	150	45.6	2.1	0.3	10	387.8	64.5	50	0.9	437.4	0	0.07	0.09	29.4	3.8	0.1
その他の野菜	220	47.8	1.9	0.3	10.8	327.3	56.6	54.1	0.6	10.7	0	0.06	0.04	22.1	3.7	0
果実類	200	120.9	1.1	0.5	31.2	355.8	18.7	31	0.3	55.3	0	0.09	0.04	59.3	2.5	0
きのこ類	20	3.8	0.5	0.1	1.3	48.6	0.5	16	0.1	0	0.5	0.02	0.03	0	0.8	0
漬物類	10	2.3	3	0	0.8	43.8	9.8	5.1	0.2	10.5	0	0	0.01	0.7	0.5	0.2
魚介類	80	123.1	15.2	5.5	1.9	218.7	43.6	176.6	0.8	23.1	6.4	0.07	0.13	1	0	0.8
肉類	70	147.1	11	10.7	0.3	123	3.7	93.2	0.5	37.1	0.2	0.19	0.1	3.3	0	0.3
卵類	50	75.8	6.4	5	0.2	64.5	25.6	90.2	0.9	71.7	0.9	0.03	0.2	0	0	0.2
乳類	200	154.1	7.4	7.6	13.8	290.7	237.4	205.7	0.1	68.7	0.4	0.07	0.3	1.4	0	0.3
油脂類	10	87.3	0	9.5	0	0.5	0.3	0.3	0	5.6	0	0	0	0	0	0
菓子類	25	84.8	1.5	3	13	44.5	12	23.2	0.2	12.5	0.1	0.02	0.03	0.4	0.4	0.1
嗜好飲料類	200	26.6	0.3	0	2.5	52.2	5.9	8	0.1	0.4	0	0.01	0.06	4.1	0	0
調味料・香辛料類	45	64.8	2.5	3.4	5.9	104.6	17.7	43.6	0.7	2.6	0	0.02	0.04	0.2	0.6	4.5
計		2006	74.2	57.7	291.4	2608	632	1105	7.9	736	8.5	0.91	1.23	131	18	7.7

表1 健康サポートメニュー食品構成表⁵⁾

3. 結果

(1) 社員食堂での提供

考案した1か月の健康サポートメニューの中から一部抜粋したものを、月2回秋田銀行本店の社員食堂において提供した。調理は、社員食堂を運営している委託会社にご協力いただいた。メニューは、2種の日替わり定食の中の1つとして1日30食限定で提供された(図1)。今回の提供は食堂運営状況も考慮し、主菜のみの提案となった。定食に付加されるご飯、みそ汁、副菜については、食堂側の状況に一任した。連日売れ行きが良く、完売していると報告を受けた。

<提供されたメニュー>

- ガパオ風ライス 2021年11月20日
- はちみつ梅しょうが焼き 2021年11月29日
- 揚げない!お豆腐ナゲット 2021年12月20日
- 野菜たっぷりあんかけ 2021年12月27日
- つけて食べるちゃんちゃん焼き 2022年1月24日
- 市販のルーで簡単!減塩カレー 2022年1月31日
- 鮭のトマト煮込みソース 2022年2月21日
- 簡単タラの洋風煮込み 2022年2月28日



図1 食堂提供の様子

(2) 掲示物の作成

健康サポートメニューを食堂提供する際に、なるべく多くの職員に食していただけるよう行員に向けたメニューの掲示物の作成も行った（図2）。掲示物には、1食につき栄養学的に優れているポイントを必ず2点掲げた。提供していく中で、「栄養価の数値を確認しながら喫食したい」と行員からの要望があり、塩分摂取量等強調したい項目に関しては、具体的数値を示すことで健康意識が高まるように工夫した。変更後、「数値を目にすることで以前よりも栄養摂取に関する意識が高まっているように感じる」と報告を受けた。

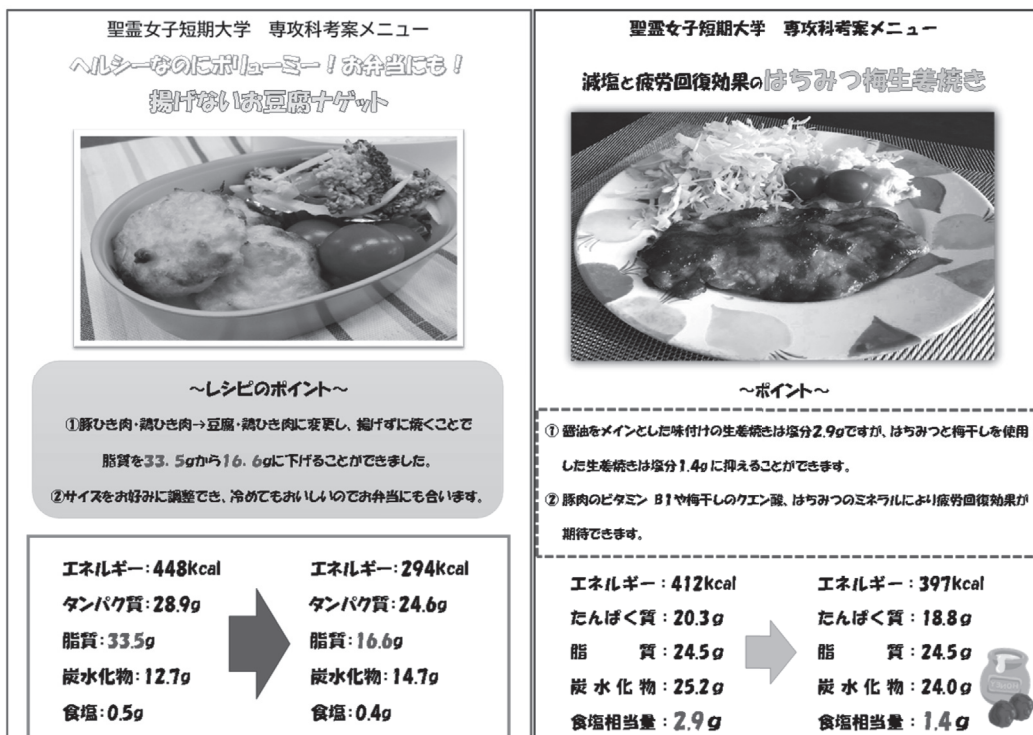


図2 作成した掲示物

(3) レシピ冊子の作成

試作したレシピを冊子にまとめる作業を行った。今回提案した健康サポートメニューを食生活に取り入れてもらうために、栄養学的ポイントを詳しく記するだけでなく魅力を感じるメニュー名、見やすく分かりやすいレイアウトになるよう工夫を凝らした。レシピ集には1か月分の朝食、昼食、夕食について詳しく記載した（図3）。朝食・夕食に関しては、忙しい行員の生活に取り入れてもらえるよう時短メニューを多く取り入れた。また、昼食は弁当箱に詰めて職場へ持参できるメニュー展開になるよう心掛けた。秋田銀行には20～60代まで幅広い年代の行員が在籍することから、エネルギー量の設定を2000kcal／日と設定したため、男性や活動量の多い方には主食量で調整してもらうことにした。

～第1週～
1日

☆朝食☆ ごはん、さけのみりん醤油焼き、もやしのからし和え、ほうれんそうと豆腐のみぞ汁

前日から預け置き 朝焼くだけ！
さけのみりん醤油焼き

塩サケやしょうゆをかけて食べるよりも、漬けることによって、少量の調味料で味がつくので経済になります！

＊材料(1人分)＊
・サケ 60g(1切れ)
・みりん 10g
・しょうゆ 5g
・こねぎ 2g

＊作り方＊
① ジップロックなどの袋にサケ、みりん、しょうゆを入れ漬けておく。(前日から漬けておくことより)
② サケを袋から取り出し、焼き色がつくまで焼く。
③ お皿に盛り付け、こねぎを散らす。

ほうれんそうと豆腐のみぞ汁

＊材料(1人分)＊
・だし汁 100g
・みそ 4g
・ほうれんそう 40g
・豆腐 30g

もやしのからし和え

＊材料(1人分)＊
・もやし 50g
・ハム 10g
・からし 1g
(お好みで増やしてもO)

＊作り方＊
① 熱湯で約30秒もやしを茹でる。
② ハムを5mm幅程度に切る。
③ もやし、ハムをからしで和える。

エネルギー489kcal たんぱく質25.8g 脂質8.7g 炭水化物80.4g 食塩1.8g

☆昼食☆ ガバオ風ライス、ブロッコリーの蒸し、さつまいもとりんごの甘煮

ヘルシー＆うま味アップ！
ガバオ風ライス

お弁当に詰めて仕事に持っていったらOK!

＊材料＊
・ごはん 180g
・鶏ももひき肉 30g
・水餃豆腐 30g
・ピーマン 30g
・赤 蕪(パプリカ) 20g
・エリンギ 30g

・ごま油 4g(小さじ1)
・濃口しょうゆ 4g(小さじ2/3)
・オイスターソース 7g(大さじ1)
・酒 5g(大さじ1)

＊作り方＊
① 鶏肉を5mm幅程度に切る。
② 蕪、エリンギを5mm幅程度に切る。
③ 鶏肉、蕪、エリンギをフライパンで炒め、オイスターソース、酒を加えて炒める。
④ ご飯に炒めた鶏肉、蕪、エリンギを加えて混ぜ、ごま油を加えて完成。

＊材料(1人分)＊
・豚バラ肉 60g
・白菜 80g
・酒 2.5g
・長ネギ 20g
① ホン骨 20g
② ごま油 4g
③ いりごま 1g(お好みで)

＊作り方＊
① 白菜を縦半分に切り、白菜、豚バラ肉の順で重ねていく。
② 重ねたら5cm幅程度に切る。
③ 蒸気容器に並べて入れ、酒を上からかけ、500Wの電子レンジで7分加熱する。
④ みじん切りにしたネギと②を混ぜ、豚バラ白菜にかけて完成！

トマトの旨味増和え

＊材料(1人分)＊
・トマト 80g
・みそ 3g
・酢 2g
・砂糖 2g

トマトを食べやすい大きさに切って調味料で混ぜるだけ！

エネルギー743kcal たんぱく質27.7g 脂質17.0g 炭水化物126.9g 食塩2.0g

☆夕食☆ 枝豆と生巻の炊き込みごはん、豚バラ肉と白菜の重ね蒸し、トマトの旨味増和え

響りが食欲をそそる
枝豆と生巻の炊き込みご飯

＊材料(2人分)＊
・米 1合
① 冷凍枝豆 40g
・生巻 30g
② 粒粒和風だし 6g(小さじ2)

新しいお米に①を入れて炊飯器で炊くだけ！

仕事帰りに電子レンジで簡単調理
豚バラ肉と白菜の重ね蒸し

＊材料(1人分)＊
・豚バラ肉 60g
・白菜 80g
・酒 2.5g
・長ネギ 20g
① ホン骨 20g
② ごま油 4g
③ いりごま 1g(お好みで)

＊作り方＊
① 白菜を縦半分に切り、白菜、豚バラ肉の順で重ねていく。
② 重ねたら5cm幅程度に切る。
③ 蒸気容器に並べて入れ、酒を上からかけ、500Wの電子レンジで7分加熱する。
④ みじん切りにしたネギと②を混ぜ、豚バラ白菜にかけて完成！

トマトの旨味増和え

＊材料(1人分)＊
・トマト 80g
・みそ 3g
・酢 2g
・砂糖 2g

トマトを食べやすい大きさに切って調味料で混ぜるだけ！

エネルギー664kcal たんぱく質20.1g 脂質28.3g 炭水化物85.0g 食塩2.9g

図3 作成したレシピ集の一部

4. 考察

今回は、毎月2回の食堂での健康サポートメニューの提供と、1か月分の健康サポートメニューレシピ集の作成、配布を行った。

社員食堂での健康サポートメニューの提供では、連日完売したとの報告から健康サポートメニューの需要は高く行員の健康意識の高さが伺えたため、今後も継続する予定である。今年度の取組では、喫食状況の確認のみを行ったが、今後は喫食による健康意識への影響や行員の嗜好等を把握するためのアンケート調査の実施も検討していく。

1か月分の健康サポートメニューレシピ集については、作成に時間を要したため、配布活動にて今年度の活動を終えた。今後、一定期間実生活に取り入れていただいた後、血圧測定などの健康調査、アンケート調査等を実施し、達成度の評価についても検討する予定である。

今年度の活動により、職場と自宅の両方における健康教育の土台を作ることができたと考えられる。この活動を継続・発展させ、行員の健康意識の向上に繋がる栄養教育の在り方を検討していきたい。

参考文献

- 1) 秋田県健康福祉部, 「県民健康・栄養調査結果報告書」, 2016
- 2) 秋田県健康福祉部, 「健康づくりに関する調査報告書」, 2018
- 3) 厚生労働省, 「日本人の食事摂取基準2020年版」, 2020
- 4) 秋田県健康福祉部, 「子どもと働きざかり世代の食習慣状況調査」, 2016
- 5) 片井加奈子, 川上貴代, 久保田恵 編, 「栄養教育論実習」, 第2版, 講談社, 45, 2021

2022（令和4）年度 特別研究テーマ

研 究 テ ー マ

研 究 者

1. デジタル教材による地場産物活用を目的とした食育に関する研究

健康栄養専攻

高山 裕子

松田 律子

2. 秋田県産青大豆が腸管粘膜バリア機構に及ぼす影響

健康栄養専攻

浅野 純平

2022(令和4)年度 教育研究業績 (生活文化専攻)

氏 名	著書・学術論文等の名称	単著・ 共著の別	発行または 発表の年月	発行所、発表雑誌等 または発表学会等の名称
Mathew Philip	(論 文) Examining the Conflict's Escalation Process and Leadership Role in Preventing Violence: A Case Study on Leh Conflict from: 1989 to 2010	単	2022年3月	聖霊女子短期大学紀要第50号
近藤 清兄	(論 文) 秋田県男鹿方言の切迫性マーカー「ema」の 用法について	単	2022年3月	聖霊女子短期大学紀要第50号
米山 修司	(学会発表) 形容詞と数値情報を用いた規模に関する知 識の獲得手法の改良	共	2023年3月	情報処理学会第85回全国大会 (電気通信大学)
	因果関係に関する知識のタイトからの獲 得とそのトラブル予測への応用	共	2023年3月	情報処理学会第85回全国大会 (電気通信大学)

2022(令和4)年度 教育研究業績 (生活こども専攻)

氏 名	著書・学術論文等の名称	単著・ 共著の別	発行または 発表の年月	発行所、発表雑誌等 または発表学会等の名称
織田 栄子	(論 文) 風景構成法における追加アイテムの特徴についてⅡ ——発達の特徴、及びBig Fiveとの関連——	単	2022年3月	聖霊女子短期大学紀要第50号
	(研究報告) 令和4年度高齢者医療制度円滑運営事業費補助金「Well-beingが向上する健康なまちづくり」事業におけるリングワーカーを起用した社会的処方:事業の実施効果、評価分析報告書	共	2023年3月	・一般社団法人秋田県医師会 ・秋田大学 ・秋田県保険者協議会
大曾 基宣	(著 書) 気になる子のインクルーシブ教育・保育	共	2022年5月	中央法規出版
	(学会発表) 睡眠教育による睡眠習慣の変容に関するトランスセオレティカル・モデル構成概念の尺度得点の変化	単	2022年11月	日本学校保健学会第68回学術大会(和歌山県、ハイブリッド開催)
	小中学校における睡眠教育の現状と課題: 養護教諭へのインタビュー調査による検討	単	2022年11月	日本学校保健学会第68回学術大会(和歌山県、ハイブリッド開催)
	(報告書) 行動科学に基づいた学齢期の効果的な「睡眠教育プログラム」の開発	単	2022年6月	日本学術振興会科学研究費助成事業 若手研究 最終研究成果報告書
小林 弥生	(研究ノート) 基礎概念の習得を支援する数学Web教材の体験型コンテンツの試作	共	2022年3月	聖霊女子短期大学紀要第50号

2022(令和4)年度 教育研究業績 (健康栄養専攻)

氏 名	著書・学術論文等の名称	単著・ 共著の別	発行または 発表の年月	発行所、発表雑誌等 または発表学会等の名称
高山 裕子	(学会発表) 若年女性の味覚感受性と食嗜好・生活習慣 の関連性	共	2022年 9月	日本調理科学会2022年度大会(姫 路市コンベンションセンター)
	秋田県の家料理 地域の特徴	共	2022年 9月	日本調理科学会2022年度大会(姫 路市コンベンションセンター)
熊谷 昌則	(学会発表) 秋田県の家料理 地域の特徴	共	2022年 9月	日本調理科学会2022年度大会(姫 路市コンベンションセンター)
伊藤 雅子	(学会発表) About Community-based Learning at a Dietitian Training School (Learn in Collaboration with Companies in Akita Prefecture)	共	2022年 8月	第8回アジア栄養士会議(パ シフィコ横浜)
豊嶋瑠美子	(論 文) 殺菌温度の異なる牛乳摂取がマウス体重変 化、腸内細菌および小腸乳糖分解酵素活性に 与える影響	共	2022年 3月	聖霊女子短期大学紀要第50号
	(研究ノート) ジュンサイエキスが腸管粘膜に及ぼす影響 について	共	2022年 3月	聖霊女子短期大学紀要第50号
	(学会発表) 鞘付き枝豆粉末を配合したパウンドケーキ の調製及び嗜好性の検討	共	2022年 9月	日本調理科学会2022年度大会(姫 路市コンベンションセンター)
浅野 純平	(研究ノート) ジュンサイエキスが腸管粘膜に及ぼす影響 について	共	2022年 3月	聖霊女子短期大学紀要第50号
	「風味」を考える ——哲学と自然科学のコラボ企画	共	2022年 3月	聖霊女子短期大学紀要第50号
須磨亜沙子	(研究ノート) ジュンサイエキスが腸管粘膜に及ぼす影響 について	共	2022年 3月	聖霊女子短期大学紀要第50号
秋山 亜樹	(学会発表) About Community-based Learning at a Dietitian Training School (Learn in Collaboration with Companies in Akita Prefecture)	共	2022年 8月	第8回アジア栄養士会議(パ シフィコ横浜)

投 稿 規 程

聖霊女子短期大学 紀要委員会

1. **投 稿 者** 本誌への投稿は原則として本学教員に限る。
2. **原稿の採否・掲載の順** 紀要委員会がこれを決定する。
3. **原稿の種類** 論文・研究ノート・実践報告・資料などとする。
論文はオリジナルな学術研究の成果で、学会での発表で討議をへたものを原則とし、研究ノートはオリジナルな学術研究の中間報告とする。実践報告は、教育現場における実践の内容が具体的かつ明示的に述べられているものとする。資料は内外図書・論文についての紹介・批評とする。
4. **原 稿** 400字詰原稿用紙30枚程度。ワープロ原稿の場合は換算してその程度とする。
5. **原稿の分量** 論文:図表を含めて10ページ以内とする。和文の場合は1ページ(22字×21行)×4。欧文の場合1ページ(80ストローク×46行)である。
研究ノート・資料は原則として5ページ以内とする。
6. **題 名** かならず欧文の題名を付記すること。
7. **投稿手続** 原稿は紀要委員長あてに提出すること。可能ならば電子媒体を添える。
8. **原稿の修正** 紀要委員会は本文・図・表・欧文要旨などの修正・加筆をもとめることができる。修正は、投稿者の書き直しを原則とする。
9. **校 正** 原則として投稿者が行う。
10. **別 刷** 論文・研究ノートに限り、投稿者の負担において作成できる。
11. **注 意**
 - ① 執筆に際しては執筆要領を熟知されたい。
 - ② 委員会は、科長とはかり学外の専門家に原稿審査を依頼することもある。
 - ③ 投稿者が多い場合は、委員会で調整する。
 - ④ 本紀要に掲載された論文等の著作権は本学に属する。

執 筆 要 領

1. **表 題**
 - 1) 表題の右肩に* (アスタリスク) をつけ、原稿用紙1枚目のらん外に該当論文を発表した研究集会名・年月・使用した科学研究費関係などを明記する。
 - 2) 執筆者名の右肩に**をつけ、職名を原稿用紙1枚目のらん外に明記する。
2. **注および参考文献**
 - 1) 注および参考文献は本文中での出現順に上ツキで番号を付し、この番号と対照できるように本文の末尾にまとめて書く。
 - 2) 本文中での文献の引用は次の例にならい、著者名を書く場合、まぎらわしいときは姓名を書く。
例 田中啓爾はこれを……と述べた¹⁾。三野(石川)与吉(1969)によれば……としている²⁾。……における……の研究³⁾⁴⁾⁵⁾は、……という考えもある⁶⁾。高野⁷⁾によれば。
共著の場合 2人: 田中・稲永(1927)は……と述べた⁸⁾。Tanaka & Kishimoto⁹⁾は……
3人以上: 田中ほか は……。Tanaka et al. (1930) は……

「紀要」の原稿募集について

本学機関誌「紀要」第52号の原稿を募集いたします。

投稿希望者は、投稿規定・執筆要領に従って、論文、研究ノート、資料などの原稿（原稿添付状をつける）を紀要委員会に提出して下さい。

原稿のメ切は、2023年11月6日です。

2022年度紀要委員会（○印委員長）

○横 溝 眞 理	生活文化専攻教授
大 曾 基 宣	生活こども専攻教授
近 藤 清 兄	生活文化専攻講師
浅 野 純 平	健康栄養専攻講師

聖霊女子短期大学紀要

第51号

2023年3月31日発行

編 集 者	聖霊女子短期大学紀要委員会
発 行 者	聖 霊 女 子 短 期 大 学 〒011-0937 秋田市寺内高野10-33 TEL(018)845-4111(代) FAX(018)845-4222 https://www.akita-seirei.ac.jp/tandai/
印 刷	秋田協同印刷株式会社 〒010-0976 秋田市八橋南二丁目10-34 TEL(018)823-7477(代) FAX(018)824-2864 https://www.akyodo.co.jp/

紀要（ 号）投稿原稿添付状

（御投稿の際には、本状に御記入の上、提出して下さい）

切
り
取
り
線

著 者 名	
題 目	
欧文題目	
発表した学会	
原稿の種別 (○でかこむ)	1. 論文 2. 研究ノート 3. 実践報告 4. 翻訳 5. 資料 和 文 ・ 欧 文
原稿枚数	本文 枚、欧文要旨 枚 図 枚、表 枚、写真 葉
備 考	

**BULLETIN
OF
SEIREI WOMEN'S JUNIOR COLLEGE**

No. 51

CONTENTS



Theses

- The Role of Political Perception of Local Community's Geographical, Ethno-cultural, and Religious Identities for Preservation of the Local Culture and Preservation of the Global Cultural Diversity Mathew PHILIP 1
- About the Practical Use and Effect of the Group Approach in the "Teaching-Procession Practical Seminar" (5): Practical Use of Photo Conferences and the Changes in Self-Awareness of Child-Care Providers ODA Eiko
TONEGAWA Tomoko
MIURA Kimihiro
UEMURA Hiroki
OTOYAMA Wakaho 35
- On French Guianese Creole according to Lafcadio Hearn's *Gombo Zhèbes* KONDO Sugaye 46



Studies

- Current Status and Issues of Sleep Education for Elementary and Junior High School Students: Study of Interviews with Yogo Teachers OHSO Motonori 54
- Influence of Soybean on the Visceral Adipose Tissue TAKAHASHI Ayuki
ISHIKAWA Kei
SUTO Saki
MATSUDA Ritsuko
KOYOTA Soichi
SUMA Asako
ASANO Jumpei 66
- Influence of Soybean on the Intestinal Mucosa TAKAHASHI Ayuki
HOSAKA Chiruna
SAITO Yuki
MIURA Ayaka
SUTO Saki
MATSUDA Ritsuko
KOYOTA Soichi
SUMA Asako
ASANO Jumpei 73
- Proposal of Health Support Menu for Companies in Akita Prefecture ... SUMA Asako 81

March 2023